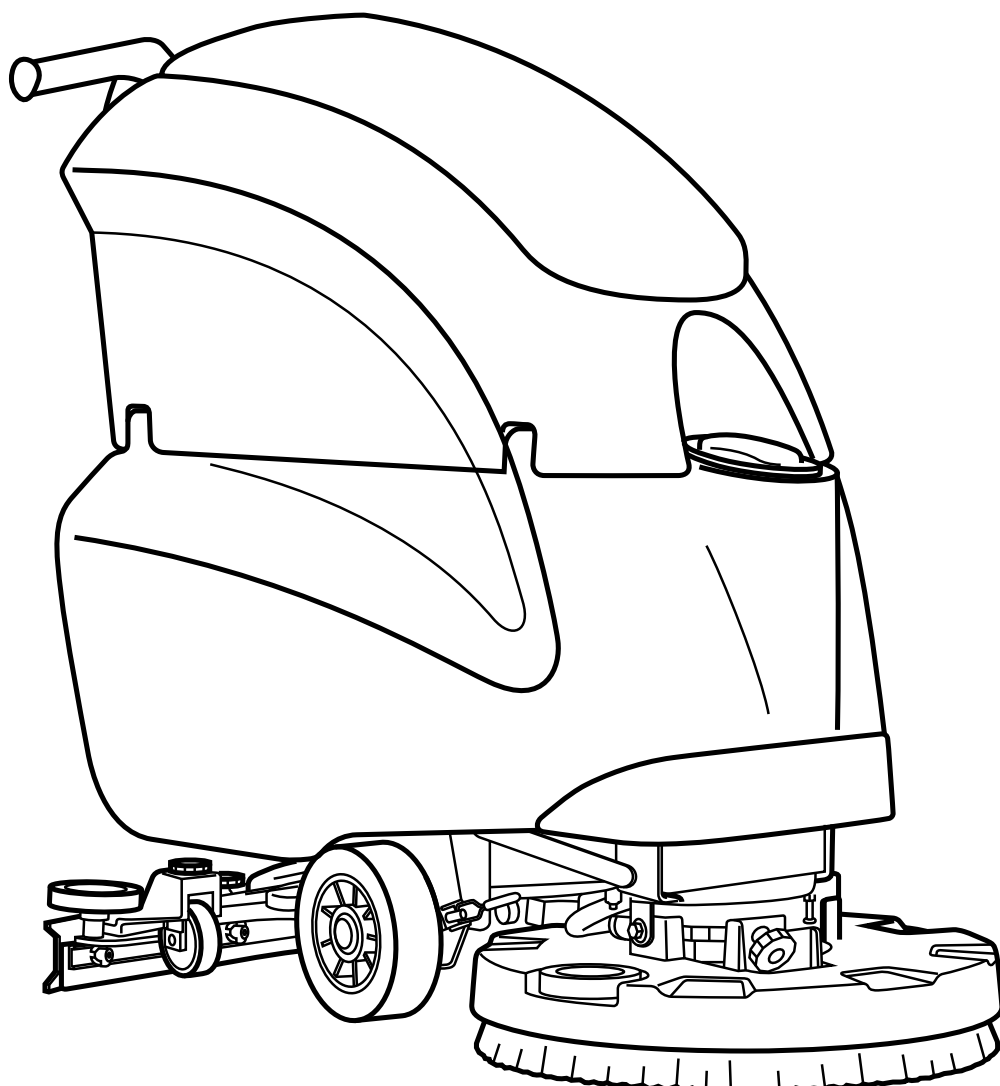


# 202T



Scrubbing machine - Fregadora de pavimento - Autolaveuses

Use and Maintenance manual  
Manual de uso y mantenimiento  
Manuel d'utilisation et d'entretien

**HILLYARD**  


**SENTRY**™



Original instruction - DOC. 10094553 - Ver. AA - 02-2024



<i>ENGLISH</i> .....	4
<i>ESPAÑOL</i> .....	30
<i>FRANÇAIS</i> .....	56

# CONTENTS

CONTENTS.....	4
PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL.....	6
TARGET GROUP.....	6
STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL.....	6
ON DELIVERY OF THE APPLIANCE.....	6
INTRODUCTORY COMMENT.....	6
IDENTIFICATION DATA.....	6
TECHNICAL DESCRIPTION.....	6
INTENDED USE.....	6
SERIAL NUMBER PLATE.....	6
SAFETY.....	6
GENERAL SAFETY REGULATIONS.....	7
TECHNICAL DATA.....	7
SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE.....	8
PREPARING THE APPLIANCE.....	10
1. HANDLING THE PACKED APPLIANCE.....	10
2. HOW TO UNPACK THE MACHINE.....	10
3. HOW TO TRANSPORT THE APPLIANCE.....	10
4. COMPONENT POSITIONING.....	11
5. APPLIANCE SAFETY.....	11
6. BATTERY TYPE.....	12
7. BATTERY HOPPER MAINTENANCE AND DISPOSAL.....	12
8. INSERTING BATTERIES INTO THE DEVICE.....	12
9. BATTERY CHARGER CONNECTION.....	13
10. HOUR METER.....	14
11. BATTERY CHARGE LEVEL INDICATOR.....	14
12. FORWARD MOVEMENT AT WORK SPEED.....	14
13. FILLING THE SOLUTION TANK.....	15
14. DETERGENT SOLUTION.....	16
15. ASSEMBLING THE SQUEEGEE.....	16
16. BRUSH ASSEMBLY.....	17
PREPARING TO WORK.....	17
1. PREPARING TO WORK.....	17
<b>WORK.....</b>	<b>18</b>
1. STARTING WORK.....	18
2. DETERGENT ADJUSTMENT.....	18
3. "ECO MODE" DEVICE.....	19
4. OVERFLOW DEVICE.....	19
<b>AT THE END OF THE WORK.....</b>	<b>19</b>
<b>DAILY MAINTENANCE.....</b>	<b>20</b>
1. EMPTYING THE RECOVERY TANK.....	20
2. EMPTYING OF THE SOLUTION TANK.....	20
3. CLEANING THE SQUEEGEE BODY.....	20
4. CLEANING THE BRUSH.....	21
5. CLEANING THE SUCTION MOTOR FILTER FLOAT.....	22
6. CLEANING THE SOLUTION TANK FILTER.....	22
<b>WEEKLY MAINTENANCE.....</b>	<b>23</b>
1. CLEANING THE RECOVERY TANK.....	23
2. CLEANING THE SOLUTION TANK.....	23
3. CLEANING THE VACUUM HOSE.....	24
<b>EXTRAORDINARY MAINTENANCE.....</b>	<b>24</b>
1. REPLACING THE SQUEEGEE RUBBERS.....	24
2. ADJUSTING THE SQUEEGEE.....	25
3. REPLACING THE BRUSH.....	26
<b>TROUBLESHOOTING.....</b>	<b>26</b>
1. AN ALARM MESSAGE APPEARS ON THE CONTROL DISPLAY.....	26
2. THE APPLIANCE DOESN'T SWITCH ON.....	26
3. THE BATTERIES ARE NOT CHARGED CORRECTLY.....	27
4. THE DEVICE HAS A VERY LOW OPERATING AUTONOMY.....	27
5. THE APPLIANCE DOES NOT MOVE.....	27
6. INSUFFICIENT WATER ON THE BRUSHES.....	27
7. THE DEVICE DOES NOT CLEAN CORRECTLY.....	28
8. THE SQUEEGEE DOES NOT DRY PERFECTLY.....	28
9. EXCESSIVE FOAM PRODUCTION (RECOVERY TANK).....	28
10. THE VACUUM MOTOR DOES NOT FUNCTION.....	28

DISPOSAL .....	28
CHOOSING AND USING BRUSHES .....	29

## PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL

The aim of this manual is to provide customers with all the information needed to use the appliance in the safest, most appropriate and most autonomous way. It gives information concerning technical aspects, safety, operation, downtime, maintenance, spare parts and scrapping. Operators and qualified technicians must read the instructions in this manual carefully before carrying out any operation on the appliance. If in doubt about the correct interpretation of instructions, contact your nearest Customer Service Centre to obtain the necessary clarifications.

## TARGET GROUP

This manual is aimed at both the operator and qualified technicians responsible for machine maintenance. Operators must not perform operations that should be carried out by qualified technicians. HILLYARD cannot be held liable for damages resulting from failure to comply with this prohibition.

## STORING THE USE AND MAINTENANCE MANUAL

The Use and Maintenance Manual must be stored in its special pouch close to the appliance, protected from liquids and anything else that could compromise its legibility.

## ON DELIVERY OF THE APPLIANCE

When the machine is delivered to the customer, an immediate check must be performed to ensure all the material mentioned in the shipping documents has been received, in addition to verifying that the equipment has not been damaged during transportation. If this is the case, the carrier must ascertain the extent of the damage at once, informing our customer service office. It is only by prompt action of this type that the missing material can be obtained, and compensation for damage successfully claimed.

## INTRODUCTORY COMMENT

Any type of equipment can only work properly and effectively if used correctly and kept in full working order by performing the maintenance operations described in the attached documentation. You should therefore read this instruction manual carefully, consulting it again if issues arise while using the machine. If necessary, remember that our assistance service (organised in collaboration with our dealers) is always available for advice or direct intervention.

## IDENTIFICATION DATA

For technical assistance or to request replacement parts, always give the model, the version and the serial number (written on the relevant plate).

## TECHNICAL DESCRIPTION

SENTRY 202T is a scrubbing machine that is able to clean a wide range of flooring and dirt types by means of the mechanical action of one or two cylindrical brushes and the chemical action of a water-detergent solution. As it advances, it also collects the dirt removed and the detergent solution not absorbed by the floor. **The appliance must only be used for this purpose.**

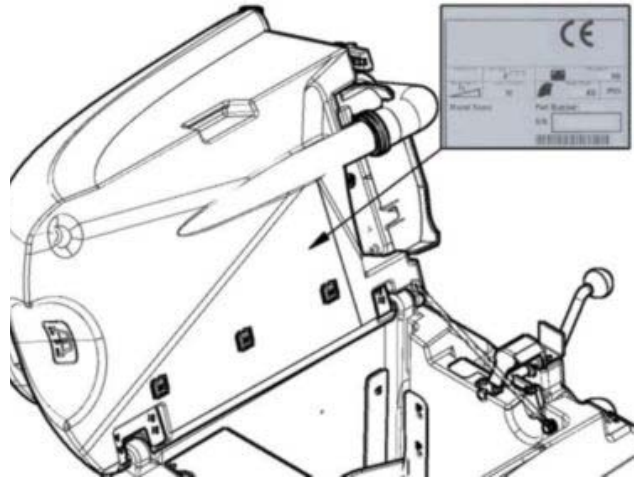
## INTENDED USE

This scrubbing machine was designed and built for the cleaning (scrubbing and drying) of smooth, compact flooring in the commercial, residential and industrial sectors by a qualified operator in proven safety conditions. The scrubbing machine is not suitable for cleaning rugs or carpets. The appliance is only suitable for use in indoor - or at least covered - areas. The appliance is not suitable for use in the rain, or under jets of water. **IT IS FORBIDDEN** to use the appliance for picking up dangerous dusts or inflammable liquids in places with an explosive atmosphere. In addition, it is not suitable as a means of transport for people or objects.



## SERIAL NUMBER PLATE

The serial number plate is located in the battery compartment and, more precisely, in the lower section of the tank. It indicates the machine's general characteristics and, specifically, its serial number. The serial number is a very important piece of information and should always be provided together with any request for assistance or when purchasing spare parts.



## SAFETY

Operator cooperation is paramount for accident prevention. No accident prevention programme can be effective without the full co-operation of the operator who is directly responsible for machine operation. The majority of occupational accidents that happen both in the workplace or whilst moving are caused by failure to respect the most basic safety rules. An attentive, careful operator is most effective guarantee against accidents and is fundamental in order to implement any prevention programme.

## GENERAL SAFETY REGULATIONS

Before using the machine, please read the following document carefully and follow the instructions contained herein, along with the instructions in the document supplied with the machine itself, "GENERAL SAFETY REGULATIONS" (document code 10094528).

TECHNICAL DATA	U/M	SENTRY 202 T
Rated voltage [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	V	24
Nominal input power [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	KW	1,06
Working gradeability GVW [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	%	10
Gross weight GVW [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	lb	418,88
Weight during transport [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	lb	209,44
Machine dimensions during working phase (length; height width)	in	46,06 39,76 23,23
Operator station sound pressure level (LpA) [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 11201]	dB (A)	62
Uncertainty KpA	dB (A)	1,5
Hand-arm vibrations [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s <sup>2</sup>	0,75
Vibration measurement uncertainty		3,5%

## SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE

I 0

Main switch or key switch symbol

It is used on the instrument panel to indicate the green or red warning light showing that the main key switch is either on (I) or off (0).

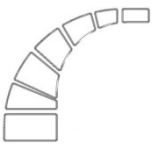


Symbol used in the solution tank to indicate the maximum temperature of the water used to fill the solution tank.



Tap position symbol.

Used on the rear of the solution canister to indicate the position of the detergent solution tap.



Water quantity regulation symbol.

Used on the rear of the solution tank to indicate the knob for adjusting the quantity of water supplied to the device's water system.



Indicates the risk of crushed hands.



Symbol used on the serial number plate to indicate the maximum gradeability.



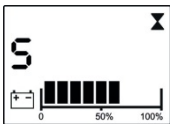
Label with forward speed symbol.

Used on the instrument panel to indicate the position of the potentiometer that controls the appliance's movement speed.



Brush uncoupling symbol.

Used on the control panel to indicate the button for uncoupling the brush.



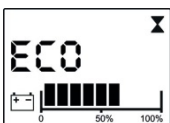
Symbol for active brush uncoupling system.

Used on the control display to indicate that the brush is being uncoupled.



ECO-MODE symbol.

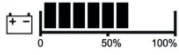
Used on the control panel to indicate the button that activates the appliance's ECO mode.



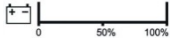
Symbol for active "ECO-MODE" working program.

Used on the control display to indicate that the "ECO-MODE" work programme is active, which translates into a reduction in energy consumption and detergent solution.

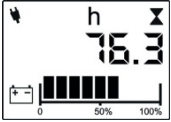




Battery charge level symbol.  
Used on the control display to indicate the state of charge of the batteries.



Critical battery charge level symbol.  
Used on the control display to indicate the critical state of charge of the batteries and the need to recharge them.



Symbol of battery charging underway.  
Used on the control display to indicate the state of charge of the batteries.



Label with general warnings on appliance use.  
The label shows warnings to be complied with for the proper operation of the appliance.



Label with general warnings on appliance use.  
The label shows warnings to be complied with for the proper operation of the appliance.

## PREPARING THE APPLIANCE

### 1. HANDLING THE PACKED APPLIANCE

The device is delivered in dedicated packaging. The packaging elements (plastic bags, clips, etc.) are potentially hazardous, and, therefore, must not be left within the reach of children, incapacitated persons, etc. The device is housed in dedicated packaging fitted with a pallet to facilitate fork-lift handling. The packages CANNOT be placed on top of each other.

Gross weight of device, including packaging, is:  
SENTRY 202T 264,55 lb (weight of unladen device including packaging)

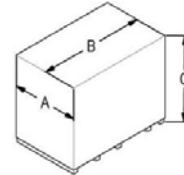
The dimensions of the package are as follows:

**SENTRY 202T**

A : 26,18 in

B : 48,42 in

C : 45,08 in



**ATTENTION:** It is recommended that all the packaging components be kept in case the appliance ever needs transporting.



**ATTENTION:** Move the packaged product with handling equipment that complies with legal requirements regarding size and mass of the packaging.

### 2. HOW TO UNPACK THE MACHINE

The procedure for removing the device from its packaging is the following:

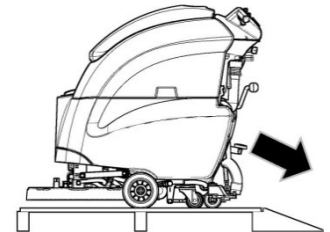
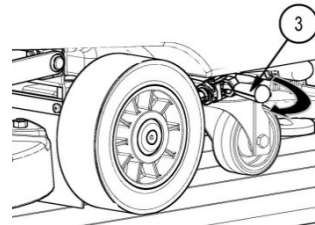
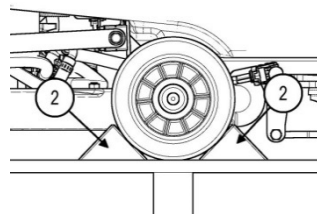
1. Remove the outer package.
2. Check that the main switch (1) is in the "0" position. If this is not the case, turn the key by a quarter of a turn to the left.
3. Remove the key from the instrument panel.
4. The device is secured to the pallet with wedges (2) that lock the wheels. Remove the wedges.



**ATTENTION:** During this operation, check there are no people or objects near the device.

**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

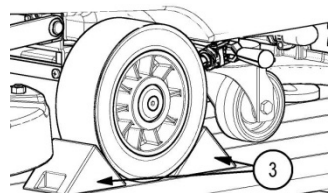
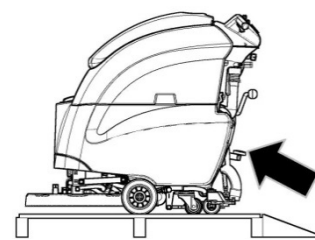
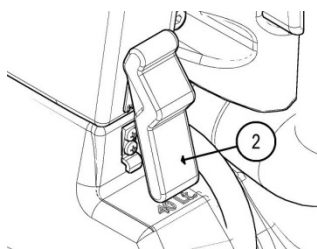
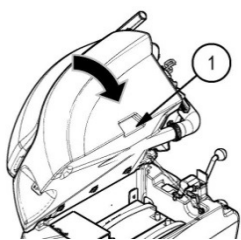
5. Take off the parking break by rotating the lever (3) in the sense shown by the picture.
6. Using a chute, bring the machine down from the pallet. Do not assemble the brushes and the rear squeegee before unloading the device, and avoid violently jolting the brush head unit and the squeegee support.
7. Keep the pallet and all packaging components for any future transport needs.



### 3. HOW TO TRANSPORT THE APPLIANCE

The procedure for the safe handling of the device is the following:

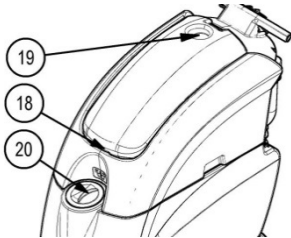
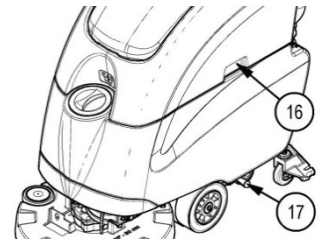
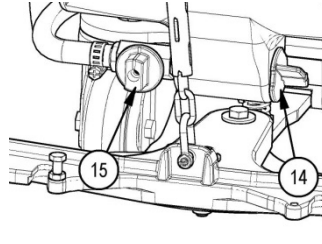
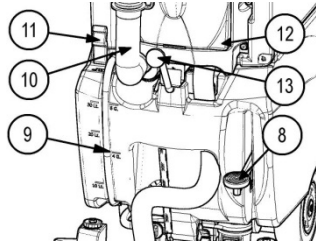
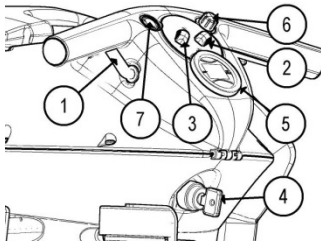
1. Using a chute, slide the machine onto the pallet.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Carry out this operation with the rear squeegee and the brushes detached from the machine.
6. Secure the device to the pallet using wedges (3).



#### 4. COMPONENT POSITIONING

The control panel components are identified as follows:

1. Levers to activate brushes/traction (located beneath the grip)
2. Water outlet adjustment switch (versions with automatic detergent system)
3. Detergent outlet adjustment switch (versions with automatic detergent system)
4. Main switch
5. Command display
6. Speed adjustment knob
7. Brush uncoupling/eco-mode button
8. Brush head unit lifting button
9. Water/solution level tube
10. Recovery tank drainage tube
11. Hinge to close the tanks
12. Compartment for battery charger / storage (depending on the model)
13. Squeegee lifting lever
14. Solution filter
15. Water outlet manual adjustment tap
16. Recovery tank rotation handle
17. Parking brake lever
18. Vacuum system assembly rotation handle
19. Upper storage compartment
20. Solution tank inlet



#### 5. APPLIANCE SAFETY

The stages for making the appliance safe, thereby making it possible to carry out operations safely, are as follows:

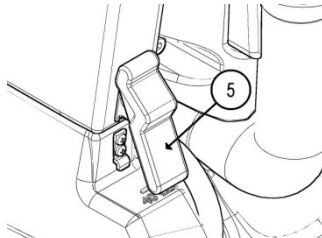
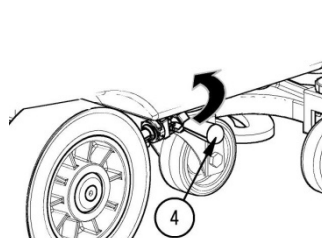
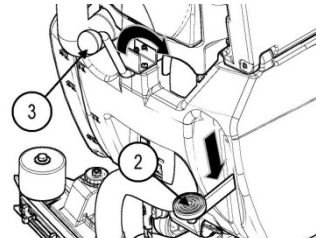
1. Check that the solution tank and recovery tank are empty; empty them if not (see the paragraph, "[EMPTYING THE RECOVERY TANK](#)" or "[EMPTYING THE SOLUTION TANK](#)").



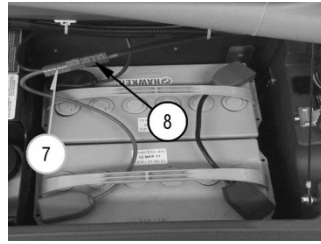
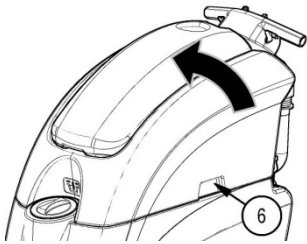
**ATTENTION:** The tanks should be emptied in the place used for draining dirty water.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.

2. Check that the main switch is in the "0" position; if this is not the case, turn the key (1) by a quarter of a turn to the left. Remove the key from the instrument panel.
3. Check that the brush head unit is raised from the floor; if necessary turn the pedal (2) at the bottom of the device anticlockwise.
4. Check that the squeegee body is raised from the floor; if necessary use the lever (3) at the rear of the device.



5. Check that the parking brake is on. If this is not the case, rotate the lever (4) in the sense shown by the picture
6. Remove the recovery tank using the hinge (5).
7. Grip the handle (6) on the left-hand side of the recovery tank.
8. Lift the recovery tank until you reach the end position.
9. Disconnect the battery connector (7) from the connector of the general system (8).



### 6. BATTERY TYPE

To power the device you can use:

- lead tubular plate traction batteries with liquid electrolyte.
- airtight traction batteries with gas-recombination gel technology or AGM.

**OTHER TYPES CANNOT NOT BE USED.**

Every battery consists of DIN-type elements connected in series and supplying 12V power to the clamps. The battery compartment can house two 12V batteries. For a good working performance, we suggest using 12 V sealed gel batteries.

### 7. BATTERY HOPPER MAINTENANCE AND DISPOSAL

For maintenance and recharging, respect the instructions provided by the battery manufacturer.

Special attention must be paid to the choice of battery charger, which differs according to the battery type and capacity.

When the battery elements in the battery hopper are exhausted, the battery hopper needs to be disconnected by specialised and trained staff, and lifted and removed from the battery compartment using suitable lifting devices. **BATTERY HOPPER BATTERY ELEMENTS ARE CLASSIFIED AS DANGEROUS WASTE AND MUST BE CONSIGNED TO THE AUTHORISED BODIES FOR CORRECT DISPOSAL.**

### 8. INSERTING BATTERIES INTO THE DEVICE

The machine must be powered with a voltage of 24V. The batteries must be housed in the special compartment beneath the recovery tank and should be handled using lifting equipment that is suitable in terms of both weight and coupling system. The batteries must also comply with the requirements of the CEI 21-5 Standard. The dimensions of the battery compartment are: 13,98 x 13,27 x H=8,66 in.

**ATTENTION:** for battery maintenance and daily recharging, you must fully respect the indications provided by the manufacturer or retailer. All installation and maintenance operations must be carried out by specialised personnel.



**ATTENTION:** Before handling the batteries, ensure that you comply with accident prevention regulations applicable in the country where you work or with DIN EN 50272-3 and DIN EN 50110-1 Standards.

**ATTENTION:** to prevent an accidental short circuit use insulated tools to connect the batteries, and do not place or drop metal objects on the battery. Remove rings, watches and any clothing with metal parts that may come into contact with the battery terminals.

To insert the batteries into the compartment, proceed as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see "[MACHINE SAFETY](#)").

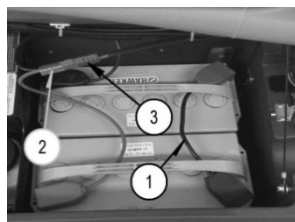
**ATTENTION:** Before installing the battery hopper, clean the battery compartment with a damp cloth. Check that the connectors on the cables supplied are functioning correctly.



**ATTENTION:** Check that the characteristics of the battery hopper that you are looking to use are appropriate for the type of work to be performed. Verify the charge state of each element of the battery hopper and the state of the contacts present on each of its elements.

**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** Before inserting the batteries, lift the bottom and connect the traction connector. This process must be carried out by qualified personnel. An incorrect connection of the connector may cause a malfunction of the device.



2. House the batteries in the compartment, positioning the poles "+" and "-" opposite each other
3. Connect to the battery drop cable (1) to the "+" and "-" terminals, so as to create a 24V voltage at the terminals.
4. Connect the battery connector (2) to the general system connector (3).



**ATTENTION:** It is recommended that all installation and maintenance operations should be carried out by expert personnel, trained by the dedicated technical service centre.

**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

5. Grip the handle on the recovery tank and turn it until it reaches the work position.

## 9. BATTERY CHARGER CONNECTION

In order not to cause permanent damage to individual battery elements, it is essential to avoid their complete discharge by recharging them within a few minutes from the "discharged battery" warning light being switched on.



**ATTENTION:** Never leave individual battery elements completely discharged, even if the appliance is not in operation. Check the battery charger is suitable for the batteries installed, in terms of both capacity and type.

To connect the battery charger you must:

1. Move the appliance to the designated battery charging area.



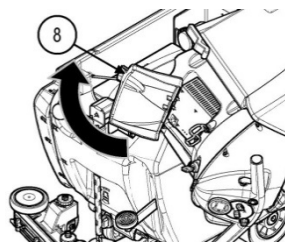
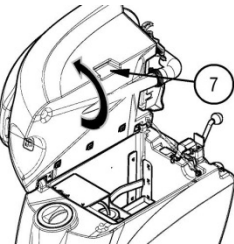
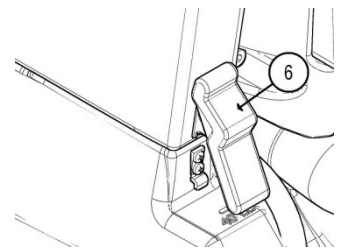
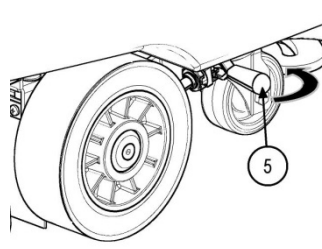
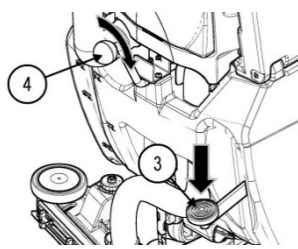
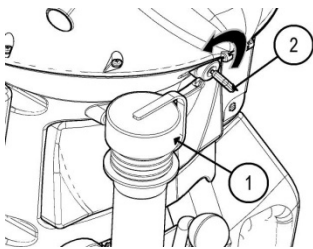
**ATTENTION:** Park the device in an area protected from the elements and with suitable ventilation, on a flat and level surface. There must be no objects near the device that could either damage it, or be damaged through contact with it.

2. Check that the recovery tank is empty; if not, empty it using the tube provided for this purpose (1) positioned at the rear of the device (read the section "[EMPTYING THE RECOVERY TANK](#)").
3. Check that the main switch is in the "0" (2) position. If this is not the case, turn the key by a quarter of a turn to the left. Remove the key from the instrument panel.
4. Check that the brush head unit is raised from the floor; if necessary turn the pedal (3) at the bottom of the device anticlockwise.
5. Check that the squeegee unit is raised from the floor; if necessary use the lever (4) at the rear of the device.
6. Check that the parking brake is on. If this is not the case, rotate the lever (5) in the sense shown by the picture.
7. Remove the recovery tank using the hinge (6).
8. Grip the handle (7) on the rear left side of the recovery tank and turn the recovery tank until it reaches the end position.
9. Open the drawer by pressing on the handle (8) located on the rear of the appliance.
10. Connect the battery charger cable to the socket on the charger itself.
11. Plug the battery charger cable into the mains socket.



**ATTENTION:** keep the recovery tank open for the duration of the battery recharging cycle to allow gas fumes to escape.

**ATTENTION:** the room used to recharge the batteries must be adequately ventilated to prevent the accumulation of gases that leak from batteries.



**ATTENTION:** Carefully read the use and maintenance manual of the charger that is delivered inside the bag containing this instruction booklet.



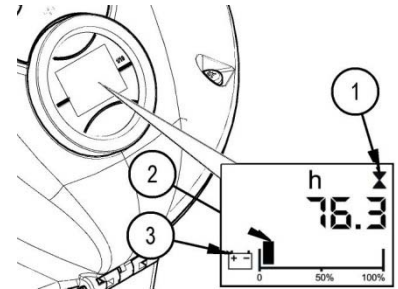
**ATTENTION:** Before inserting the battery charger power cable into the socket, verify that there is no condensate or other forms of liquids.

**ATTENTION:** If the device's electrical system is inadvertently powered, the "POWER PLUG" symbol will be displayed on the top left side of the control display. No controls will be operational whilst the battery is being charged.

12. When the recharge cycle is complete, disconnect the battery charger power supply cable from wall plug.
13. Disconnect the battery charger cable from the charger socket.
14. Close the drawer.

### 10. HOUR METER

The control display is on the rear of the appliance. The second screen that appears after it is switched on shows the appliance's total usage time. The digits that precede the "." symbol identify hours, whilst the digit that follows it indicates hour decimals (an hour decimal corresponds to six minutes). When the "hour glass" symbol (1) is flashing it indicates that the hour meter is counting the appliance's operating time.



### 11. BATTERY CHARGE LEVEL INDICATOR

The control display is on the rear of the appliance. The graphic symbol that identifies the charge level of batteries appears at the bottom of the command display. The indicator consists of charge level indicators. With the minimum remaining charge is reached, the graphic symbol (2) will start to blink and will switch off after a few seconds and then the symbol (3) will start to blink. Under these conditions, take the device to the battery charge area.



**ATTENTION:** A few seconds after the battery charge level reaches the critical level (1), the brush motor switches off automatically. With the remaining charge it is possible to complete the drying process before starting the recharge.

**ATTENTION:** A few seconds after the battery charge level reaches the discharge level (2), the suction motor switches off automatically. With the remaining charge, however, it is still possible to take the appliance to its dedicated recharging area.

### 12. FORWARD MOVEMENT AT WORK SPEED

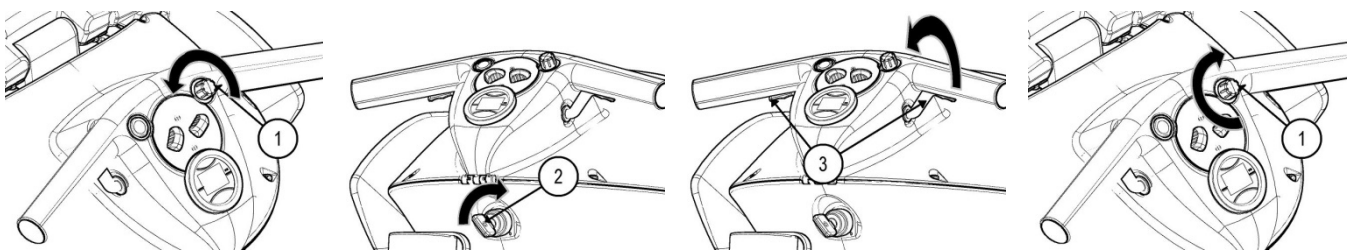
This appliance is equipped with electronic traction control. To move the appliance, follow the steps detailed below:

1. Check that the potentiometer adjustment knob (1) is set to minimum; if this is the case, fully turn it anti-clockwise.
2. Turn the main machine switch (2) to "I"; turn the key by a quarter turn to the right.
3. Engage the dead man's levers (3) on the handlebars.
4. Adjust the desired forward speed by turning the knob (1) gradually to the right.



**ATTENTION:** The device will not start to move (either forward or backward) if the potentiometer adjustment knob (1) is set to minimum.

**ATTENTION:** Forward speed can be increased by turning the potentiometer's knob (1) clockwise.



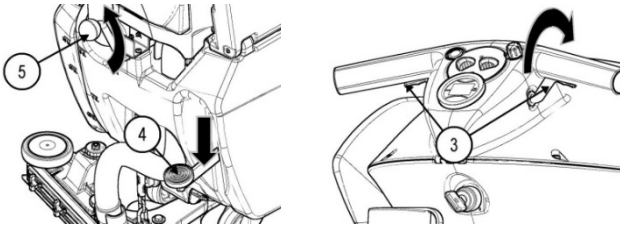
To reverse, proceed as follows:

1. Check that the brush head unit is raised from the floor, if necessary turn the pedal (4) at the bottom of the device anticlockwise.
2. Check that the squeegee unit is raised from the floor; if necessary action the lever (5) at the rear of the device.
3. Engage the dead man's levers (3) on the handlebars in order to start the appliance's movement.



**WARNING:** the reverse speed is lower than the forward speed to comply with current health and safety standards. If the potentiometer is adjusted while reversing, the adjustment of the forward speed will be automatically changed.

**WARNING:** It is impossible to reverse if the squeegee body touches the floor. In order to reverse, lift the squeegee body from the floor using the relevant lever on the back of the appliance.



### 13. FILLING THE SOLUTION TANK

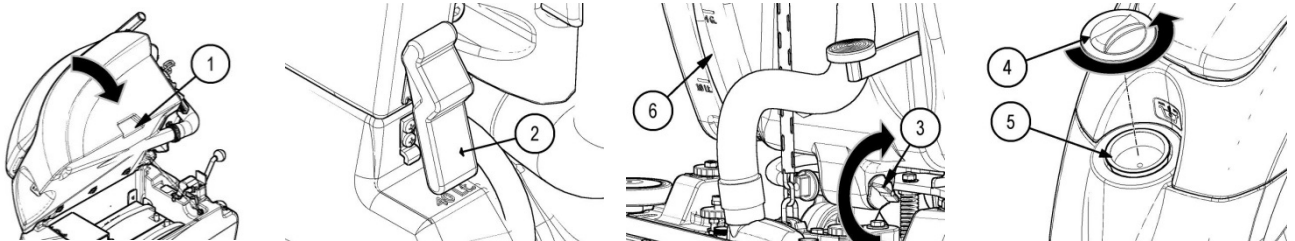
Before filling the solution tank, carry out the following steps:

1. Take the machine to the dedicated solution tank filling area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see ["APPLIANCE SAFETY"](#)).
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Check that the solution tank discharge plug (3) has been tightened, if that is not the case, not turn it clockwise.
6. Unscrew the filler cap (4) and fill the solution tank using a rubber hose or bucket.



**ATTENTION:** Check that the filter (5) under the filler cap (4) is positioned correctly; this is to prevent impurities and dirt causing malfunctions to the appliance's water system.

7. Fill with clean water, at a temperature not higher than 122°F and not lower than 50°F. The tank level can be checked using the level indicator (6) on the left-hand side at the rear of the appliance.



#### 14. DETERGENT SOLUTION

After filling the solution tank with clean water add the liquid detergent to the tank in the concentration and manner indicated on the detergent manufacturer's label. To prevent the formation of an excessive amount of foam that could damage the vacuum motor, use the minimum percentage of detergent required.

**ATTENTION:** Always use detergents whose manufacturer's label indicates their suitability for scrubbing machines. Do not use acid or alkaline products or solvents without this indication.



**ATTENTION:** acid or alkaline maintenance detergents can be used, as long as they have pH values between 4 and 10, and do not contain: oxidising agents, chlorine or bromine, formaldehyde, mineral solvents.

**ATTENTION:** always use low-foam detergent. To avoid the production of foam, put a minimum quantity of antifoam liquid in the recovery tank before starting to clean. Do not use pure acids.



**ATTENTION:** protective gloves should always be worn before handling detergents or acidic or alkaline solutions, to avoid serious injury to the hands.

#### 15. ASSEMBLING THE SQUEEGEE

For packaging reasons, the squeegee is supplied disassembled from the device, and must be assembled as follows:

1. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").

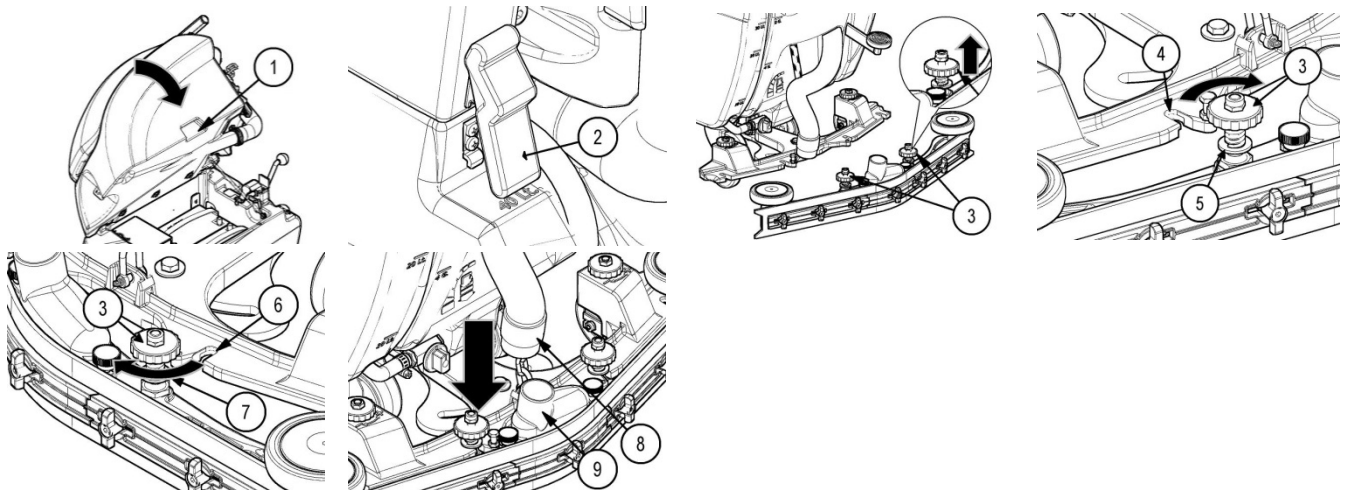


**ATTENTION:** these operations must be carried out using protective gloves to avoid any possible contact with the edges or tips of metal objects.

2. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank and turn the recovery tank until it reaches the work position.
3. Secure the recovery tank with the hinge (2).
4. Loosen the knobs (3) in the squeegee body pre-assembly.
5. First insert the left-hand squeegee pin on the squeegee body into the left-hand slit (4) of the squeegee connection, then tighten the knob (3), making sure that the washer (5) and spring adhere to the upper part of the squeegee support.
6. Insert the right-hand squeegee pin on the squeegee body into the right-hand slit (6) of the squeegee connection, then tighten the knob (3), making sure the washer (7) and spring adhere to the upper part of the squeegee support.
7. Tighten the handwheel (3) to lock the squeegee into place.
8. Finally, insert the vacuum hose (8) of the squeegee into the relative joint (9) of the vacuum nozzle.



**ATTENTION:** The squeegee has already been regulated, however if it needs adjusting, read the section "[ADJUSTING THE SQUEEGEE](#)".





## 16. BRUSH ASSEMBLY

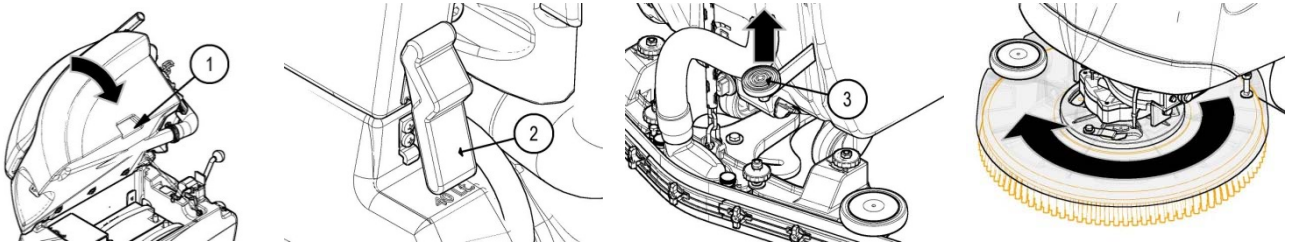
For packaging reasons, the brush is supplied disassembled from the device, and must be assembled as follows:

1. Take all necessary steps to ensure that the device is in a safe condition (see ["MACHINE SAFETY"](#)).



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

2. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank and turn the recovery tank until it reaches the work position.
3. Secure the recovery tank with the hinge (2).
4. With the brush head detached from the floor, place the body underneath the brush head.
5. Lower the brush head unit positioning it onto the brush by activating the brush head unit control pedal (3).
6. Rotate the brush until the three buttons in the brush enter into the notches in the brush plate.
7. To lock, click them into position by turning them anticlockwise to the direction of travel.

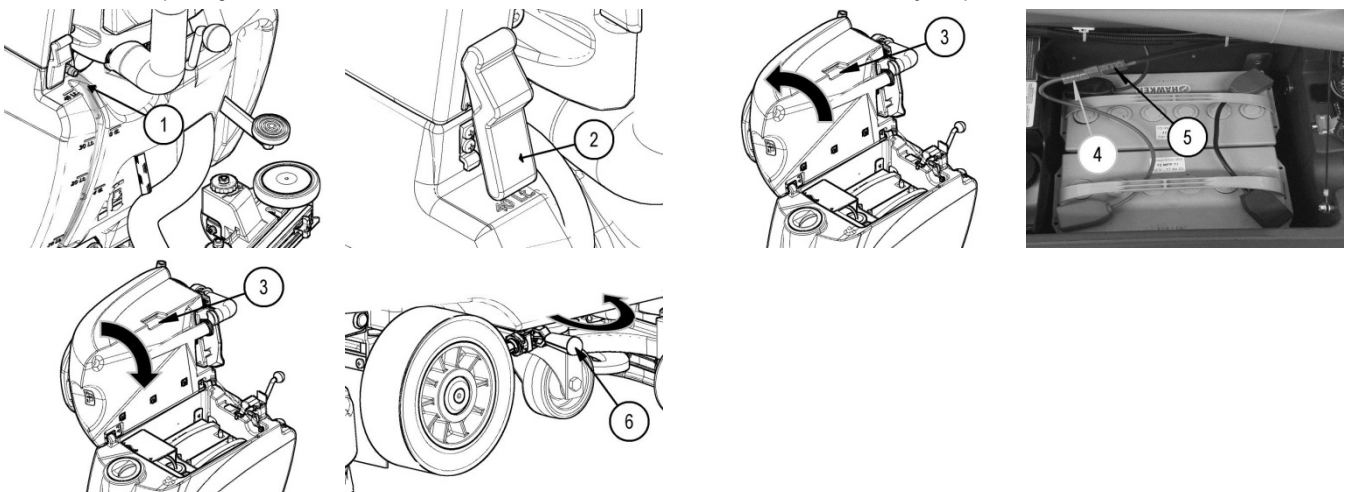


## PREPARING TO WORK

### 1. PREPARING TO WORK

Before beginning to work, it is necessary to:

1. Make sure the recovery tank is empty, otherwise empty it completely (read ["EMPTYING THE RECOVERY TANK"](#)).
2. Check that the suction motor filter has been correctly cleaned; if this is not the case, clean it (read the paragraph ["CLEANING THE SUCTION MOTOR FILTER FLOAT"](#)).
3. Check that the solution tank filter has been correctly cleaned; if this is not the case, clean it (read the paragraph ["CLEANING THE SOLUTION TANK FILTER"](#)).
4. Verify that the quantity of detergent solution in the solution tank is suitable for the type of work you wish to carry out, otherwise fill the solution tank (see the paragraph ["FILLING THE SOLUTION TANK"](#)). Check the level tube (1) on the rear left-hand side of the appliance.
5. Check that the state of the squeegee rubber blades are suitable for work, if not ensure the appropriate maintenance is carried out (read the sections ["CLEANING THE SQUEEGEE BODY"](#) or ["REPLACING THE SQUEEGEE RUBBER"](#)). Check that the squeegee's vacuum chamber and the relevant suction inlet have been properly cleaned (read paragraphs ["CLEANING THE SQUEEGEE BODY"](#)).
6. Check that the condition of the brushes is suitable for working, if not have maintenance work carried out (read the paragraphs ["CLEANING BRUSH"](#) or else ["REPLACING BRUSH"](#)).
7. Free the recovery tank using the hinge (2).
8. Grip the handle (3) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the end position.
9. Check that the battery (4) is connected to general system connector (5); if not, connect them together.
10. Grip the handle (3) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
11. Secure the recovery tank with the hinge (2).
12. Check that the parking brake is not on. If this is not the case, rotate the lever (6) in the sense shown by the picture.



## WORK

### 1. STARTING WORK

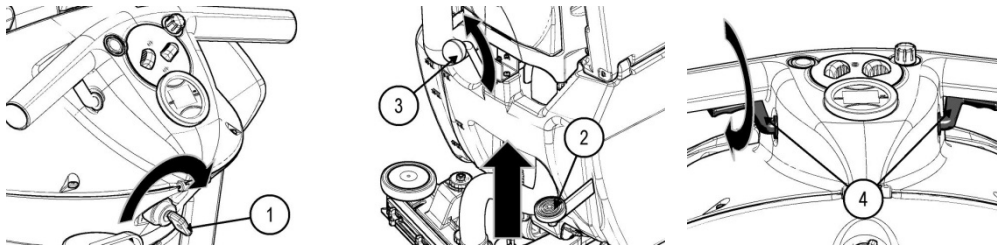
To start working, proceed as follows:

1. Make all the checks listed in ["PREPARING TO WORK"](#).
2. Turn the main machine switch to "I", turn the key (1) a quarter turn to the right. The control display on the control panel will immediately comes on.
3. Lower the brush head unit by pressing the pedal (2) located on the rear of the appliance.
4. Lower the brush head unit using the lever (3) on the rear of the appliance.
5. By pressing the dead man's levers (4) under the control handlebar, the appliance will start to operate in full efficiency conditions up until the detergent solution is depleted or the batteries are discharged.



**ATTENTION:** adjust forward speed (read the paragraph ["WORKING FORWARD SPEED \(only for systems without BT\)"](#)).

**ATTENTION:** when filling the solution tank, it is good practice to empty the recovery tank using the special drainage hose.



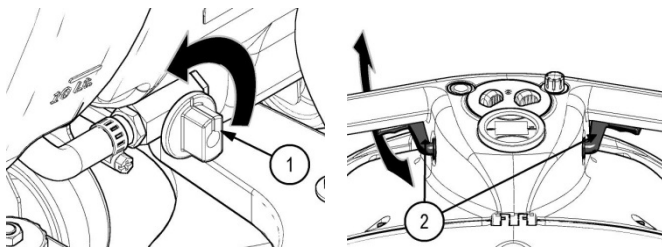
### 2. DETERGENT ADJUSTMENT

To regulate the amount of detergent solution on the brushes, proceed as follows:

1. Fully open the tap on the rear of the appliance by rotating the knob (1) on the rear of the device downwards.
2. By using the dead man's levers (2) both the brush motor and the suction motor will kick in and the solenoid valve will distribute the detergent solution to the brushes.
3. During the first few meters, check that the quantity of solution is enough to wet the floor, but not so much as to come out of the splash guard; the detergent disposal quantity can be adjusted by means of the knob (1) on the appliance's rear.



**ATTENTION:** In the event of malfunction of the water system, read the paragraph ["CLEANING THE SOLUTION TANK FILTER"](#).

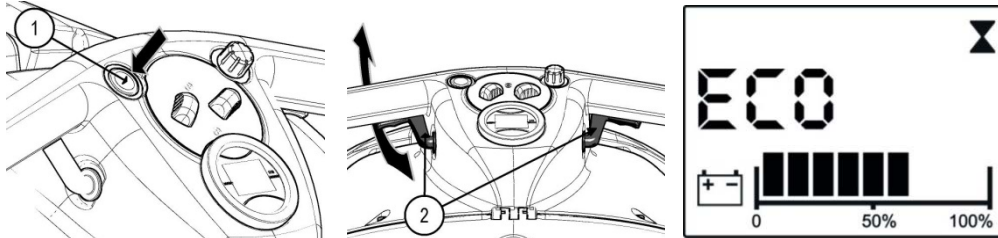


### 3. "ECO MODE" DEVICE

By activating the "ECO-MODE" function using the relevant button (1) on the control panel, the energy used by the appliance is reduced, decreasing the power of the brush motor and the suction motor. When the ECO-MODE program is activated, the wording "ECO" is displayed on the control display. To cancel the ECO-MODE program, just press the button again. The ECO-MODE function can only be activated during the washing and scrubbing phase (with brush head unit and squeegee head unit touching the floor) or during the drying phase (with brush head unit lifted and squeegee head unit touching the floor).



**ATTENTION:** Should the squeegee head unit be lifted in ECO-MODE mode, the suction mode would revert to "STANDARD" mode and continue to operate for a period of time, to then switch off automatically.



### 4. OVERFLOW DEVICE

The appliance is equipped with a mechanical device (float) under the recovery tank cap that, when the recovery tank is full, shuts off the air to the suction motor intake to protect it; the sound of the vacuum motor will then be deeper. If this is the case, proceed as follows:

1. Lift the brush head unit by using the pedal located on the appliance's rear.
2. Lift the squeegee body using the lever on the appliance's rear.
3. Take the appliance to the designated waste water drainage area and empty the recovery tank (read the paragraph "[EMPTYING THE RECOVERY TANK](#)" carefully first).

## AT THE END OF THE WORK

At the end of the work, and before carrying out any type of maintenance, perform the following operations:

1. Take the appliance to the place where it is maintained and carry out all the procedures listed in the chapter "[DAILY MAINTENANCE](#)".
2. Take the appliance to the designated machine storage place.

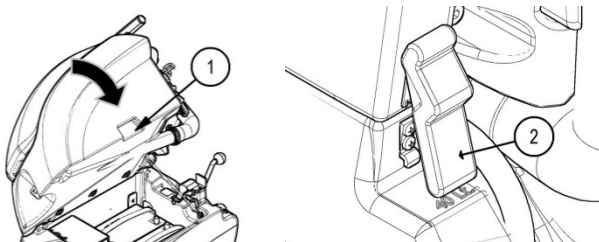


**ATTENTION:** Park the appliance in an enclosed place, on a flat surface; near the appliance there must be no objects that could either damage it, or be damaged through contact with it.

3. Perform all the procedures listed in the paragraph "[ENSURING APPLIANCE SAFETY](#)".
4. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank and turn the recovery tank until it reaches the work position.
5. Secure the recovery tank with the hinge (2).



**ATTENTION:** At the end of the work, it is advised to turn the recovery tank cap to the maintenance position to prevent bad odours.



## DAILY MAINTENANCE

### PERFORM ALL MAINTENANCE OPERATIONS IN SEQUENCE

#### 1. EMPTYING THE RECOVERY TANK

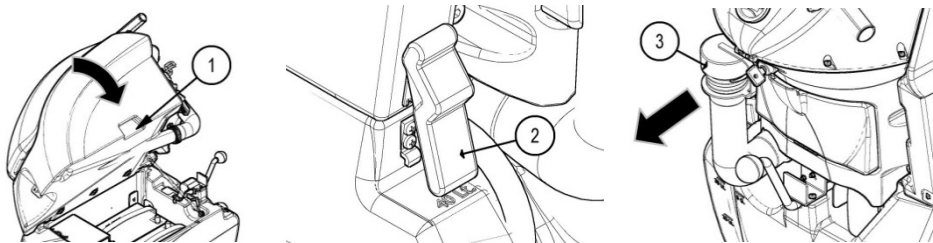
Proceed as follows to empty the recovery tank:

1. Take the appliance to the dedicated waste water drainage area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Remove the drainage hose (3) of the recovery tank from the clamps; it is located at the rear of the device.
6. Bend the end of the drainage tube, so as to create a choke and prevent the content from coming out, put the tube on the discharge surface and gradually release the tube.
7. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



#### 2. EMPTYING OF THE SOLUTION TANK

Proceed as follows to empty the solution tank:

1. Take the appliance to the dedicated waste water drainage area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Close the flow coming from the tap on the rear of the appliance by turning the knob (3) on the rear of the appliance downwards.
6. Unscrew the solution tank lid (4) located on the rear of the appliance.
7. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



#### 3. CLEANING THE SQUEEGEE BODY

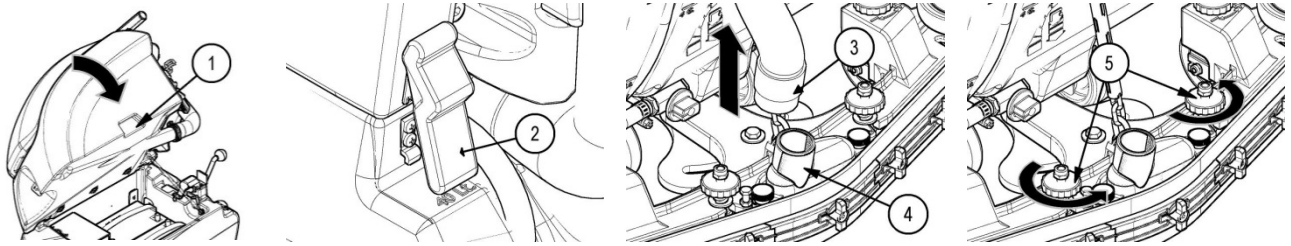
The careful cleaning of the whole vacuum unit ensures better drying and cleaning of the floor as well as a longer suction motor life. To clean the squeegee unit, proceed as follows:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Remove the vacuum hose (3) from the vacuum nozzle (4) on the squeegee body.
6. Loosen the knobs (5) in the squeegee body pre-assembly.
7. Remove the squeegee body from the slits in the squeegee connector.
8. First with a jet of water and then with a damp cloth, thoroughly clean the vacuum chamber (6) of the squeegee unit.

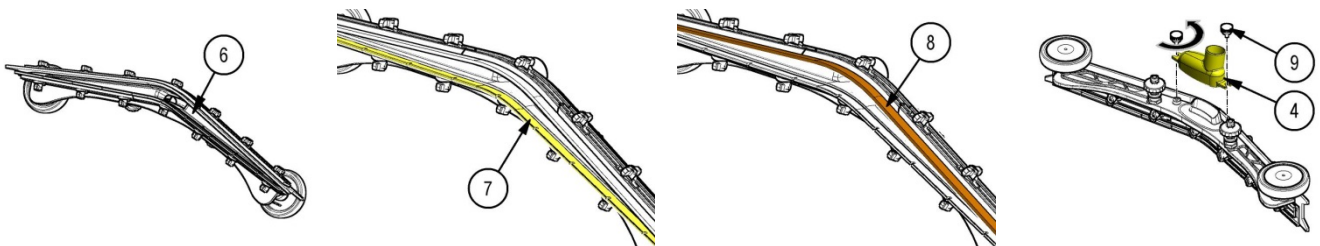


**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



9. First with a jet of water and then with a damp cloth, thoroughly clean the front rubber blade (7) of the squeegee body.
10. Check the wear of the front rubber blade (7) on the squeegee body; if the edge of the rubber that is in contact with the floor is worn replace it, reading the paragraph "[REPLACING THE SQUEEGEE UNIT RUBBER BLADES](#)".
11. First with a jet of water and then with a damp cloth, thoroughly clean the rear rubber blade (8) of the squeegee body.
12. Check the wear of the rear rubber blade (8) on the squeegee body; if the edge of the rubber that is in contact with the floor is worn, replace it, reading the paragraph "[REPLACING THE SQUEEGEE RUBBER BLADES](#)" first; in any event it is possible to turn the rubber blade around four edges.
13. Tighten the knobs (9) that fix the vacuum nozzle (4) to the squeegee body.
14. First with a jet of water and then with a damp cloth, thoroughly clean the vacuum nozzle (4). Also clean the squeegee body support surface.
15. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



#### 4. CLEANING THE BRUSH

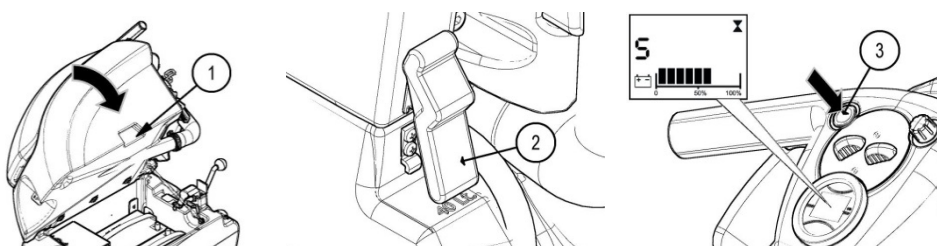
Careful cleaning of the brush guarantees better cleaning of the floor as well as a longer brush motor life. To clean the brush, proceed as follows:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Press the brush release button (3) on the control panel. As soon as the button is pressed, the letter "S" will be displayed on the work screen. Press the brush release button (3) again to confirm.
6. Clean the brush under running water to remove any impurities from its bristles. Check that the bristles are not worn; in the event of excessive wear, replace the brush (the bristles should be at least 0,39 in long). Read the paragraph "[REPLACING THE BRUSH](#)" to replace the brush.
7. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



### 5. CLEANING THE SUCTION MOTOR FILTER FLOAT

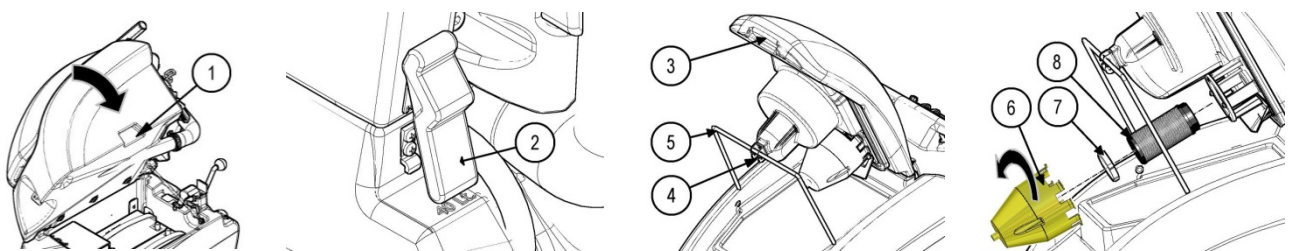
Careful cleaning of the recovery tank filter guarantees better cleaning of the floor as well as a longer suction motor life. Proceed as follows to clean the recovery tank filter:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Grip the handle (3) on the front side of the vacuum cap, rotate the vacuum cap until the hook (4) is secured to the recovery tank's prop (5).
6. Remove the vacuum filter protection (6) by rotating it in a clockwise direction. Release the retaining clips (7). Take the vacuum filter out of the housing (8), clean the walls and the bottom of the filter with a jet of water, remove any dirt that is attached.
7. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



### 6. CLEANING THE SOLUTION TANK FILTER

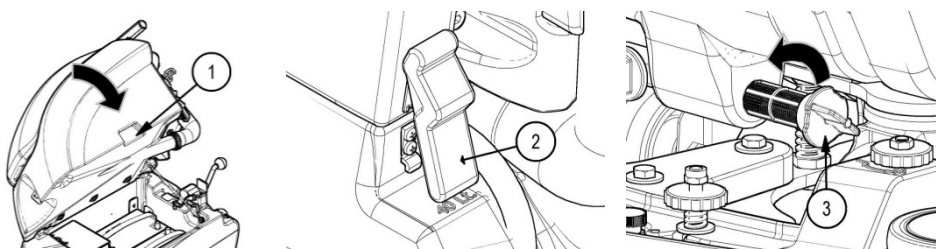
The careful cleaning of the solution tank filter guarantees a longer life span of the appliance's water circuit system, ensuring a better floor cleaning performance. Proceed as follows to clean the solution tank's filter:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Loosen the drain cap (3) and clean it with clean running water; where needed, remove any impurities from it.
6. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



## WEEKLY MAINTENANCE

### 1. CLEANING THE RECOVERY TANK

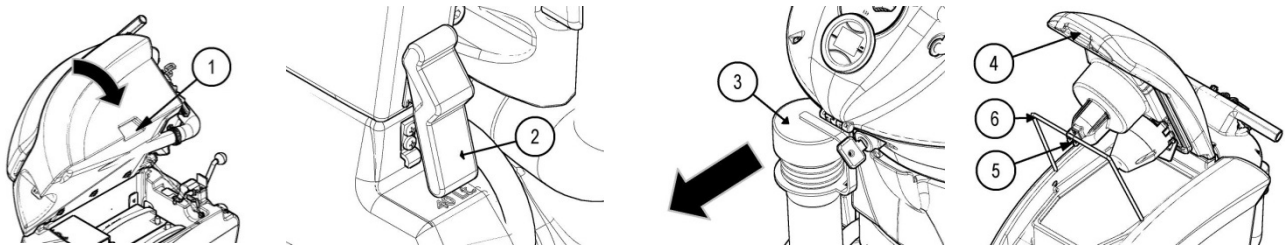
The careful cleaning of the recovery tank guarantees a longer appliance life span. Proceed as follows to clean the recovery tank:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Remove the recovery tank's drainage hose (3) from the clamps, located at the rear of the appliance; unscrew the cap and place it on the ground.
6. Grip the handle (4) on the front side of the vacuum cap, rotate the vacuum cap until the hook (5) is secured to the recovery tank's prop (6).
7. Rinse the inside with a jet of water, if necessary use a spatula to remove the sludge that has accumulated at the bottom of the tank.
8. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



### 2. CLEANING THE SOLUTION TANK

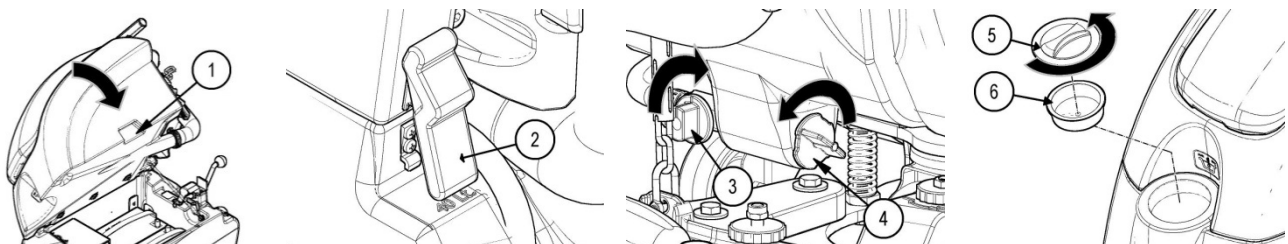
The careful cleaning of the solution tank guarantees a longer appliance life span. Proceed as follows to clean the solution tank:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Check that the detergent solution tap is off; rotate the lever (3) on the rear of the appliance to the right (work direction).
6. Loosen the solution tank cap (4) and clean it with clean running water; where needed, remove any impurities from it.
7. Remove the filling cap (5) and the filter (6) on the front of the appliance. Clean the filter (6) with a jet of water and remove any dirt.
8. Rinse the inside of the solution tank with a jet of water.
9. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



### 3. CLEANING THE VACUUM HOSE

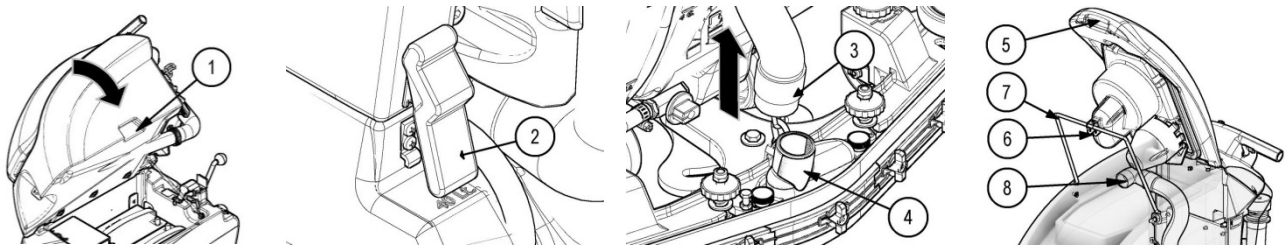
Careful cleaning of the vacuum hose guarantees better cleaning of the floor as well as a longer suction motor life. Proceed as follows to clean the vacuum hose:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Remove the vacuum hose (3) from the vacuum nozzle (4) on the squeegee body.
6. Grip the handle (5) on the front side of the vacuum cap, rotate the cap (6) until the hook (7) is secured to the recovery tank's prop (8).
7. Clean the inside with a jet of water, inserting the hose in the part of the vacuum nozzle (8) fixed to the recovery tank.
8. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.

**ATTENTION:** The place given over to this operation must comply with current environmental protection regulations.



## EXTRAORDINARY MAINTENANCE

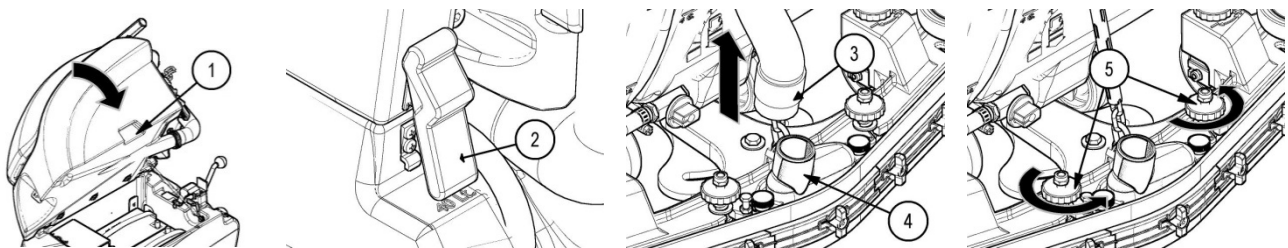
### 1. REPLACING THE SQUEEGEE RUBBERS

The good condition of the squeegee rubber ensures improved drying and cleaning of the floor, as well as a longer suction motor life. To replace the squeegee rubber, proceed as follows:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see "[APPLIANCE SAFETY](#)").
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Remove the vacuum hose (3) from the vacuum nozzle (4) on the squeegee body.
6. **Fully** loosen the knobs (5) in the squeegee body pre-assembly.
7. Remove the squeegee body from the slits in the squeegee connector.



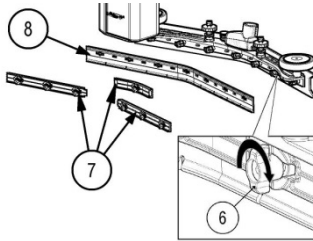
**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.



Proceed as follows for replacing the front rubber blade of the squeegee body:

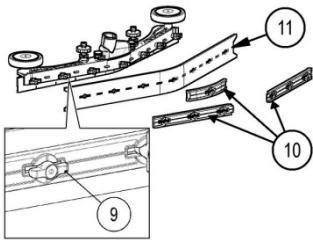
1. Turn the wing nuts (6) in the horizontal position.
2. Remove the front rubber-pressing blades (7).
3. Remove the rubber (8) and replace it.
4. Proceed in reverse to replace the rubber.





Proceed as follows for replacing the rear rubber blade of the squeegee body:

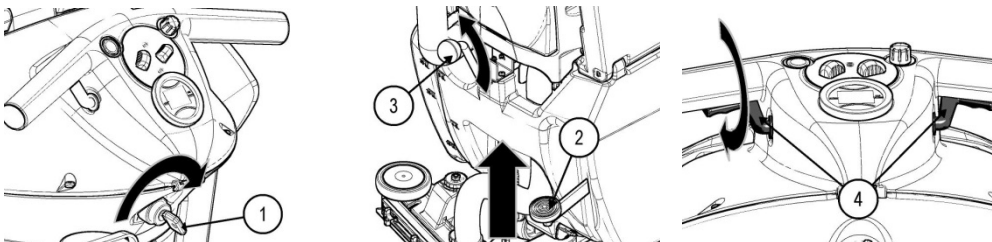
1. Turn the wing nuts (9) in the horizontal position.
2. Remove the rear rubber-pressing blades (10).
3. Remove the rubber (11) and replace it or turn it over.
4. Proceed in reverse to replace the rubber.



## 2. ADJUSTING THE SQUEEGEE

Careful adjustment of the height between the squeegee rubber and the floor guarantees better drying and cleaning of the flooring as well as a longer suction motor life. To adjust the squeegee rubber, proceed as follows:

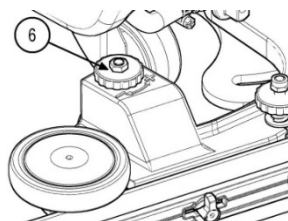
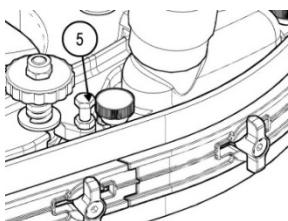
1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Turn the main machine switch to "I", turn the key (1) a quarter turn to the right.
3. Lower the brush head unit by pressing the pedal (2) located on the rear of the appliance.
4. Lower the brush head unit using the lever (3) on the rear of the appliance.
5. Adjust the detergent solution flow (read the paragraphs "[REGULATING THE DETERGENT \(only for systems without FSS\)](#)" or "[REGULATING THE DETERGENT \(only for systems with FSS\)](#)")
6. By pressing the dead man's levers (4) under the control handlebar, the appliance will start to operate.



If you need to increase the inclination of the rubber blade in the centre, it is necessary to tighten the screw (5), while to decrease it just turn the screw (5) in the opposite direction. During working operation, the rear rubber blade should be slightly tilted backwards by about 30° - 45° with respect to the floor in a uniform way along its whole length. This means that the height of the squeegee should be regulated, and this is done by turning the knob (6) (in the diagram only the right knob is depicted) anti-clockwise to raise the squeegee and in the opposite direction to lower it.



**ATTENTION:** the right and left wheels must be adjusted to the same level, so the squeegee can work parallel to the floor.



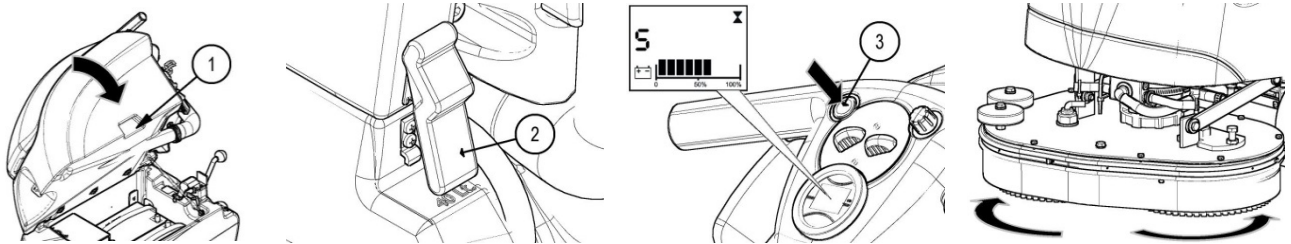
### 3. REPLACING THE BRUSH

The brush's integrity ensures better floor cleaning, as well as a longer brush motor life span. To replace the brush, proceed as follows:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.
2. Do what is required to make sure the appliance is in a safe condition (see ["APPLIANCE SAFETY"](#)).
3. Grip the handle (1) on the rear left side of the recovery tank (work direction) and turn the recovery tank until it reaches the work position.
4. Secure the recovery tank with the hinge (2).
5. Press the brush release button (3) on the control panel. As soon as the button is pressed, the letter "S" will be displayed on the work screen. Press the brush release button (3) again to confirm.
6. Replace the old brush with a new one (read paragraph ["ASSEMBLING THE BRUSH \(only for single-disc versions\)"](#)).



**ATTENTION:** users are advised to always wear protective gloves, to avoid the risk of serious injury to hands.



## TROUBLESHOOTING

### 1. AN ALARM MESSAGE APPEARS ON THE CONTROL DISPLAY

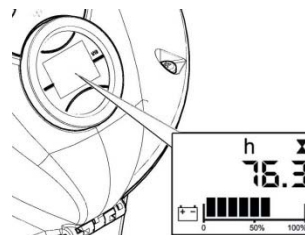
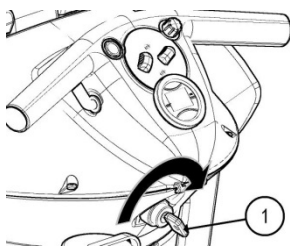
If, when starting or using the appliance, a warning message appears on the control display, stop the appliance immediately and contact the technician at the dedicated Technical Service Centre.

### 2. THE APPLIANCE DOESN'T SWITCH ON

1. Check that the main switch is in the "I" position; if this is not the case, turn the key (1) by a quarter of a turn to the right.
2. Make sure that, when starting the machine, NO alarm message appears on the control display; read the paragraph ["AN ALARM MESSAGE APPEARS ON THE CONTROL DISPLAY"](#).
3. Check that the battery (2) is connected to general system connector (3); if not, connect them together.
4. Check the battery charge level, check the symbol on the command display. If the charge level of batteries is critical, go through a full charge cycle (read the paragraph ["CONNECTING BATTERY CHARGER \(only for systems with battery charger\)"](#)).



**ATTENTION:** If all these procedures do not solve the problem, contact the technician at the dedicated Technical Service Centre.



### 3. THE BATTERIES ARE NOT CHARGED CORRECTLY

1. Check that the battery (1) is connected to general system connector (2); if not, connect them together.
2. Check that the battery charger used is suitable for the batteries in the appliance and is correctly set up for the batteries used.
3. Referring to the battery charger use and maintenance manual, check the meaning of the flashing signals that the battery charger emits during the battery recharge stage.

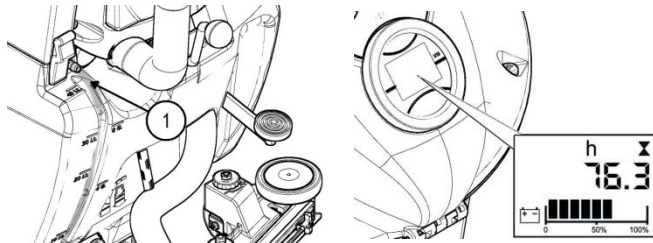


**ATTENTION:** If all these procedures do not solve the problem, contact the technician at the dedicated Technical Service Centre.



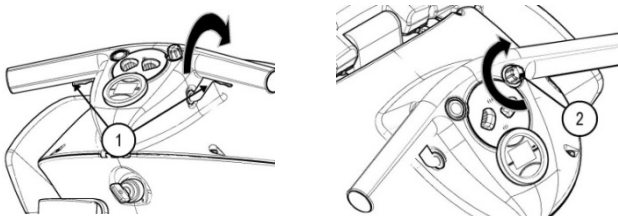
### 4. THE DEVICE HAS A VERY LOW OPERATING AUTONOMY

1. Check that there is water in the solution tank; the level in the tank checked using a level indicator (1) on the left rear of the device.
2. Check the battery charge level, check the symbol on the command display. If the charge level of batteries is critical, go through a full charge cycle (read the paragraph "[CONNECTING BATTERY CHARGER \(only for systems with battery charger\)](#)").



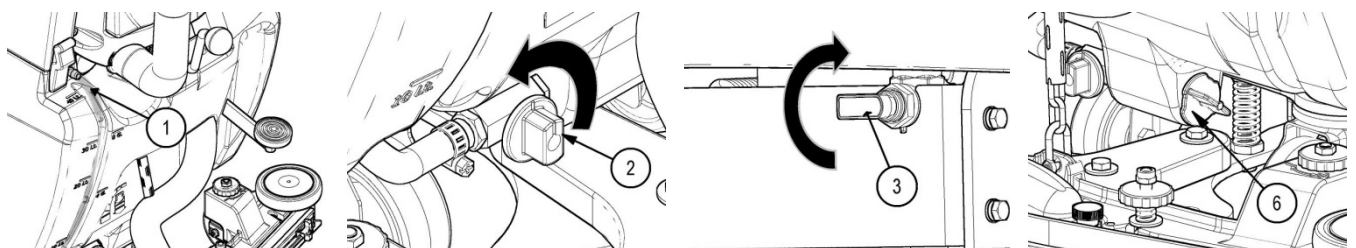
### 5. THE APPLIANCE DOES NOT MOVE

1. Make sure that the appliance switches on correctly; see paragraph "[THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON](#)".
2. Check that the dead man's microswitches are active, action the dead man's levers (1) below the handlebar control.
3. Check that the forward speed adjustment knob (2) is not set to the minimum; if this is the case, read the paragraph "[FORWARD MOVEMENT AT WORK SPEED \(only for system with BT\)](#)".



### 6. INSUFFICIENT WATER ON THE BRUSHES

1. Check that there is water in the solution tank; the level in the tank checked using a level indicator (1) on the left rear of the device.
2. Check that the detergent solution tap is open, check that the lever (2) on the rear of the appliance is fully rotated to the left of the appliance (work direction).
3. Check that the detergent solution tap (on the brush head unit) is in the active dosing system position; the lever (3) must be fully set to a vertical position.
4. Clean the solution tank filter (6) on the rear of the appliance (read the paragraph "[CLEANING THE SOLUTION TANK FILTER](#)").



**7. THE DEVICE DOES NOT CLEAN CORRECTLY**

1. Make sure that the appliance switches on correctly; see paragraph "[THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON](#)".
2. Make sure that the detergent solution is supplied correctly to the brushes, see the paragraph "[INSUFFICIENT WATER ON THE BRUSHES](#)".
3. Make sure that the amount of detergent solution or the amount of water and detergent in the appliance's water system is suitable for the work to be performed. Read the paragraph "[REGULATING THE DETERGENT \(only for systems without FSS\)](#)".
4. Make sure that the brushes fitted on the appliance are suitable for the task to be performed; read the section "[CHOOSING AND USING THE BRUSHES](#)".
5. Check the state of wear and tear of the brushes and, if necessary, replace them. The brushes should be changed when the bristles are about 0,59 in long. To replace them, read the paragraph "[REPLACING THE BRUSH](#)". Working with over-worn brushes may cause damage to the floor.



**ATTENTION:** If all these procedures do not solve the problem, contact the technician at the dedicated Technical Service Centre.

**8. THE SQUEEGEE DOES NOT DRY PERFECTLY**

1. Make sure that the squeegee is clean (read paragraph "[CLEANING THE SQUEEGEE BODY](#)").
2. Check the squeegee adjustments (read the section "[SQUEEGEE ADJUSTMENT](#)").
3. Clean the entire vacuum unit (see paragraphs "[CLEANING THE SQUEEGEE BODY](#)", "[CLEANING THE VACUUM HOSE](#)", "[CLEANING THE SUCTION MOTOR FILTER FLOAT](#)").
4. Replace the rubber blades if worn out (read the section "[REPLACING THE SQUEEGEE RUBBER BLADES](#)").
5. Check that the cap on the recovery tank drainage hose is properly closed.
6. Make sure that the suction cover is correctly positioned.



**ATTENTION:** If all these procedures do not solve the problem, contact the technician at the dedicated Technical Service Centre.

**9. EXCESSIVE FOAM PRODUCTION (RECOVERY TANK)**

Check that a low foam detergent has been used. If necessary, add a small quantity of anti-foam liquid to the recovery tank. Remember that, when the floor is not very dirty, more foam is generated. In this case the detergent solution should be more diluted.

**10. THE VACUUM MOTOR DOES NOT FUNCTION**

1. Check whether the recovery tank is full and, if necessary, empty it.
2. Verify proper functioning of the float inside the recovery tank (read the paragraphs "[CLEANING THE RECOVERY TANK](#)" and "[CLEANING THE FLOAT - SUCTION MOTOR FILTER](#)").

## DISPOSAL

Proceed with scrapping the machine in accordance with the waste disposal regulations in force in the country in which the machine is being used.



## CHOOSING AND USING BRUSHES

### POLYPROPYLENE BRUSH (PPL)

Used on all types of floors. Good resistance to wear and tear, and hot water (no greater than 50°C). PPL is non-hygroscopic and therefore retains its characteristics even when working in wet conditions.

### NYLON BRUSH

Used on all types of floors. Excellent resistance to wear and tear, and hot water (even over 50°C). The nylon is hygroscopic and so tends to lose its characteristics over time when working in wet conditions.

### ABRASIVE BRUSH

The bristles of this type of brush are charged with highly aggressive abrasives. It is used to clean very dirty floors. To avoid floor damage, work only with the pressure strictly necessary.

### STEEL BRUSH

The bristles are in steel wire. It is used to descale floors that are abrasion-resistant, very irregular or with wide joints.

### BRISTLE THICKNESS

Thicker bristles are more rigid and are therefore used on smooth floors or floors with small joints.

On uneven floors or those with deep joints, it is advisable to use softer bristles which can enter the gaps more easily.

Remember that when the bristles are worn and therefore too short, they will become rigid and are no longer able to penetrate and clean deep down. In this case, like with over-large bristles, the brush tends to jump.

### PAD HOLDER

The pad holder is recommended for cleaning shiny surfaces.

There are two types of pad holder:

1. The traditional pad holder is fitted with a series of anchor points that allow the abrasive floor pad to be held and dragged while working.
2. The CENTRE LOCK type pad holder not only has anchor points, but also a snap-type central locking system in plastic that allows the abrasive floor pad to be perfectly centred and held without any risk of it becoming detached. This type of pad holder is recommended above all for machines with more than one brush, where the centring of the abrasive discs is difficult.

### TABLE FOR CHOOSING THE BRUSHES

Appliance	No. Br.	Code	Type of bristles	Ø Bristles	Ø Br.	Notes
SENTRY 202T 50	1	404654	PPL	0.3	508	Blue brush
		405631	PPL	0.6		White brush
		404653	PPL	0.9		Black brush
		405632	ABRASIVE	1		
	405527		-	500	Pad holder with center lock	

## ÍNDICE

ÍNDICE .....	30
OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL .....	32
DESTINATARIOS .....	32
CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO .....	32
RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA .....	32
ADVERTENCIA PREVIA .....	32
DATOS DE IDENTIFICACIÓN .....	32
DESCRIPCIÓN TÉCNICA .....	32
USO INDICADO - USO PREVISTO .....	32
PLACA DE LA MATRÍCULA .....	32
SEGURIDAD .....	32
NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD .....	33
DATOS TÉCNICOS .....	33
SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN LA MÁQUINA .....	34
PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA .....	36
1. DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA .....	36
2. CÓMO DESEMBALAR LA MÁQUINA .....	36
3. TRANSPORTE DE LA MÁQUINA .....	36
4. UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES .....	37
5. CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA .....	37
6. TIPO DE BATERÍA .....	38
7. MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN DEL CAJÓN DE BATERÍAS .....	38
8. INTRODUCCIÓN DE LAS BATERÍAS EN LA MÁQUINA .....	38
9. CONEXIÓN CARGADOR DE BATERÍAS .....	39
10. CONTADOR DE HORAS .....	40
11. INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LAS BATERÍAS .....	40
12. MARCHA ADELANTE EN VELOCIDAD DE TRABAJO .....	40
13. LLENADO DEL TANQUE SOLUCIÓN .....	41
14. SOLUCIÓN DETERGENTE .....	42
15. MONTAJE BOQUILLA DE ASPIRACIÓN .....	42
16. MONTAJE CEPILLO .....	43
PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO .....	43
1. PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO .....	43
USO .....	44
1. COMIENZO DEL TRABAJO .....	44
2. REGULACIÓN DEL DETERGENTE .....	44
3. DISPOSITIVO "ECO MODE" .....	45
4. REBOSADERO .....	45
AL FINALIZAR EL TRABAJO .....	45
MANTENIMIENTO DIARIO .....	46
1. VACIADO DEL TANQUE RECUPERACIÓN .....	46
2. VACIADO DEL TANQUE SOLUCIÓN .....	46
3. LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN .....	47
4. LIMPIEZA CEPILLO .....	48
5. LIMPIEZA DEL FLOTANTE-FILTRO DEL MOTOR ASPIRACIÓN .....	48
6. LIMPIEZA DEL FILTRO Y DEL TANQUE SOLUCIÓN .....	49
MANTENIMIENTO SEMANAL .....	49
1. LIMPIEZA TANQUE RECUPERACIÓN .....	49
2. LIMPIEZA DEPÓSITO SOLUCIÓN .....	50
3. LIMPIEZA DEL TUBO ASPIRACIÓN .....	50
MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO .....	51
1. SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN .....	51
2. REGULACIÓN DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN .....	52
3. SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO .....	52
CONTROL DE FUNCIONAMIENTO .....	53
1. EN LA PANTALLA DE MANDOS SE VISUALIZA UN MENSAJE DE ALARMA .....	53
2. LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE .....	53
3. LAS BATERÍAS NO ESTÁN CARGADAS CORRECTAMENTE .....	53
4. LA AUTONOMÍA DE TRABAJO DE LA MÁQUINA ES MUY BAJA .....	53
5. A MÁQUINA NO SE MUEVE .....	54
6. AGUA SOBRE LOS CEPILLOS INSUFICIENTE .....	54
7. LA MÁQUINA NO LIMPIA CORRECTAMENTE .....	54
8. LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN NO SECA PERFECTAMENTE .....	54
9. PRODUCCIÓN EXCESIVA DE ESPUMA (TANQUE RECUPERACIÓN) .....	54
10. EL ASPIRADOR NO FUNCIONA .....	54

ELIMINACIÓN.....	55
SELECCIÓN Y EMPLEO DE LOS CEPILLOS .....	55

## OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual tiene el objetivo de suministrar al cliente toda la información necesaria para utilizar la máquina de la manera más adecuada, autónoma y segura posible. El mismo contiene información acerca de los aspectos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el almacenamiento de la máquina, el mantenimiento, las piezas de repuesto y el desguace. Antes de efectuar cualquier operación en la máquina, los operadores y los técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de dudas sobre la interpretación correcta de las instrucciones, solicitar al Centro de Asistencia más cercano las aclaraciones necesarias.

### DESTINATARIOS

Este manual está dirigido tanto al operador como a los técnicos cualificados para el mantenimiento de la máquina. Los operadores no deben realizar las operaciones reservadas a los técnicos cualificados. HILLYARD no responderá por daños derivados de la inobservancia de esta prohibición.

### CONSERVACIÓN DEL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

El Manual de Uso y Mantenimiento se debe conservar dentro de su estuche y en proximidades de la máquina, protegido de líquidos y de cualquier otro elemento que comprometa su estado de legibilidad.

### RECEPCIÓN DE LA MÁQUINA

En el momento de la recepción de la máquina, es indispensable asegurarse inmediatamente de haber recibido todo el material indicado en los documentos de expedición y, además, de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte. En la afirmativa, hágase constatar por el transportista el daño sufrido, avisando al mismo tiempo nuestro departamento de asistencia clientes. Sólo actuando tempestivamente será posible obtener el material que falta y la indemnización del daño.

### ADVERTENCIA PREVIA

Todas las máquinas pueden funcionar bien y trabajar provechosamente tan solo con usarlas correctamente y manteniendo su plena eficiencia, que se obtiene siguiendo el mantenimiento descrito en la documentación anexa. Por lo tanto solicitamos que se lea cuidadosamente este manual de instrucciones y volver a leerlo cada vez que durante el empleo de la máquina ocurriesen dificultades. En caso de necesidad, recordamos que nuestro servicio de asistencia, que está organizado en colaboración con nuestros concesionarios, queda siempre a disposición para eventuales consejos o intervenciones directas.

### DATOS DE IDENTIFICACIÓN

Para la asistencia técnica o para solicitar partes de recambio, citar siempre el modelo, la versión y el número de matrícula que se encuentra en la correspondiente placa de matrícula.

### DESCRIPCIÓN TÉCNICA

SENTRY 202T es una fregadora de pavimentos que, empleando la acción mecánica de uno o dos cepillos circulares y la acción química de una solución de agua y detergente, está en condiciones de limpiar una amplia gama de pavimentos y tipos de suciedad, recogiendo durante su movimiento de avance la suciedad removida y la solución detergente no absorbida por el pavimento. **La máquina debe usarse sólo para esta finalidad.**

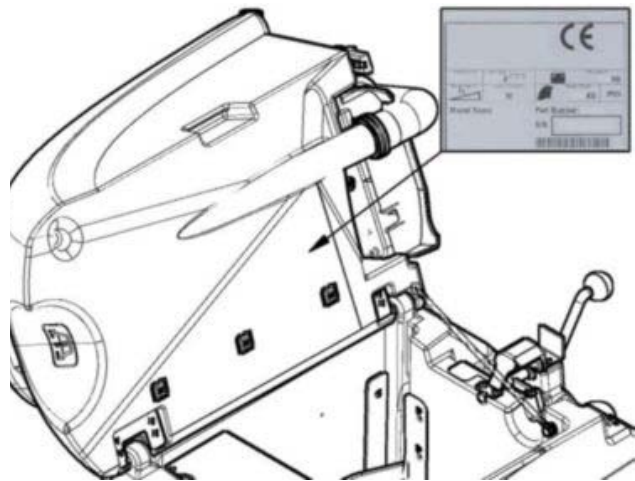
### USO INDICADO - USO PREVISTO

Esta fregadora de pavimentos se ha diseñado y fabricado para la limpieza (lavado y secado) de pavimentos lisos y compactos, en locales comerciales, civiles e industriales, en condiciones de seguridad verificada, por parte de un operador cualificado. La fregadora de pavimentos no es

adecuada para lavar alfombras o moquetas. La máquina es apta para ser usada exclusivamente en ambientes cerrados o cubiertos. La máquina no es apta para usar bajo la lluvia o chorros de agua. **SE PROHÍBE** utilizar la máquina en ambientes con atmósfera explosiva para recoger polvos peligrosos o líquidos inflamables. Además, no es apta para transportar cosas o personas.

### PLACA DE LA MATRÍCULA

La placa matrícula se encuentra en el interior del compartimiento portabaterías, más precisamente en la parte inferior del tanque recuperación, y contiene las características generales de la máquina, especialmente, su número de serie. El número de serie es una información muy importante que se debe comunicar en cualquier pedido de asistencia o compra de piezas de repuesto.



### SEGURIDAD

Para evitar accidentes es esencial la colaboración del operador. Ningún programa de prevención de accidentes puede ser eficaz sin la colaboración total de la persona directamente responsable del funcionamiento de la máquina. La mayor parte de los accidentes que suceden en una empresa, durante el trabajo o el traslado, son causados por la inobservancia de las más elementales reglas de prudencia. Un operador atento y prudente es la mejor garantía contra los accidentes y resulta indispensable para completar cualquier programa de prevención.





## NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar la máquina, se ruega leer atentamente y respetar las instrucciones presentes en el siguiente documento, como así también las instrucciones del documento suministrado con la máquina "NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD" (código documento 10094528).

DATOS TÉCNICOS	U/M	SENTRY 202 T
Tensión nominal [CEI 60335-2-72; CEI 62885-9]	V	24
Potencia nominal de entrada [CEI 60335-2-72; CEI 62885-9]	KW	1,06
Pendiente máxima superable durante el trabajo con peso GVW [CEI 60335-2-72; CEI 62885-9]	%	10
Peso máquina en trabajo (Peso bruto GVW) [CEI 60335-2-72; CEI 62885-9]	lb	418,88
Peso durante el transporte [CEI 60335-2-72; CEI 62885-9]	lb	209,44
Dimensiones de la máquina en fase de trabajo (longitud; altura; ancho)	in	46,06 39,76 23,23
Nivel de presión sonora en el puesto del operador (L <sub>PA</sub> ) [CEI 60335-2-72; CEI 62885-9; ISO 11201]	dB (A)	62
Tensión nominal [CEI 60335-2-72; CEI 62885-9]	dB (A)	1,5
Vibraciones mano-brazo [CEI 60335-2-72; CEI 62885-9; ISO 5349-1]	m/s <sup>2</sup>	0,75
Incertidumbre de medición de las vibraciones		3,5%

## SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN LA MÁQUINA

I

O

Símbolo del interruptor general (interruptor de llave)

Se emplea en el salpicadero para indicar si el interruptor de llave de funcionamiento de la máquina está encendido (I) o apagado (O).

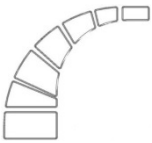


Símbolo empleado en el tanque solución para indicar la temperatura máxima del agua con la cual se debe llenar el tanque solución.



Símbolo de ubicación del grifo.

Se utiliza en la parte trasera del tanque solución para indicar la posición del grifo de la solución detergente.



Símbolo de regulación de la cantidad de agua.

Se usa en la parte trasera del tanque solución para indicar la manivela de regulación de la cantidad de agua distribuida en la instalación hídrica de la máquina.



Indica peligro de aplastamiento de las manos.



Símbolo utilizado en la placa matrícula para indicar la máxima pendiente que puede superarse.



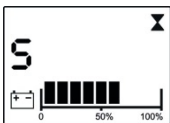
Etiqueta del símbolo de velocidad de avance.

Se utiliza en el panel de mandos para indicar la posición del potenciómetro de regulación del nivel de velocidad de la máquina en movimiento.



Símbolo de desenganche de cepillo.

Se usa en el panel de mandos para indicar el botón que permite desenganchar el cepillo.



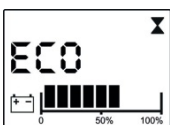
Símbolo de sistema de desenganche de cepillo activo.

Se emplea en la pantalla de mandos para indicar que se está desenganchando el cepillo.



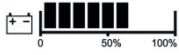
Símbolo de la modalidad ECO-MODE.

Se emplea en el panel de mandos para señalar el pulsador que activa la modalidad ECO de la máquina.



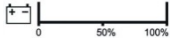
Símbolo del programa de trabajo "ECO-MODE" activo.

Se emplea en la pantalla de mandos para indicar que está activo el programa de trabajo "ECO-MODE"; en este caso, hay una reducción de consumo de energía y de solución detergente.



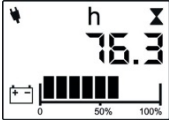
Símbolo del nivel de carga de las baterías.

Se emplea en la pantalla de mandos para indicar el estado de carga de las baterías.



Símbolo del nivel de carga crítico de las baterías.

Se emplea en la pantalla de mandos para indicar que el estado de carga de las baterías es crítico y se deben recargar.



Símbolo de recarga de las baterías en curso.

Se emplea en la pantalla de mandos para indicar el estado de carga de las baterías.



Etiqueta de advertencias generales de uso de la máquina.

En la etiqueta se citan las advertencias que deben respetarse para un funcionamiento correcto de la máquina.



Etiqueta de advertencias generales de uso de la máquina.

En la etiqueta se citan las advertencias que deben respetarse para un funcionamiento correcto de la máquina.

## PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

### 1. DESPLAZAMIENTO DE LA MÁQUINA EMBALADA

La máquina se entrega en un embalaje específico, los elementos del embalaje (bolsas de plástico, grapas, etc.) no deben quedar al alcance de los niños ni de personas incapaces, ya que son potenciales fuentes de peligro. La máquina se encuentra dentro de un embalaje específico provisto de pallet para el desplazamiento con elevadores de horquilla. Los embalajes NO pueden superponerse.

La masa total de la máquina con el embalaje es de:

SENTRY 202T 264,55 lb (peso máquina vacía más el embalaje)

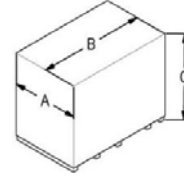
Las dimensiones del embalaje son las siguientes:

SENTRY 202T

A: 26,18 in

B: 48,42 in

C: 45,08 in



**ATENCIÓN:** Se recomienda conservar todos los materiales del embalaje para un posible transporte de la máquina.



**ATENCIÓN:** Desplazar el producto embalado con carretillas elevadoras conformes con las disposiciones legales, con las dimensiones y con el peso de embalaje.

### 2. CÓMO DESEMBALAR LA MÁQUINA

El procedimiento para retirar la máquina del embalaje es el siguiente:

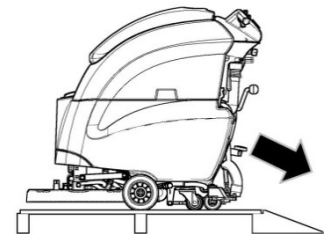
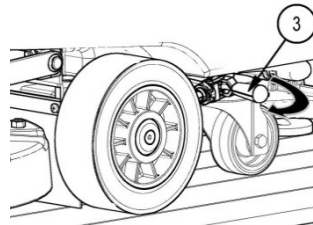
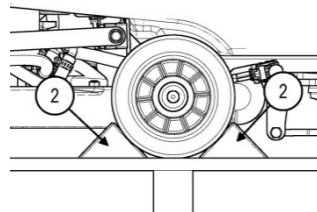
1. Quitar el embalaje exterior.
2. Controlar que el interruptor general (1) se encuentre en la posición "0"; de lo contrario, girar la llave un cuarto de vuelta hacia la izquierda.
3. Quitar la llave del salpicadero.
4. La máquina está fijada al pallet con cuñas (2) que bloquean las ruedas; quitar dichas cuñas.



**ATENCIÓN:** Durante esta operación, asegurarse de que no haya objetos o personas cerca de la máquina.

**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

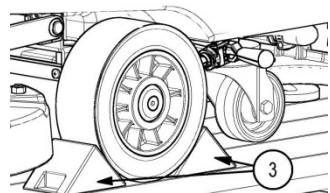
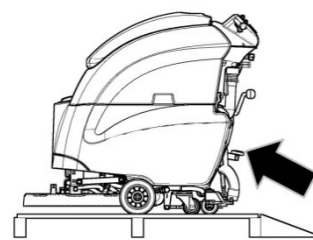
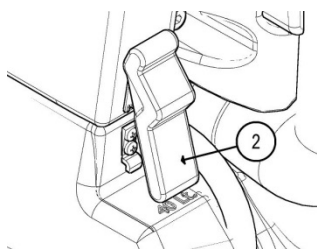
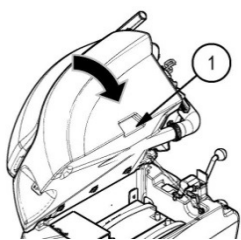
5. Retirar el freno de estacionamiento, girando la palanca (3) según la dirección indicada en la imagen.
6. Sirviéndose de un plano inclinado, bajar la máquina del pallet. No montar los cepillos y la boquilla de aspiración trasera antes de descargar la máquina y evitar golpes violentos en el cuerpo bancada y en el soporte de la boquilla de aspiración.
7. Conservar el pallet y todos los componentes del embalaje por si es necesario transportarlos.



### 3. TRANSPORTE DE LA MÁQUINA

El procedimiento para transportar la máquina en condiciones de seguridad es el siguiente:

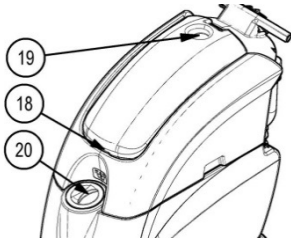
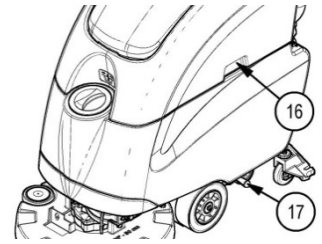
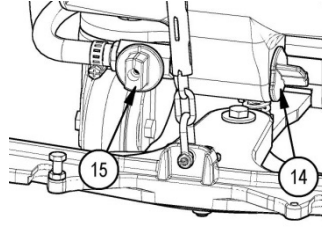
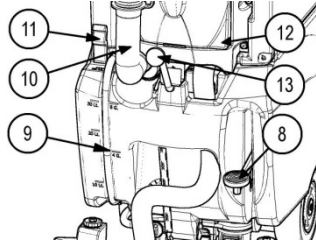
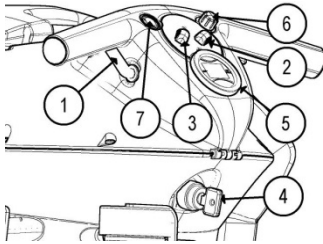
1. Utilizando un plano inclinado subir la máquina sobre el pallet.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Realizar la operación con la boquilla de aspiración trasera y los cepillos desmontados.
6. Fijar la máquina al pallet mediante cuñas (3).



#### 4. UBICACIÓN DE LOS COMPONENTES

Los componentes del panel de mandos se identifican del siguiente modo:

1. Palancas de accionamiento cepillos/tracción (colocadas debajo de la empuñadura)
2. Conmutador regulación de la salida de agua
3. Conmutador regulación de la salida de detergente
4. Interruptor general
5. Visor de mando
6. Manivela de regulación de la velocidad
7. Pulsador de desenganche cepillo / eco-mode
8. Pedal de elevación del cuerpo bancada
9. Tubo nivel agua/solución
10. Tubo de descarga tanque recuperación
11. Bisagra de cierre tanques
12. Habitáculo cargador de baterías/portaobjetos
13. Palanca de elevación boquilla de aspiración
14. Filtro solución
15. Llave de paso para regulación manual de la salida de agua
16. Manilla de rotación del tanque recuperación
17. Palanca freno de estacionamiento
18. Manilla de rotación grupo aspiración
19. Habitáculo portaobjetos superior
20. Boca de carga del tanque solución



#### 5. CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

Para poner la máquina en condiciones de seguridad y así poder realizar operaciones de modo seguro, proceder del siguiente modo:

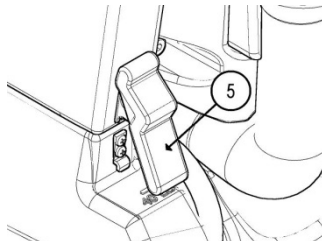
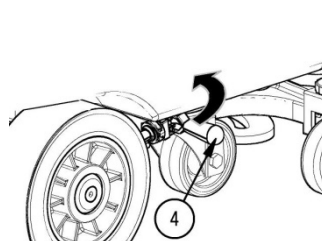
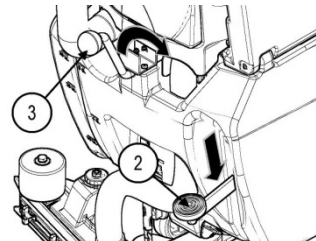
1. Verificar que el tanque solución y el tanque recuperación estén vacíos, de lo contrario, se deben vaciar (leer el apartado "[VACIADO DEL TANQUE RECUPERACIÓN](#)" o leer el apartado "[VACIADO DEL TANQUE SOLUCIÓN](#)").



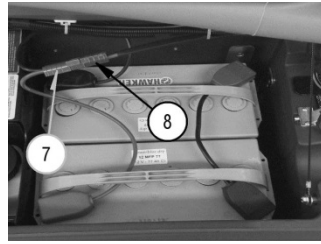
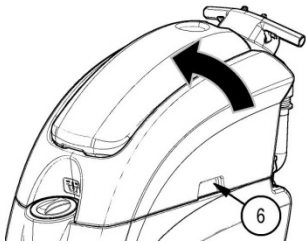
**ATENCIÓN:** Los tanques deben vaciarse en el lugar específico para la descarga de aguas sucias.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.

2. Controlar que el interruptor general se encuentre en la posición "0"; de lo contrario, girar la llave (1) un cuarto de vuelta hacia la izquierda. Quitar la llave del salpicadero.
3. Controlar que el cuerpo bancada esté levantado del pavimento; de lo contrario, intervenir en el pedal (2) ubicado en la parte trasera de la máquina.
4. Controlar que el cuerpo boquilla de aspiración esté levantado del pavimento; de lo contrario, intervenir en la palanca (3) ubicada en la parte trasera de la máquina.



5. Controlar que el freno de estacionamiento esté accionado; de lo contrario, girar la palanca (4) según la dirección indicada en la imagen
6. Liberar el tanque recuperación mediante la bisagra (5).
7. Hacer presión en la manilla (6) posicionada en la parte lateral izquierda del tanque recuperación.
8. Levantar el tanque recuperación hasta llegar al final de carrera.
9. Desconectar el conector de baterías (7) del conector de la instalación general (8).



### 6. TIPO DE BATERÍA

Para alimentar la máquina se pueden emplear:

- baterías de plomo para uso tracción con placas tubulares de electrolito líquido.
- baterías herméticas para tracción de recombinación de gas o tecnología gel o AGM.

#### **NO SE PUEDEN EMPLEAR OTROS TIPOS.**

Cada batería está compuesta de elementos de tipo DIN conectados en serie que suministran a los bornes una tensión de 12V. El habitáculo de las baterías puede alojar dos baterías de 12V. Para un buen rendimiento de trabajo, se sugiere utilizar baterías herméticas de gel de 12V por batería.

### 7. MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN DEL CAJÓN DE BATERÍAS

Para el mantenimiento y la carga atenerse a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de las baterías.

El cargador de batería debe ser seleccionado con especial atención dado que difiere según el tipo y la capacidad de la batería.

Cuando los elementos de las baterías del cajón se encuentren agotados, personal especializado y entrenado deberá desconectar el mismo, levantarlo con dispositivos de elevación aptos y extraerlo del habitáculo baterías. **LAS BATERÍAS AGOTADAS SE CLASIFICAN COMO DESECHOS PELIGROSOS Y ES OBLIGATORIO ENTREGARLAS A UN ENTE AUTORIZADO CONFORME A LA NORMATIVA LEGAL PARA LA ELIMINACIÓN.**

### 8. INTRODUCCIÓN DE LAS BATERÍAS EN LA MÁQUINA

La máquina debe alimentarse con una tensión de 24V. Las baterías deben ser introducidas en el habitáculo previsto debajo del tanque de recuperación y deben moverse empleando equipos de elevación adecuados tanto para el peso como para el sistema de enganche. Además, deben cumplir con los requisitos indicados en la Norma CEI 21-5. Las dimensiones del habitáculo baterías son: 13,98 x 13,27 x H=8,66 in.

**ATENCIÓN:** Para el mantenimiento y la carga diaria de las baterías deben respetarse escrupulosamente las indicaciones suministradas por el fabricante o su revendedor. Todas las operaciones de instalación y mantenimiento deben ser realizadas por personal especializado.



**ATENCIÓN:** Atenerse a las normas de prevención de accidentes en vigor en el país en el que se trabaja o a la correspondiente DIN EN 50272-3 y DIN EN 50110-1, antes de realizar cualquier desplazamiento de las baterías.

**ATENCIÓN:** Para evitar un corto-circuito accidental, usar herramientas aisladas para conectar las baterías, no apoyar ni dejar que caigan objetos metálicos sobre la batería. Quitarse anillos, relojes e indumentaria provista de partes metálicas que pudiera entrar en contacto con los terminales de la batería.

Para introducir las baterías en el habitáculo, realizar lo siguiente:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones de seguridad (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").

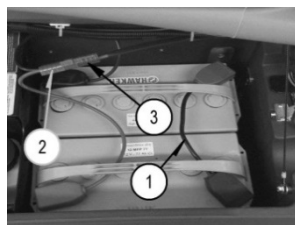
**ATENCIÓN:** Antes de instalar el cajón de baterías, limpiar con un paño húmedo el habitáculo baterías. Controlar el correcto funcionamiento de los contactos presentes en los cables suministrados.



**ATENCIÓN:** Verificar que las características del cajón de baterías que se desea utilizar sean adecuadas para el trabajo que se debe afrontar. Verificar el estado de carga de cada elemento del cajón de baterías y el estado de los contactos en cada elemento que lo compone.

**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** Antes de introducir las baterías, levantar la base y conectar el conector de tracción. Esta operación debe ser realizada por personal calificado. Una conexión incorrecta del conector puede ocasionar el mal funcionamiento de la máquina.



2. Alojarse las baterías en el habitáculo correspondiente, posicionando los polos "+" y "-" en sentido opuesto entre sí
3. Conectar el cable puente de baterías (1) a los polos terminales "+" y "-" para obtener una tensión de 24 V en los bornes.
4. Conectar el conector de las baterías (2) al conector de la instalación general (3).



**ATENCIÓN:** Se recomienda que las operaciones de conexión eléctrica sean realizadas por personal especializado y entrenado por el centro de asistencia especializado.

**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

5. Hacer presión en la manilla presente en el tanque recuperación y girarlo hasta colocarlo en posición de trabajo.

## 9. CONEXIÓN CARGADOR DE BATERÍAS

Para no causar daños permanentes a ningún elemento presente en las baterías, es indispensable evitar la descarga por completo de las mismas, efectuando la recarga a los pocos minutos de encendida la señal intermitente de baterías descargadas.



**ATENCIÓN:** Nunca dejar ningún elemento de las baterías completamente descargado, aunque no se use la máquina. Asegurarse de que el cargador de baterías sea el adecuado para la capacidad y el tipo de las baterías instaladas.

Para conectar el cargador de batería, es necesario:

1. Colocar la máquina cerca del lugar específico para cargar las baterías.



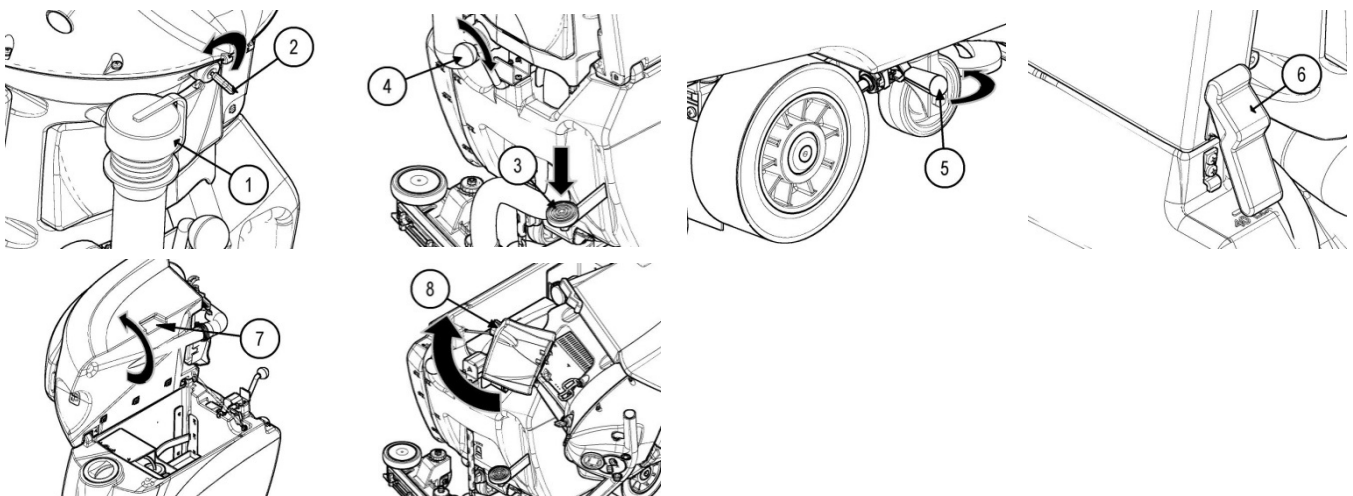
**ATENCIÓN:** Aparcar la máquina sobre una superficie plana, en un lugar con buena ventilación y protegido de la acción de los agentes atmosféricos. Cerca de la máquina no debe haber objetos que puedan dañar la máquina o dañarse al entrar en contacto con la misma.

2. Controlar que el tanque recuperación esté vacío; en caso contrario, proceder a vaciarlo utilizando el tubo (1) colocado en la parte trasera de la máquina (leer el apartado "[VACIADO DEL TANQUE RECUPERACIÓN](#)").
3. Controlar que el interruptor general se encuentre en la posición "0" (2); de lo contrario, girar la llave un cuarto de vuelta hacia la izquierda. Quitar la llave del salpicadero.
4. Controlar que el cuerpo bancada esté levantado del pavimento; de lo contrario, intervenir en el pedal (3) ubicado en la parte trasera de la máquina.
5. Controlar que el cuerpo boquilla de aspiración esté levantado del pavimento; de lo contrario, intervenir en la palanca (4) ubicada en la parte trasera de la máquina.
6. Controlar que el freno de estacionamiento esté accionado; de lo contrario, girar la palanca (5) según la dirección indicada en la imagen.
7. Liberar el tanque recuperación mediante la bisagra (6).
8. Hacer presión sobre la manilla (7) ubicada en la parte lateral izquierda del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta llegar al final de carrera.
9. Abrir el cajón porta-objetos haciendo presión en la manilla (8) posicionada en la parte trasera de la máquina.
10. Conectar el conector del cable del cargador de baterías a la toma que se encuentra en dicho cargador.
11. Conectar la clavija del cable de alimentación del cargador de baterías a la toma de red.



**ATENCIÓN:** Durante todo el ciclo de recarga de las baterías, mantener abierto el tanque de recuperación para evacuar las exhalaciones de gas.

**ATENCIÓN:** El local dedicado a la recarga de las baterías debe estar ventilado adecuadamente para evitar el estancamiento de los gases que salen de las baterías.



**ATENCIÓN:** Leer atentamente el manual de uso y mantenimiento del cargador de baterías que se encuentra dentro de la bolsa que contiene este manual de instrucciones.



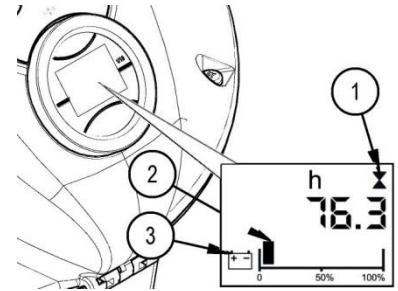
**ATENCIÓN:** Antes de conectar el cable de alimentación del cargador de baterías en la toma, verificar que no haya presencia de condensación o de otros tipos de líquidos.

**ATENCIÓN:** Si inadvertidamente se da corriente al sistema eléctrico de la máquina, en la pantalla de mandos aparecerá el símbolo "CLAVIJA ELÉCTRICA" (arriba a la izquierda) de la pantalla de mandos. En fase de carga de las baterías no funcionará ninguno de los mandos.

12. Al completarse el ciclo de recarga, desconectar el cable de alimentación del cargador de baterías de la toma de corriente de la pared.
13. Desconectar el conector del cable del cargador de baterías a la toma que se encuentra en dicho cargador.
14. Cerrar el cajón porta-objetos.

#### 10. CONTADOR DE HORAS

En la parte trasera de la máquina se encuentra la pantalla de mandos, la segunda página después del encendido permite observar el tiempo total de uso de la máquina. Las cifras antes del símbolo "h" identifican las horas, mientras que la cifra que lo sigue identifica los decimales de hora (un decimal de hora corresponde a seis minutos). Si el símbolo "clepsidra" (1) parpadea, significa que el contador de horas está contando el tiempo de funcionamiento de la máquina.



#### 11. INDICADOR DEL NIVEL DE CARGA DE LAS BATERÍAS

En la parte trasera de la máquina se encuentra la pantalla de mandos. En la pantalla de mandos, en la parte inferior, se encuentra el símbolo gráfico que identifica el indicador de nivel de carga de las baterías. El indicador está compuesto por indicadores de nivel de carga. Con carga residual mínima, el símbolo gráfico (2) comenzará a parpadear y, después de unos pocos segundos, se apagará y el símbolo (3) comenzará a parpadear; en estas condiciones, llevar la máquina al lugar específico para cargar las baterías.

**ATENCIÓN:** Algunos segundos después de que la carga de las baterías llega al nivel crítico (1), el motor cepillos se apagará automáticamente. Con la carga residual es posible de todas maneras acabar el trabajo de secado antes de efectuar la recarga.

**ATENCIÓN:** Algunos segundos después de que la carga de las baterías llega al nivel de descarga (2), el motor aspiración se apaga automáticamente. De todos modos, con la carga residual, es posible desplazar la máquina hasta el lugar dispuesto para la recarga.



#### 12. MARCHA ADELANTE EN VELOCIDAD DE TRABAJO

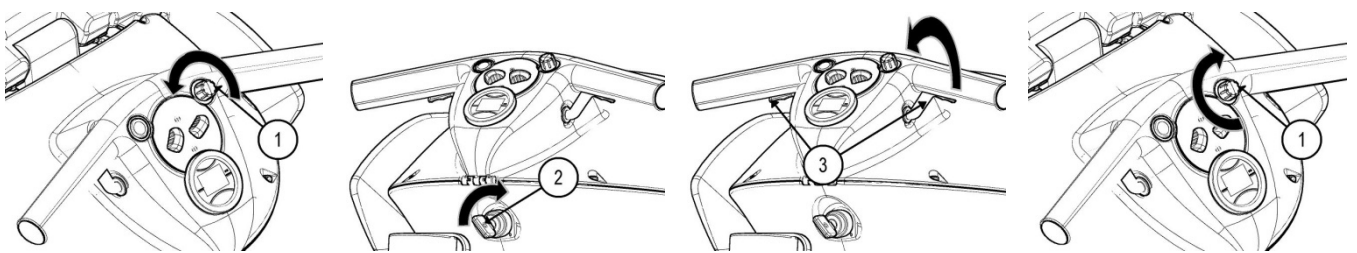
Esta máquina cuenta con tracción de control electrónico; para desplazarla, proceder como se indica a continuación:

1. Controlar que la manivela (1) del potenciómetro esté posicionada en el mínimo; de lo contrario, girarla completamente hacia la izquierda.
2. Girar el interruptor general (2) a la posición "I"; girar la llave un cuarto de vuelta hacia la derecha.
3. Accionar las palancas de presencia de operador a bordo (3) ubicadas en el manillar.
4. Regular la velocidad de avance deseada girando la manivela (1) hacia la derecha, de manera gradual.

**ATENCIÓN:** La máquina no empezará a moverse (ni hacia adelante ni hacia atrás) si el mando de regulación del potenciómetro (1) está en el mínimo.



**ATENCIÓN:** Girando la manivela (1) del potenciómetro hacia la derecha, se aumenta la velocidad de avance.



Para efectuar la marcha atrás, proceder del siguiente modo:

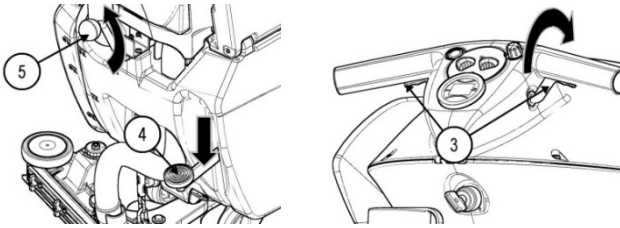
1. Controlar que el cuerpo bancada esté levantado del pavimento; de lo contrario, intervenir en el pedal (4) ubicado en la parte trasera de la máquina.
2. Controlar que el cuerpo boquilla de aspiración esté levantado del pavimento; de lo contrario, intervenir en la palanca (5) ubicada en la parte trasera de la máquina.
3. Accionar las palancas presencia de operador a bordo (3) colocadas en el manillar; de esta manera, la máquina comenzará a moverse.

**ATENCIÓN:** La velocidad de la marcha atrás es menor que aquella de la marcha adelante, esto para respetar las normas vigentes de seguridad laboral. Si se regula el potenciómetro durante la marcha atrás, se modificará automáticamente la regulación de la marcha adelante.



**ATENCIÓN:** La marcha atrás no podrá efectuarse si el cuerpo boquilla de aspiración está en contacto con el pavimento. Para efectuar la marcha atrás, levantar el cuerpo boquilla de aspiración del pavimento, con la palanca correspondiente presente en la parte trasera de la máquina.





### 13. LLENADO DEL TANQUE SOLUCIÓN

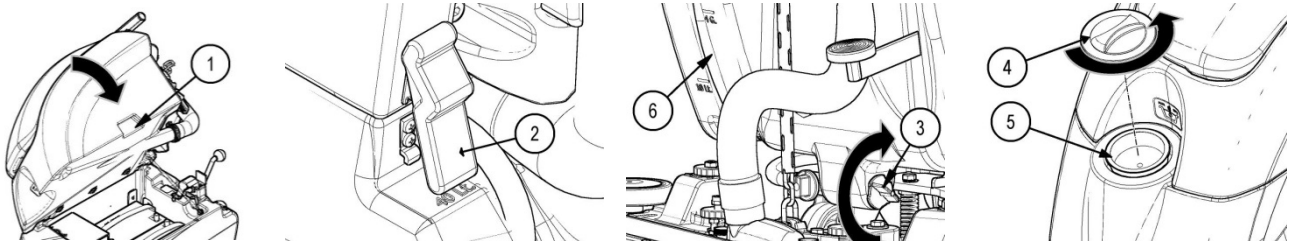
Antes de llenar el tanque solución, realizar lo siguiente:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para llenar el tanque solución.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Controlar que el tapón (3) de descarga del tanque solución esté apretado; de lo contrario, girarlo hacia la derecha.
6. Desenroscar el tapón (4) de carga y rellenar el tanque solución mediante un tubo de goma o cubo.



**ATENCIÓN:** Controlar que el filtro (5) colocado bajo el tapón (4) de carga esté posicionado correctamente; esto impide que las impurezas y la suciedad provoquen un malfuncionamiento de la instalación hídrica de la máquina.

7. Llenar con agua limpia a una temperatura comprendida entre los 122°F y los 50°F. Es posible ver la cantidad presente en el tanque mediante el tubo de nivel (6), colocado en la parte trasera izquierda de la máquina.



#### 14. SOLUCIÓN DETERGENTE

Luego de llenar el tanque solución con agua limpia, agregar el detergente líquido en el depósito respetando la concentración y las modalidades indicadas en la etiqueta por el fabricante del detergente. Para evitar la formación de una cantidad excesiva de espuma que podría dañar el motor de aspiración, emplear el porcentaje mínimo de detergente indicado.



**ATENCIÓN:** Siempre utilizar detergentes que según la etiqueta del fabricante estén indicados para su empleo en máquinas fregadoras de pavimentos. No usar productos ácidos, alcalinos y solventes que no contengan dicha indicación.

**ATENCIÓN:** Se pueden usar detergentes de mantenimiento, ácidos o alcalinos, con valores de pH comprendidos entre 4 y 10 y que no contengan: Agentes oxidantes, cloro o bromo, formaldehído o disolventes minerales.

**ATENCIÓN:** Emplear siempre detergente de baja espuma. Para estar seguro de que no se producirá espuma antes de empezar el trabajo, introducir en el tanque de recuperación una mínima cantidad de líquido antiespuma. No emplear ácidos en estado puro.



**ATENCIÓN:** Se aconseja llevar siempre guantes de protección antes de manejar detergentes o soluciones ácidas o alcalinas para evitar lesiones graves en las manos.

#### 15. MONTAJE BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

La boquilla de aspiración, por motivos de embalaje, se suministra desmontada de la máquina; para ensamblarla, proceder como se indica a continuación:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").

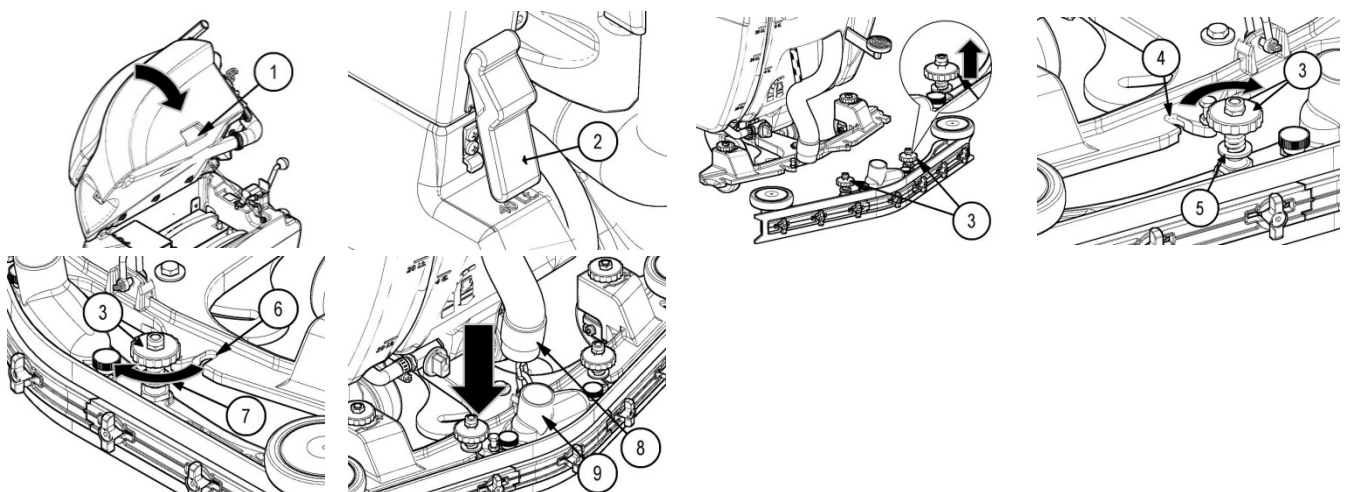


**ATENCIÓN:** Estas operaciones deben realizarse utilizando guantes para protegerse del posible contacto con bordes o puntas de objetos metálicos.

2. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
3. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
4. Desenroscar las manivelas (3) presentes en la preinstalación del cuerpo boquilla de aspiración.
5. Introducir, en primer lugar, el perno izquierdo presente en el cuerpo boquilla de aspiración en la ranura de la izquierda (4) que se encuentra en el enganche de la boquilla de aspiración y enroscar la manivela (3), de manera que la arandela (5) y el muelle se adhieran en la parte superior del soporte de la boquilla de aspiración.
6. Introducir el perno derecho presente en el cuerpo boquilla de aspiración en la ranura de la derecha (6) que se encuentra en el enganche de la boquilla de aspiración y enroscar la manivela (3), de manera que la arandela (7) y el muelle se adhieran en la parte superior del soporte de la boquilla de aspiración.
7. Apretar el volante (3) para bloquear en su posición la boquilla de aspiración.
8. Por último, introducir el tubo aspiración (8) de la boquilla de aspiración en el manguito correspondiente (9) de la misma.



**ATENCIÓN:** La boquilla de aspiración ha sido regulada previamente, sin embargo, leer los apartados "[REGULACIÓN BOQUILLA DE ASPIRACIÓN](#)".



## 16. MONTAJE CEPILLO

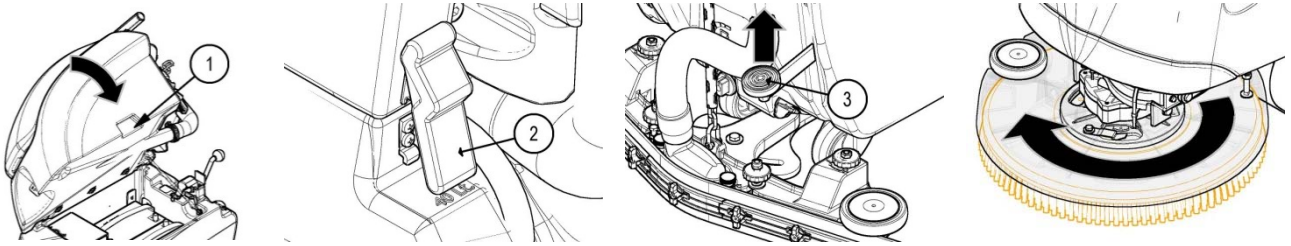
El cepillo, por motivos de embalaje, se suministra desmontado de la máquina; para ensamblarlo, proceder como se indica a continuación:

1. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones de seguridad (leer el apartado ["CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA"](#)).



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

2. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
3. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
4. Con la bancada levantada del pavimento, colocar el cepillo en el alojamiento debajo de la bancada.
5. Bajar el cuerpo bancada posicionándolo en el cepillo, accionando el pedal (3) de mando de la bancada.
6. Girar el cepillo hasta que los tres botones presentes en el cepillo se introduzcan en los huecos del plato porta-cepillo.
7. Girar ejerciendo presión para obtener el bloqueo; el sentido de rotación es hacia la izquierda, de acuerdo con el sentido de marcha.

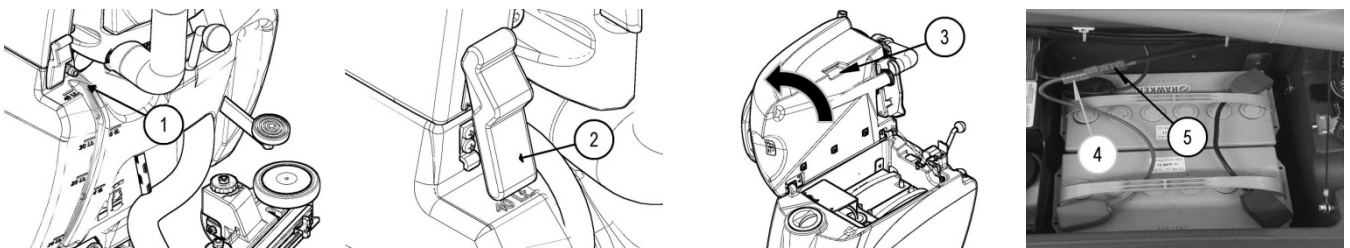


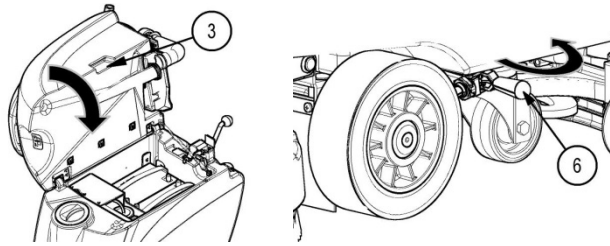
## PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

### 1. PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

Antes de comenzar el trabajo respetar los pasos siguientes:

1. Controlar que el tanque de recuperación esté vacío, de lo contrario vaciarlo completamente (leer el apartado ["VACIADO DEL TANQUE DE RECUPERACIÓN"](#)).
2. Controlar la limpieza correcta del filtro del motor de aspiración; si es necesario, limpiarlo (leer el apartado ["LIMPIEZA FLOTANTE-FILTRO MOTOR ASPIRACIÓN"](#)).
3. Controlar la limpieza correcta del filtro del tanque solución; si es necesario, limpiarlo (leer el apartado ["LIMPIEZA FILTRO TANQUE SOLUCIÓN"](#)).
4. Verificar que la cantidad de solución detergente presente en el tanque solución sea adecuada para el tipo de trabajo que se desea realizar; en caso contrario, proceder al llenado del tanque solución (leer el apartado ["LLENADO DE AGUA DEL TANQUE SOLUCIÓN"](#)). Visualizar el tubo de nivel (1) en la parte trasera izquierda de la máquina.
5. Controlar que las gomas de la boquilla de aspiración se encuentren en buen estado para el trabajo, de lo contrario, efectuar el mantenimiento (leer los apartados ["LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN"](#) o bien ["SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN"](#)). Controlar, además, la limpieza correcta de la cámara de aspiración de la boquilla de aspiración y la respectiva boca presente en la misma, (leer los apartados ["LIMPIEZA CUERPO BOQUILLA DE ASPIRACIÓN"](#)).
6. Controlar que los cepillos estén en buenas condiciones; de lo contrario, efectuar el mantenimiento que corresponda (leer los apartados ["LIMPIEZA CEPILLO"](#), o bien, ["SUSTITUCIÓN CEPILLO"](#)).
7. Liberar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
8. Hacer presión sobre la manilla (3) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta llegar al final de carrera.
9. Controlar que el conector de las baterías (4) esté conectado al conector de la instalación general (5), de lo contrario, cablearlos juntos.
10. Hacer presión sobre la manilla (3) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
11. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
12. Controlar que el freno de estacionamiento no esté accionado; de lo contrario, girar la palanca (6) según la dirección indicada en la imagen.





## USO

### 1. COMIENZO DEL TRABAJO

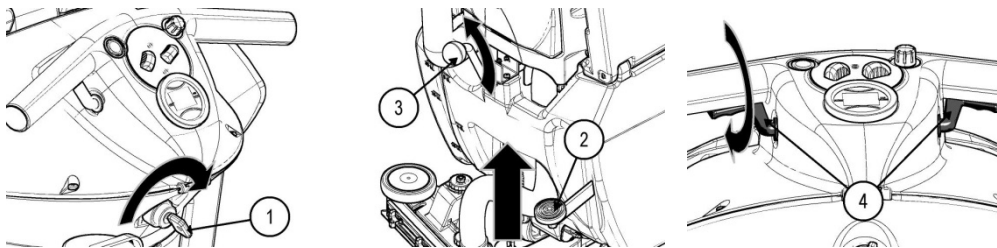
Para comenzar el trabajo atenerse a lo indicado a continuación:

1. Efectuar todos los controles indicados en el capítulo ["PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO"](#).
2. Colocar el interruptor general en la posición "I", girar la llave (1) un cuarto de vuelta hacia la derecha. Inmediatamente en el panel de mandos se enciende la pantalla de mandos.
3. Bajar el cuerpo bancada interviniendo en el pedal (2) ubicado en la parte trasera de la máquina.
4. Bajar el cuerpo boquilla de aspiración mediante la palanca (3) ubicada en la parte trasera de la máquina.
5. Al presionar las palancas de presencia de operador a bordo (4) ubicadas debajo del manillar de mando, la máquina comenzará a trabajar hasta agotar la solución detergente o hasta que se descarguen las baterías.



**ATENCIÓN:** Regular la velocidad de avance (leer el apartado ["MARCHA ADELANTE EN VELOCIDAD DE TRABAJO \(solo para sistema sin BT\)"](#)).

**ATENCIÓN:** Se aconseja, cada vez que se llena el tanque solución, vaciar el tanque de recuperación mediante el tubo de descarga correspondiente.



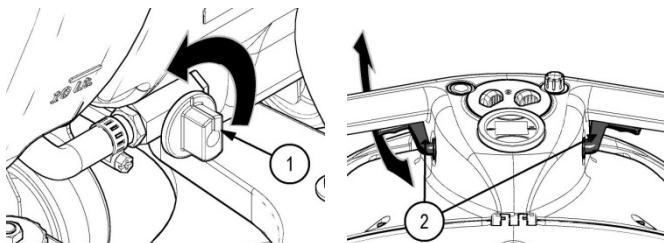
### 2. REGULACIÓN DEL DETERGENTE

Para regular la solución detergente realizar lo siguiente:

1. Abrir al máximo el flujo de salida del grifo situado en la parte trasera de la máquina, girando hacia abajo la manivela (1) situada en la parte trasera de la máquina.
2. Presionando las palancas de presencia de operador a bordo (2), tanto el motor de cepillos como el motor aspiración comenzarán a trabajar y la electroválvula distribuirá solución detergente a los cepillos.
3. Durante los primeros metros, se debe controlar que la cantidad de solución sea suficiente para mojar el pavimento, pero no tanta para salir del parasalpicaduras. La salida del detergente se regula mediante la manivela (1) situada en la parte trasera de la máquina.



**ATENCIÓN:** En caso de que la instalación hídrica no funcione, leer el apartado ["LIMPIEZA DEL FILTRO DEL TANQUE SOLUCIÓN"](#).

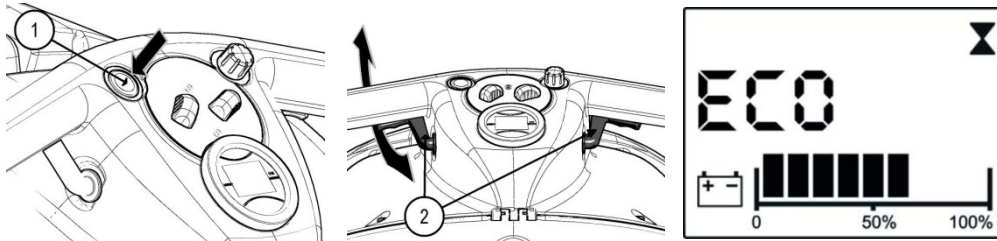


### 3. DISPOSITIVO "ECO MODE"

Activando la modalidad "ECO-MODE" mediante la tecla correspondiente (1) situada en el panel de mandos, disminuye la energía usada por la máquina, reduciendo la potencia del motor cepillos y del motor aspiración. Cuando está activo el programa ECO-MODE, en la pantalla de mandos aparece la leyenda "ECO". Para eliminar el programa ECO-MODE, basta con presionar nuevamente el pulsador. La función ECO-MODE se podrá activar solo cuando se está en fase de lavado más secado (cuerpo bancada y cuerpo boquilla de aspiración en contacto con el pavimento), o bien, en fase de secado (cuerpo bancada levantado y cuerpo boquilla de aspiración en contacto con el pavimento).



**ATENCIÓN:** Si se levanta el cuerpo boquilla de aspiración en modalidad ECO-MODE, el motor aspiración volvería a la modalidad "ESTÁNDAR" y continuaría trabajando por un cierto lapso de tiempo, pasado el cual se apagaría automáticamente.



### 4. REBOSADERO

La máquina cuenta con un dispositivo mecánico (flotante) colocado bajo la tapa del tanque recuperación que, cuando dicho tanque está lleno cierra el paso del aire al motor de aspiración protegiéndolo; en este caso, el sonido del motor aspiración resultará más sordo. En este caso, realizar lo siguiente:

1. Levantar el cuerpo bancada interviniendo en el pedal ubicado en la parte trasera de la máquina.
2. Levantar el cuerpo boquilla de aspiración mediante la palanca ubicada en la parte trasera de la máquina.
3. Llevar la máquina al lugar dedicado a la descarga de las aguas residuales y vaciar el tanque recuperación (leer el apartado "[VACIADO DEL TANQUE RECUPERACIÓN](#)").

## AL FINALIZAR EL TRABAJO

Al finalizar el trabajo y antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, realizar las siguientes operaciones:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento y realizar todos los procedimientos listados en el capítulo "[MANTENIMIENTO DIARIO](#)".
2. Llevar la máquina al lugar dispuesto para su reposo.

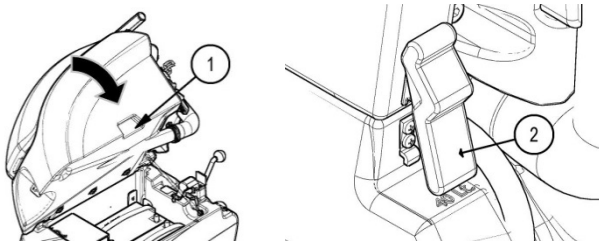


**ATENCIÓN:** Aparcar la máquina en un lugar cerrado, sobre una superficie plana; cerca de la misma no debe haber objetos que puedan dañarla o dañarse al entrar en contacto con la misma.

3. Realizar todos los procedimientos listados en el apartado "[PUESTA EN CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)".
4. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
5. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).



**ATENCIÓN:** Al finalizar el trabajo, se aconseja girar la tapa del tanque recuperación a la posición de mantenimiento, para evitar que se generen olores desagradables.



## MANTENIMIENTO DIARIO

### REALIZAR TODAS LAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO EN SECUENCIA

#### 1. VACIADO DEL TANQUE RECUPERACIÓN

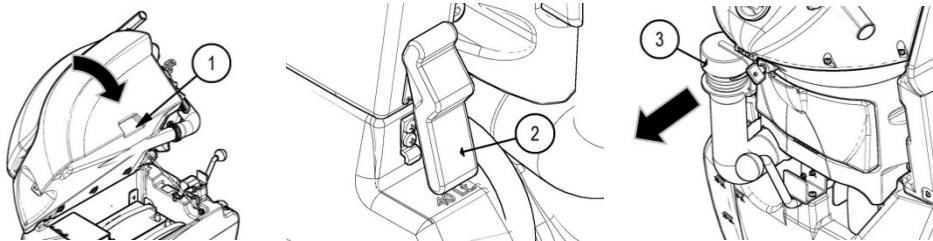
Para vaciar el tanque recuperación, proceder del siguiente modo:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para la eliminación de las aguas residuales.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Liberar de las sujeciones el tubo de descarga (3) del tanque recuperación, situado en la parte trasera de la máquina.
6. Doblar la parte final del tubo de descarga creando un estrangulamiento para impedir que salga el contenido, posicionar el tubo en la superficie de descarga y liberarlo gradualmente.
7. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.



#### 2. VACIADO DEL TANQUE SOLUCIÓN

Para vaciar el tanque solución, proceder del siguiente modo:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para la eliminación de las aguas residuales.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Apretar el flujo de salida del grifo situado en la parte trasera de la máquina, girando hacia la derecha la manivela (3) situada en la parte trasera de la máquina.
6. Desenroscar el tapón (4) del tanque solución, ubicado en la parte trasera de la máquina.
7. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.



### 3. LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

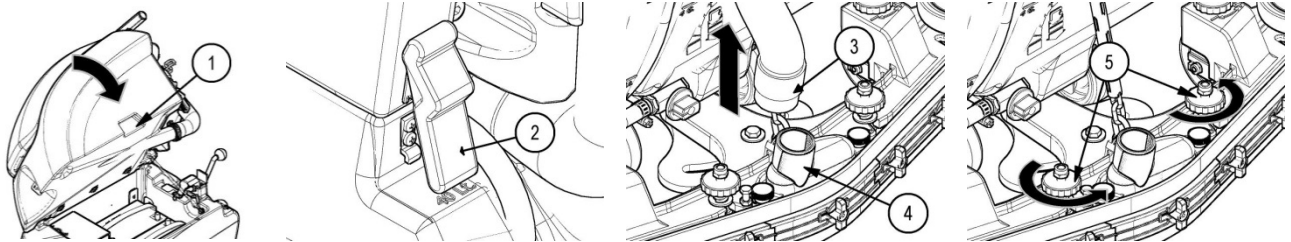
La limpieza esmerada de todo el grupo de aspiración garantiza un mejor secado y limpieza del pavimento además de una mayor duración del motor aspiración. Para limpiar el cuerpo boquilla de aspiración, realizar lo siguiente:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Extraer el tubo (3) de aspiración de la boca aspiración (4) presente en el cuerpo boquilla de aspiración.
6. Desenroscar las manivelas (5) presentes en la preinstalación del cuerpo boquilla de aspiración.
7. Extraer el cuerpo boquilla de aspiración de las ranuras presentes en el enganche de la boquilla de aspiración.
8. Antes limpiar con un chorro de agua y después con un trapo húmedo la cámara de aspiración (6) del cuerpo boquilla de aspiración.

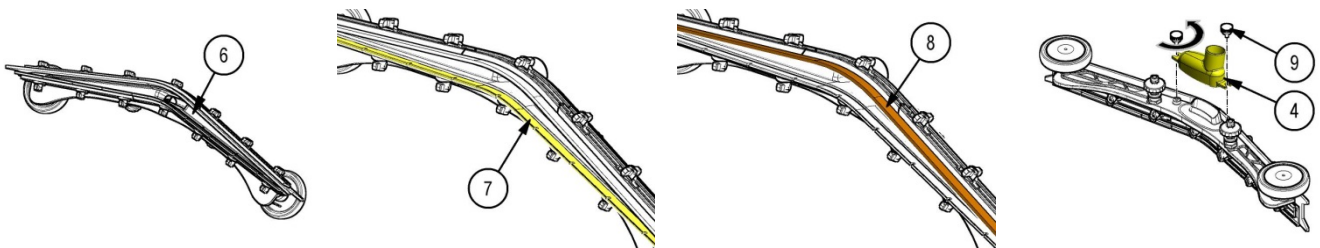


**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.



9. Antes limpiar con un chorro de agua y después con un trapo húmedo la goma delantera (7) del cuerpo boquilla de aspiración.
10. Controlar el estado de desgaste de la goma delantera (7) del cuerpo boquilla de aspiración; si la arista de la goma que está en contacto con el pavimento está deteriorada, proceder a su sustitución leyendo el apartado "[SUSTITUCIÓN GOMAS BOQUILLA DE ASPIRACIÓN](#)".
11. Antes limpiar bien con un chorro de agua y después con un trapo húmedo la goma trasera (8) del cuerpo boquilla de aspiración.
12. Controlar el estado de desgaste de la goma trasera (8) del cuerpo boquilla de aspiración; si la arista de la goma que está en contacto con el pavimento está deteriorada, proceder a su sustitución leyendo el apartado "[SUSTITUCIÓN GOMAS BOQUILLA DE ASPIRACIÓN](#)". De todas formas, es posible girar la goma sobre las cuatro aristas.
13. Desenroscar las manivelas (9) que fijan la boca aspiración (4) al cuerpo boquilla de aspiración.
14. Limpiar bien en primer lugar con un chorro de agua y después con un trapo húmedo la boca de aspiración (4). Limpiar además la superficie de apoyo presente en el cuerpo boquilla de aspiración.
15. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



#### 4. LIMPIEZA CEPILLO

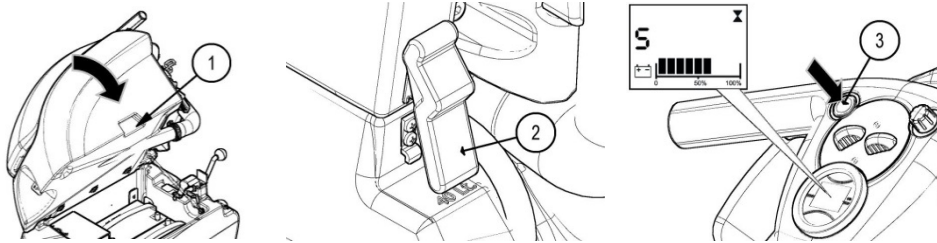
Una minuciosa limpieza del cepillo garantiza una mejor limpieza del pavimento y una mayor duración del motor del cepillo. Para limpiar el cepillo, realizar lo siguiente:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Presionar el pulsador (3) de desenganche del cepillo que se encuentra en panel de mandos. En cuanto se presione el pulsador, se visualizará en la pantalla de trabajo la letra "S". Presionar nuevamente el pulsador (3) de desenganche del cepillo para confirmar.
6. Limpiar el cepillo con un chorro de agua y eliminar las eventuales impurezas que pudieran encontrarse en las cerdas de los cepillos. Controlar el desgaste de las cerdas y, en caso de que éste sea excesivo, sustituir el cepillo (las cerdas deben sobresalir más de 0,39 in). Consultar el apartado "[SUSTITUCIÓN CEPILLO](#)" para sustituir el cepillo.
7. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.



#### 5. LIMPIEZA DEL FLOTANTE-FILTRO DEL MOTOR ASPIRACIÓN

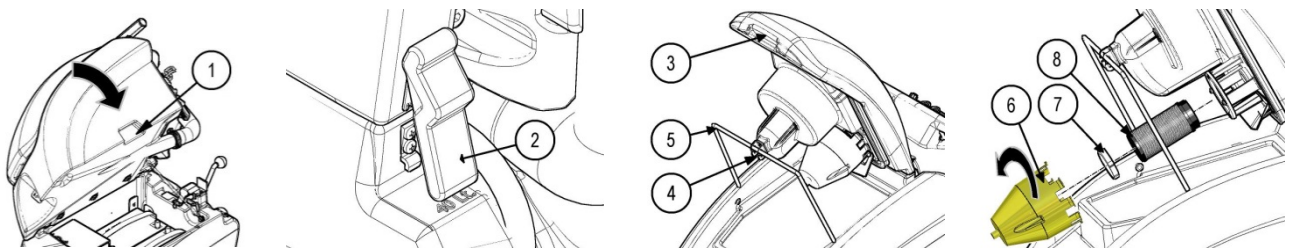
Una esmerada limpieza del cajón de recogida garantiza una mejor limpieza del pavimento y una mayor duración del motor aspiración. Para limpiar el filtro del tanque recuperación, realizar lo siguiente:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Hacer presión en la manilla (3) ubicada en la parte delantera de la tapa aspiración, girar dicha tapa hasta fijar el gancho (4) al puntal (5) del tanque recuperación.
6. Extraer la protección del filtro de aspiración (6) girándola hacia la derecha. Desenganchar la abrazadera a presión (7). Sacar del alojamiento el filtro de aspiración (8), limpiar las paredes y el fondo del filtro con un chorro de agua, quitar las impurezas adheridas.
7. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.





## 6. LIMPIEZA DEL FILTRO Y DEL TANQUE SOLUCIÓN

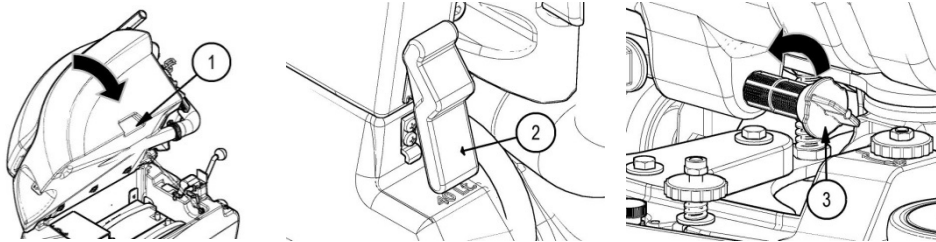
La limpieza correcta del filtro del tanque solución garantiza una mayor vida útil del circuito de la instalación hídrica de la máquina, asegurando una mejor limpieza del pavimento. Para limpiar el filtro del tanque solución, proceder del siguiente modo:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Desenroscar el tapón de descarga (3) y limpiarlo bajo un chorro de agua limpia, si es necesario remover impurezas presentes en el mismo.
6. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.



## MANTENIMIENTO SEMANAL

### 1. LIMPIEZA TANQUE RECUPERACIÓN

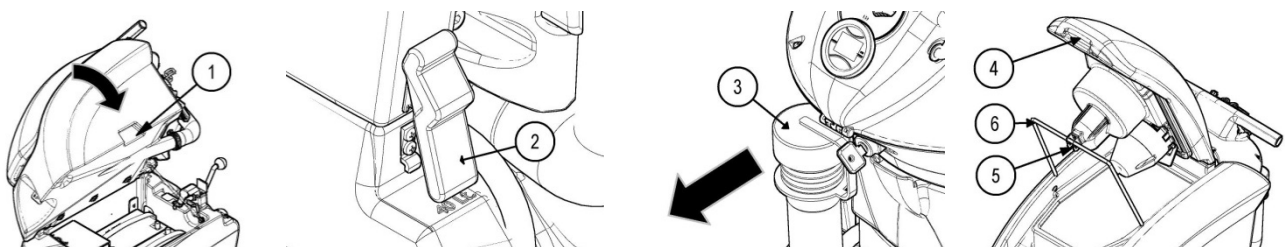
La limpieza correcta del tanque recuperación garantiza una mayor vida útil de la máquina. Para limpiar el tanque recuperación, proceder del siguiente modo:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Liberar de las sujeciones el tubo de descarga (3) del tanque recuperación, situado en la parte trasera de la máquina, desenroscar el tapón y colocarlo en el suelo.
6. Hacer presión en la manilla (4) ubicada en la parte delantera de la tapa aspiración, girar dicha tapa hasta fijar el gancho (5) al puntal (6) del tanque recuperación.
7. Enjuagar el interior con un chorro de agua; si es necesario, utilizar una espátula para quitar el lodo acumulado en el fondo del depósito.



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.



## 2. LIMPIEZA DEPÓSITO SOLUCIÓN

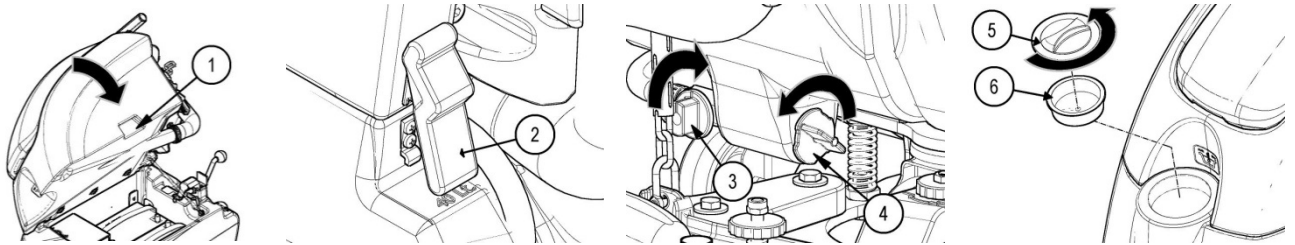
La limpieza correcta del tanque solución garantiza una mayor vida útil de la máquina. Para limpiar el tanque solución, proceder del siguiente modo:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Controlar que el grifo solución detergente esté cerrado, girar hacia la derecha (dirección de trabajo) la palanca (3) presente en la parte trasera de la máquina.
6. Desenroscar el tapón (4) del tanque solución y limpiarlo bajo un chorro de agua limpia, si es necesario remover impurezas presentes en el mismo.
7. Quitar el tapón de carga (5) y el filtro (6) ubicados en la parte delantera de la máquina. Con un chorro de agua limpiar el filtro (6) y quitar las impurezas presentes.
8. Limpiar el interior del tanque solución con un chorro de agua corriente.
9. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.



## 3. LIMPIEZA DEL TUBO ASPIRACIÓN

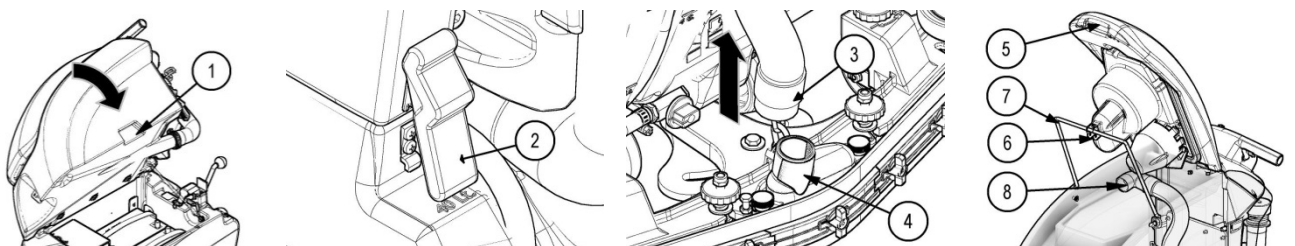
Una limpieza cuidadosa del tubo de aspiración garantiza una mejor limpieza del pavimento y una mayor duración del motor aspiración. Para limpiar el tubo aspiración, realizar lo siguiente:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Quitar el tubo aspiración (3) de la boca (4) presente en el cuerpo boquilla de aspiración.
6. Hacer presión en la manilla (5) ubicada en la parte delantera de la tapa aspiración, girar la tapa (6) hasta fijar el gancho (7) al puntal (8) del tanque recuperación.
7. Limpiar el interior con un chorro de agua corriente, introduciendo el tubo en la parte de la boca (8) fijada al tanque recuperación.
8. Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.

**ATENCIÓN:** El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.



## MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

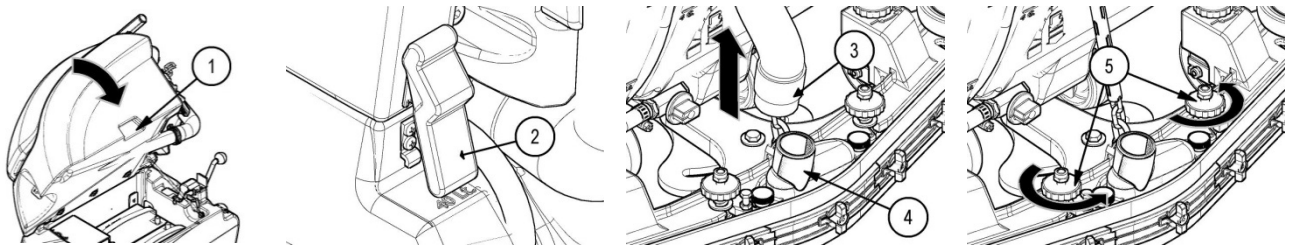
### 1. SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

El buen estado de las gomas de la boquilla de aspiración garantiza un mejor secado y limpieza del pavimento, además de una mayor vida útil del motor aspiración. Para sustituir las gomas de la boquilla de aspiración, realizar lo siguiente:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Extraer el tubo (3) de aspiración de la boca aspiración (4) presente en el cuerpo boquilla de aspiración.
6. Desenroscar **completamente** las manivelas (5) presentes en la preinstalación del cuerpo boquilla de aspiración.
7. Extraer el cuerpo boquilla de aspiración de las ranuras presentes en el enganche boquilla de aspiración.

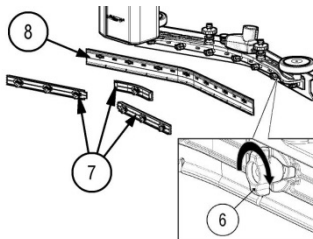


**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.



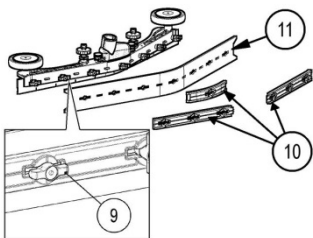
Para la sustitución de la goma delantera del cuerpo boquilla de aspiración proceder de la siguiente manera:

1. Girar las tuercas mariposa (6) a posición horizontal.
2. Quitar las hojas prensagoma delanteras (7).
3. Quitar la goma (8) y reemplazarla.
4. Para montar nuevamente la goma proceder en el modo inverso.



Para la sustitución de la goma trasera del cuerpo boquilla de aspiración proceder de la siguiente manera:

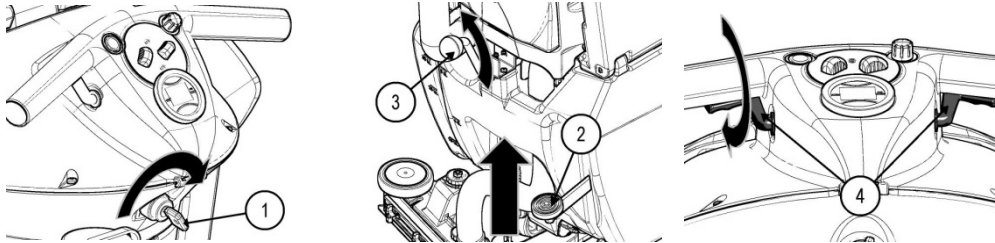
1. Girar las tuercas mariposa (9) a posición horizontal.
2. Quitar las hojas prensagoma traseras (10).
3. Quitar la goma (11) y sustituirla o girarla.
4. Para montar nuevamente la goma proceder en el modo inverso.



## 2. REGULACIÓN DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN

La regulación correcta de la altura entre las gomas de la boquilla de aspiración y el pavimento garantiza un mejor secado y limpieza del pavimento, además de una mayor vida útil del motor aspiración. Para regular las gomas de la boquilla aspiración, realizar lo siguiente:

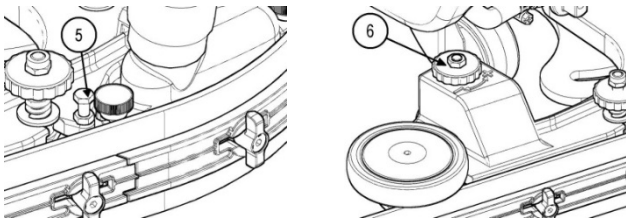
1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Colocar el interruptor general en la posición "I", girar la llave (1) un cuarto de vuelta hacia la derecha.
3. Bajar el cuerpo bancada interviniendo en el pedal (2) ubicado en la parte trasera de la máquina.
4. Bajar el cuerpo boquilla de aspiración mediante la palanca (3) ubicada en la parte trasera de la máquina.
5. Regular el flujo de solución detergente (leer los apartados "[REGULACIÓN DETERGENTE \(solo para sistema sin FSS\)](#)", o bien, "[REGULACIÓN DETERGENTE \(solo para sistema con FSS\)](#)")
6. Al presionar las palancas de presencia de operador a bordo (4) ubicadas debajo del manillar de mando, la máquina comenzará a trabajar.



En caso de ser necesario, para aumentar la inclinación de la goma en la parte central, enroscar el tornillo (5), mientras que para disminuirla, es suficiente con girar en sentido opuesto el tornillo (5). Durante la marcha la goma posterior debe trabajar ligeramente doblada hacia atrás de manera uniforme por toda su longitud, 30° - 45° aproximadamente con respecto al pavimento. Para ello, la boquilla de aspiración debe ser regulada en altura girando la manivela (6) (en la figura se representa sólo la manivela de la derecha) hacia la izquierda para levantarla y en sentido opuesto para bajarla.



**ATENCIÓN:** La rueda derecha y la izquierda deben regularse de la misma manera para que la boquilla de aspiración pueda trabajar paralela al pavimento.



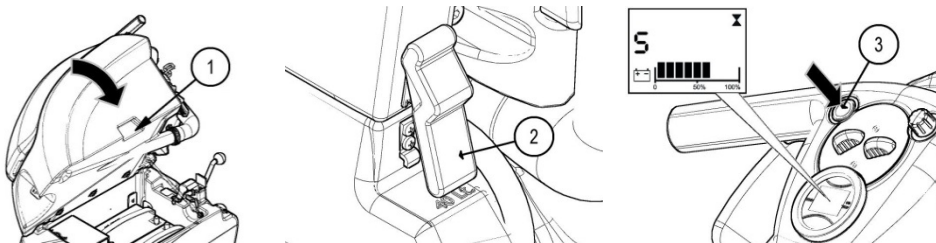
## 3. SUSTITUCIÓN DEL CEPILLO

La correcta integridad del cepillo garantiza una mejor limpieza del pavimento y una mayor vida útil del motor del cepillo. Para sustituir el cepillo, realizar lo siguiente:

1. Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.
2. Seguir las fases para poner la máquina en condiciones seguras (leer el apartado "[CONDICIONES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA](#)").
3. Hacer presión sobre la manilla (1) ubicada en la parte lateral izquierda (dirección de trabajo) del tanque recuperación y girar dicho tanque hasta colocarlo en posición de trabajo.
4. Fijar el tanque recuperación mediante la bisagra (2).
5. Presionar el pulsador (3) de desenganche del cepillo que se encuentra en panel de mandos. En cuanto se presione el pulsador, se visualizará en la pantalla de trabajo la letra "S". Presionar nuevamente el pulsador (3) de desenganche del cepillo para confirmar.
6. Sustituir el cepillo viejo con el nuevo leer el apartado "[MONTAJE DEL CEPILLO \(solo para versiones monocepillo\)](#)".



**ATENCIÓN:** Se recomienda utilizar siempre guantes de protección para evitar lesiones graves en las manos.



## CONTROL DE FUNCIONAMIENTO

### 1. EN LA PANTALLA DE MANDOS SE VISUALIZA UN MENSAJE DE ALARMA

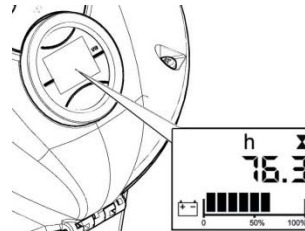
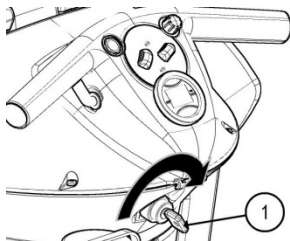
Si durante el encendido o la utilización de la máquina, en la pantalla de mandos aparece un mensaje de alarma, detener inmediatamente la máquina y comunicarse con el técnico del Centro de Asistencia Especializado.

### 2. LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE

1. Controlar que el interruptor general se encuentre en la posición "I"; de lo contrario, girar la llave (1) un cuarto de vuelta hacia la derecha.
2. Controlar que en el momento del encendido, no se visualice ningún mensaje de alarma en la pantalla de mandos. Leer el apartado "[EN LA PANTALLA DE MANDOS SE VISUALIZA UN MENSAJE DE ALARMA](#)".
3. Controlar que el conector de las baterías (2) esté conectado al conector de la instalación general (3); de lo contrario, conectarlo.
4. Controlar el nivel de carga de las baterías; controlar el símbolo presente en la pantalla de control. En caso de que el nivel de carga de las baterías sea crítico, realizar un ciclo completo de carga (leer el apartado "[CONEXIÓN CARGADOR DE BATERÍAS \(solo para sistema con CB\)](#)").



**ATENCIÓN:** Si no se puede resolver el problema aplicando los procedimientos indicados, comunicarse con el técnico del Centro de Asistencia Especializado.

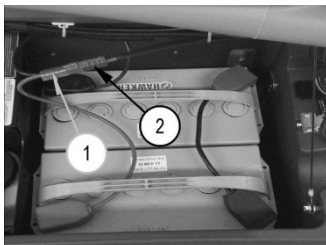


### 3. LAS BATERÍAS NO ESTÁN CARGADAS CORRECTAMENTE

1. Controlar que el conector de las baterías (1) esté conectado al conector de la instalación general (2); de lo contrario, conectarlo.
2. Verificar que el cargador de baterías utilizado sea apto para las baterías presentes en la máquina y que esté configurado correctamente para las mismas.
3. Controlar, consultando el manual de uso y mantenimiento del cargador de batería, el significado de los destellos del cargador de batería durante la fase de carga de las mismas.

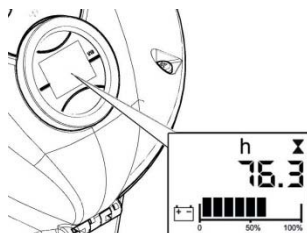
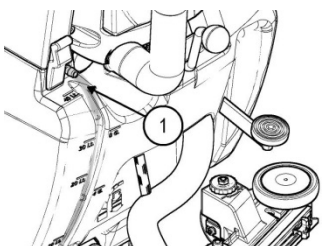


**ATENCIÓN:** Si no se puede resolver el problema aplicando los procedimientos indicados, comunicarse con el técnico del Centro de Asistencia Especializado.



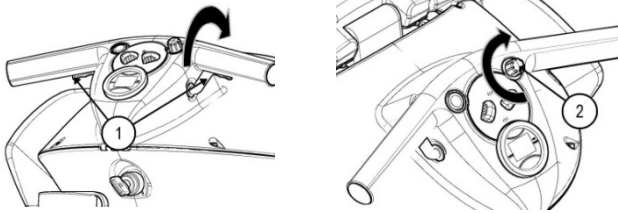
### 4. LA AUTONOMÍA DE TRABAJO DE LA MÁQUINA ES MUY BAJA

1. Controlar que haya agua en el tanque solución, es posible ver la cantidad presente en el tanque mediante el tubo de nivel (1), colocado en la parte trasera izquierda de la máquina.
2. Controlar el nivel de carga de las baterías; controlar el símbolo presente en la pantalla de control. En caso de que el nivel de carga de las baterías sea crítico, realizar un ciclo completo de carga (leer el apartado "[CONEXIÓN CARGADOR DE BATERÍAS \(solo para sistema con CB\)](#)").



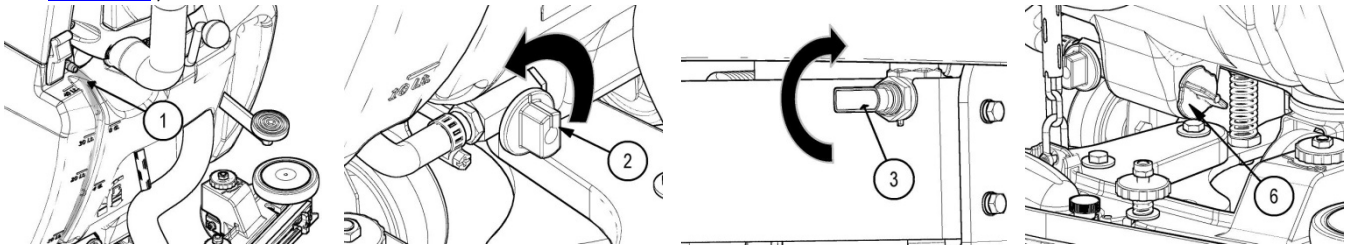
### 5. A MÁQUINA NO SE MUEVE

1. Controlar que la máquina se encienda correctamente. Leer el apartado "[LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE](#)".
2. Controlar que los microinterruptores de presencia de operador a bordo estén activos; accionar las palancas (1) de presencia de operador a bordo ubicadas debajo del manillar de mando.
3. Controlar si la manivela (2) de regulación de la velocidad de avance está posicionada en el mínimo; en caso afirmativo, leer el apartado "[AVANCE EN VELOCIDAD DE TRABAJO \(solo para sistema con BT\)](#)".



### 6. AGUA SOBRE LOS CEPILLOS INSUFICIENTE

1. Controlar que haya agua en el tanque solución, es posible ver la cantidad presente en el tanque mediante el tubo de nivel (1), colocado en la parte trasera izquierda de la máquina.
2. Controlar que el grifo solución detergente esté abierto; controlar que la palanca (2) posicionada en la parte trasera de la máquina esté completamente girada hacia el lado izquierdo de la máquina (dirección de trabajo).
3. Controlar que el grifo solución detergente (ubicado en el cuerpo bancada) esté en la posición de sistema de dosificación activo, la palanca (3) debe estar completamente posicionada hacia arriba.
4. Limpiar el filtro del tanque solución (6) ubicado en la parte trasera de la máquina (leer el apartado "[LIMPIEZA DEL FILTRO DEL TANQUE SOLUCIÓN](#)").



### 7. LA MÁQUINA NO LIMPIA CORRECTAMENTE

1. Controlar que la máquina se encienda correctamente. Leer el apartado "[LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE](#)".
2. Controlar que la solución detergente fluya correctamente en los cepillos. Leer el apartado "[AGUA INSUFICIENTE EN LOS CEPILLOS](#)".
3. Controlar que la cantidad de solución detergente presente en la instalación hídrica de la máquina, sea adecuada para la tarea que se debe realizar. Leer el apartado "[REGULACIÓN DEL DETERGENTE \(solo para sistema sin FSS\)](#)".
4. Controlar que los cepillos montados en la máquina sean adecuados para la tarea que se desarrollará. Leer el capítulo "[SELECCIÓN Y EMPLEO DE LOS CEPILLOS](#)".
5. Comprobar el estado de desgaste de los cepillos y en su caso sustituirlos. Hay que cambiar los cepillos cuando las cerdas tengan una altura igual a 0,59 in aproximadamente. Para su sustitución, leer el apartado "[SUSTITUCIÓN DE CEPILLOS](#)". El hecho de trabajar con unos cepillos demasiado desgastados puede causar daños al pavimento.



**ATENCIÓN:** Si no se puede resolver el problema aplicando los procedimientos indicados, comunicarse con el técnico del Centro de Asistencia Especializado.

### 8. LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN NO SECA PERFECTAMENTE

1. Controlar que la boquilla de aspiración esté limpia (leer el apartado "[LIMPIEZA DEL CUERPO DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN](#)").
2. Controlar las regulaciones de la boquilla de aspiración (leer el apartado "[REGULACIÓN DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN](#)").
3. Limpiar todo el grupo de aspiración (leer los apartados "[LIMPIEZA DEL CUERPO BOQUILLA DE ASPIRACIÓN](#)", "[LIMPIEZA DEL TUBO ASPIRACIÓN](#)", "[LIMPIEZA FLOTANTE-FILTRO MOTOR ASPIRACIÓN](#)").
4. Sustituir las gomas, si se encuentran desgastadas (leer el apartado "[SUSTITUCIÓN DE LAS GOMAS DE LA BOQUILLA DE ASPIRACIÓN](#)").
5. Comprobar que el tapón del tubo de descarga del tanque de recuperación esté cerrado correctamente.
6. Controlar que la tapa de aspiración esté posicionada correctamente.



**ATENCIÓN:** Si no se puede resolver el problema aplicando los procedimientos indicados, comunicarse con el técnico del Centro de Asistencia Especializado.

### 9. PRODUCCIÓN EXCESIVA DE ESPUMA (TANQUE RECUPERACIÓN)

Comprobar que se haya empleado detergente de baja espuma. Eventualmente añadir una mínima cantidad de líquido antiespuma en el depósito de recuperación. Tener en cuenta que cuando el pavimento está poco sucio hay una mayor producción de espuma; en ese caso diluir más la solución detergente.

### 10. EL ASPIRADOR NO FUNCIONA

1. Comprobar si el tanque de recuperación está lleno y en su caso vaciarlo.
2. Controlar que el flotante ubicado en el interior del tanque recuperación funcione correctamente (leer el apartado "[LIMPIEZA DEL TANQUE RECUPERACIÓN](#)" y "[LIMPIEZA DEL FLOTANTE-FILTRO DEL MOTOR ASPIRACIÓN](#)").

## ELIMINACIÓN

Eliminar la máquina conforme a las normativas de eliminación de residuos en vigor en el país donde se usa.



## SELECCIÓN Y EMPLEO DE LOS CEPILLOS

### CEPILLO DE POLIPROPILENO (PPL)

Se emplea en todos los tipos de pavimento y tiene buena resistencia al desgaste y al agua caliente (no más de 50°C). El PPL no es higroscópico y por lo tanto conserva sus características aun trabajando sobre superficie mojada.

### CEPILLO DE NYLON

Se emplea en todos los tipos de pavimento y tiene excelente resistencia al desgaste y al agua caliente (también más de 50°C). El nylon es higroscópico y por eso, trabajando sobre mojado, con el pasar del tiempo va perdiendo sus características.

### CEPILLO ABRASIVO

Las cerdas de ese cepillo están recubiertas de abrasivos muy agresivos. Se emplea para limpiar pavimentos muy sucios. Para evitar daños en el pavimento, se aconseja trabajar con la presión estrictamente necesaria.

### CEPILLO DE ACERO

Las cerdas son de hilo de acero. Se utiliza para desconchar pavimentos resistentes a la abrasión, muy irregulares o con ranuras profundas.

### ESPESOR DE LAS CERDAS

Las cerdas de mayor espesor son más rígidas y por consiguiente hay que emplearlas sobre pavimentos lisos o con pequeños intervalos. En pavimentos irregulares o con relieves o intervalos hondos es aconsejable emplear cerdas más suaves que penetran más fácilmente en profundidad. Tener en cuenta que cuando las cerdas del cepillo están desgastadas y por consiguiente demasiado cortas, se vuelven rígidas y no logran penetrar y limpiar en profundidad también porque, como en el caso de cerdas demasiado gruesas, el cepillo tiende a saltar.

### DISCO DE ARRASTRE

El disco de arrastre es aconsejado para limpiar superficies brillantes.

Hay dos tipos de discos de arrastre:

1. El disco de arrastre de tipo tradicional cuenta con una serie de puntas en forma de ancla que permiten retener y arrastrar el disco abrasivo durante el trabajo.
2. El disco de arrastre de tipo CENTER LOCK, además de las puntas en forma de ancla, cuenta con un sistema de bloqueo central a presión de plástico que permite centrar perfectamente el disco abrasivo y mantenerlo enganchado sin correr el riesgo de que se desenganche. Este tipo de disco de arrastre es apropiado especialmente para las máquinas con varios cepillos en las cuales es difícil centrar los discos abrasivos.

### TABLA PARA SELECCIONAR LOS CEPILLOS

Máquina	Nº Cepillos	Código	Tipo Cerdas	Ø Cerdas	Ø Cepillo	Notas
SENTRY 202T 50	1	404654	PPL	0.3	508	Cepillo De Color Azul
		405631	PPL	0.6		Cepillo De Color Blanco
		404653	PPL	0.9		Cepillo De Color Negro
		405632	ABRASIVA	1		
	405527		-	500	Disco Porta Pad Con Center Lock	

## SOMMAIRE

<b>SOMMAIRE</b> .....	56
<b>OBJET ET CONTENU DU MANUEL</b> .....	58
<b>DESTINATAIRES</b> .....	58
<b>CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN</b> .....	58
<b>PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL</b> .....	58
<b>AVANT-PROPOS</b> .....	58
<b>DONNÉES D'IDENTIFICATION</b> .....	58
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	58
<b>UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE</b> .....	58
<b>PLAQUE SIGNALÉTIQUE</b> .....	58
<b>SÉCURITÉ</b> .....	58
<b>NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ</b> .....	59
<b>DONNÉES TECHNIQUES</b> .....	59
<b>SYMBOLES UTILISÉS SUR L'APPAREIL</b> .....	60
<b>PRÉPARATION DE L'APPAREIL</b> .....	62
1. MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ .....	62
2. PROCÉDURE DE DÉBALLAGE DE L'APPAREIL .....	62
3. TRANSPORT DE L'APPAREIL .....	62
4. EMBLACEMENT DES COMPOSANTS.....	63
5. MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL.....	63
6. TYPE DE BATTERIE .....	64
7. ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DU CAISSON BATTERIES .....	64
8. INSERTION DES BATTERIES DANS L'APPAREIL .....	64
9. BRANCHEMENT DU CHARGEUR DE BATTERIE.....	65
10. COMPTEUR HORAIRE .....	66
11. INDICATEUR DE NIVEAU CHARGE DE LA BATTERIE .....	66
12. AVANCE EN VITESSE DE TRAVAIL.....	66
13. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION .....	67
14. SOLUTION DÉTERGENTE .....	68
15. MONTAGE DU SUCEUR .....	68
16. MONTAGE DE LA BROSSE .....	69
<b>PRÉPARATION AU TRAVAIL</b> .....	69
1. PRÉPARATION AU TRAVAIL .....	69
<b>EMPLOI DE L'APPAREIL</b> .....	70
1. COMMENCER LE TRAVAIL.....	70
2. RÉGLAGE DU DÉTERGENT .....	70
3. DISPOSITIF « ECO MODE » .....	71
4. DISPOSITIF DE TROP-PLEIN .....	71
<b>À LA FIN DU TRAVAIL</b> .....	71
<b>ENTRETIEN JOURNALIER</b> .....	72
5. VIDANGE RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION.....	72
6. VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION.....	72
7. NETTOYAGE CORPS DE SUCEUR.....	73
8. NETTOYAGE DE LA BROSSE .....	74
9. NETTOYAGE FLOTTEUR FILTRE MOTEUR D'ASPIRATION .....	74
10. NETTOYAGE DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION .....	75
11. NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION.....	75
12. NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION.....	76
13. NETTOYAGE DU FLEXIBLE D'ASPIRATION.....	76
<b>ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE</b> .....	77
1. REMPLACEMENT DES BAVETTES DU SUCEUR .....	77
2. RÉGLAGE SUCEUR .....	78
3. REMPLACEMENT DE LA BROSSE.....	78
<b>CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT</b> .....	79
1. SUR L'ÉCRAN DE COMMANDE S'AFFICHE UN MESSAGE D'ALARME.....	79
2. L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS.....	79
3. LES BATTERIES NE SE SONT PAS CHARGÉES CORRECTEMENT .....	79
4. L'APPAREIL A UNE AUTONOMIE DE TRAVAIL TRÈS BASSE .....	79
5. L'APPAREIL NE SE DÉPLACE PAS.....	80
6. EAU INSUFFISANTE SUR LES BROSSES.....	80
7. L'APPAREIL NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT .....	80
8. LE SUCEUR NE SÈCHE PAS PARFAITEMENT.....	80
9. PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE (RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION) .....	80
10. L'ASPIRATEUR NE FONCTIONNE PAS .....	80
<b>ÉLIMINATION</b> .....	81





## OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a l'objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser l'appareil de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de l'appareil, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut. Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente le plus proche, pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

## DESTINATAIRES

Le manuel en question s'adresse à l'opérateur et aux techniciens qualifiés pour l'entretien de l'appareil. Les opérateurs ne doivent pas effectuer d'opérations réservées aux techniciens qualifiés. HILLYARD n'est pas responsable de dommages dérivant du non-respect de cette interdiction.

## CONSERVATION DU MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Le manuel d'utilisation et d'entretien doit être conservé à proximité de l'appareil, dans sa pochette, à l'abri de liquides et de toute autre substance pouvant compromettre sa lisibilité.

## PRISE EN CHARGE DE L'APPAREIL

Au moment de la livraison, contrôler immédiatement si on a reçu toute la marchandise telle qu'elle est indiquée sur les documents et que l'appareil n'a pas été endommagé au cours du transport. Si c'est le cas, faire constater au transporteur l'importance du dommage subi et informer en même temps notre service de gestion de la clientèle. Il sera possible d'obtenir le matériel manquant et l'indemnisation des dommages uniquement en respectant cette procédure dans les meilleurs délais.

## AVANT-PROPOS

Tout appareil peut fonctionner correctement et travailler avec profit uniquement s'il est utilisé correctement et maintenu en pleine efficacité en effectuant l'entretien décrit dans la documentation en annexe. Nous vous prions de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation et d'entretien et de le relire chaque fois que, lors de l'utilisation de l'appareil, des difficultés surgissent. En cas de besoin, nous vous rappelons que notre service après-vente travaille en collaboration étroite avec nos concessionnaires et reste à votre disposition pour tout conseil et demande d'intervention directe.

## DONNÉES D'IDENTIFICATION

Pour contacter le service après-vente technique ou pour demander des pièces de rechange, toujours signaler le modèle, la version et le numéro de série indiqués sur la plaque signalétique.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

L'unité SENTRY 202 T est une autolaveuse qui, en exploitant l'action mécanique d'une ou deux brosses discoïdales et l'action chimique d'une solution d'eau et de détergent est en mesure de nettoyer une vaste gamme de sols et de types de saleté, en recueillant, pendant son mouvement d'avancée, la saleté enlevée et la solution détergente non absorbée par le sol. L'appareil doit être utilisé uniquement dans ce but.

## UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

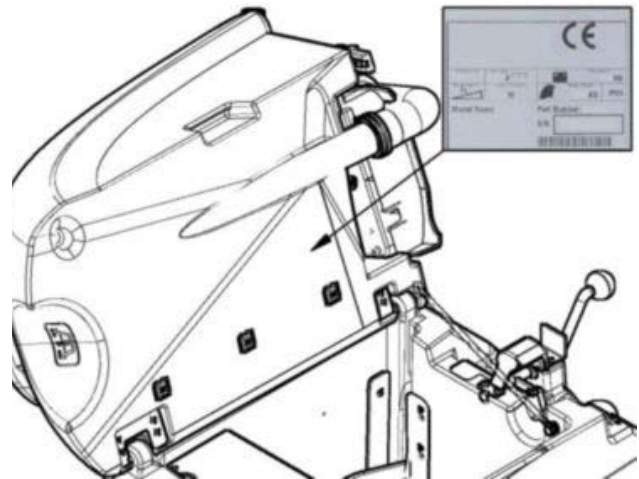
Cette autolaveuse est conçue et fabriquée pour nettoyer (lavage et séchage) de sols lisses et compacts, dans un milieu commercial, civil et industriel, dans des conditions de sécurité vérifiée, de la part d'un opérateur qualifié. L'autolaveuse n'est pas apte au lavage de tapis ou de moquettes. L'appareil est apte à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés ou couverts. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation sous la pluie ou sous des jets



d'eau. IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil dans des environnements présentant une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables. De plus, il n'est pas utilisable comme moyen de transport de choses ou de personnes.

## PLAQUE SIGNALÉTIQUE

La plaque matricule est placée à l'intérieur du compartiment portabatteries et plus précisément dans la partie inférieure du réservoir de récupération ; les caractéristiques générales de l'appareil, tout particulièrement son numéro de série, sont indiqués sur celle-ci. Le numéro de série est une information très importante qui doit toujours être fournie en même temps que toute demande d'assistance ou d'achat de pièces de rechange.



## SÉCURITÉ

Pour éviter des accidents, la collaboration de l'opérateur est essentielle. Aucun programme de prévention d'accidents ne peut être efficace sans la collaboration totale de la personne directement responsable du fonctionnement de l'appareil. La plupart des accidents qui se produisent dans une entreprise, au travail ou pendant les déplacements, sont causés par le non-respect des règles de prudence les plus élémentaires. Un opérateur attentif et prudent est la meilleure garantie contre les accidents et il est indispensable pour compléter tout programme de prévention.

## NORMES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser la machine, veuillez lire attentivement les instructions du document ci-après, ainsi que les instructions du document fourni avec la machine « RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ » (code document 10094528).

DONNÉES TECHNIQUES	U/M	SENTRY 202 T
Tension nominale [CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]	V	24
Puissance nominale en entrée [CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]	KW	1,06
Pente maximale franchissable au travail avec poids GVW [CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]	%	10
Poids de la machine en travail (poids brut GVW) [CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]	lb	418,88
Poids en transport [CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9]	lb	209,44
Dimensions de la machine en phase de travail (longueur ; hauteur ; largeur)	in	46,06 39,76 23,23
Niveau de pression sonore au poste de l'opérateur (L <sub>pA</sub> ) [CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9 ; ISO 11201]	dB (A)	62
Incertitude K <sub>pA</sub>	dB (A)	1,5
Vibrations main-bras [CEI 60335-2-72 ; CEI 62885-9 ; ISO 5349-1]	m/s <sup>2</sup>	0,75
Incertitude de mesure des vibrations		3,5%

## SYMBOLES UTILISÉS SUR L'APPAREIL

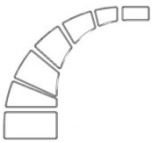
**I** **0** Symbole de l'interrupteur général ou de l'interrupteur à clé  
Il signale sur le tableau de bord pour indiquer la mise en service (I) ou l'extinction (0) de l'interrupteur à clé de l'appareil.



Symbole utilisé dans le réservoir de solution pour indiquer la température maximale de l'eau avec laquelle on peut remplir le réservoir de solution.



Symbole d'emplacement du robinet.  
Il est utilisé dans l'arrière du réservoir de solution pour indiquer la position du robinet de solution détergente.



Symbole de réglage de la quantité d'eau.  
Il est utilisé sur l'arrière du réservoir de solution pour identifier la molette de réglage de la quantité d'eau distribuée dans l'installation hydrique de l'appareil.



Il signale un danger d'écrasement des mains.



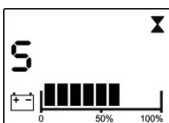
Symbole utilisé sur la plaque matricule pour indiquer la pente maximale.



Étiquette du symbole de la vitesse d'avance.  
Elle indique sur le panneau de commande la position du potentiomètre de réglage du niveau de vitesse de l'appareil en mouvement.



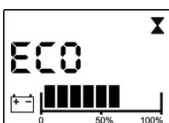
Symbole de décrochage de brosse.  
Il signale sur le tableau de commande le bouton qui permet de décrocher la brosse.



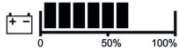
Symbole de système de décrochage de brosse actif.  
Il indique sur l'écran de commande que le décrochage de la brosse est en cours.



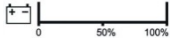
Symbole du mode ECO-MODE.  
Il signale sur panneau de commande le bouton qui active le mode ECO de l'appareil.



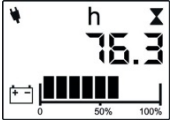
Symbole de programme de travail « ECO-MODE » actif.  
Il signale sur l'écran de commande que le programme de travail « ECO-MODE » est actif, dans ce cas il y a une réduction de la consommation d'énergie et de solution détergente.



Symbole de niveau de charge batterie.  
Il indique sur l'écran de commande l'état de charge des batteries.



Symbole de niveau de charge de batterie critique.  
Il indique sur l'écran de commande que l'état de charge des batteries est critique et qu'il faut les recharger.



Symbole de recharge des batteries en cours.  
Il indique sur l'écran de commande l'état de charge des batteries.



Étiquette d'avertissements généraux pour l'utilisation de l'appareil.  
Elle indique des avertissements à respecter pour un bon fonctionnement de l'appareil.



Étiquette d'avertissements généraux pour l'utilisation de l'appareil.  
Elle indique des avertissements à respecter pour un bon fonctionnement de l'appareil.

## PRÉPARATION DE L'APPAREIL

### 1. MANUTENTION DE L'APPAREIL EMBALLÉ

L'appareil est contenu dans un emballage spécifique, les éléments de l'emballage (sachets en plastique, clips, etc.) sont des potentielles sources de danger et ils ne doivent pas être à la portée des enfants, d'incapables juridiques, etc. L'appareil est contenu dans un emballage spécifique pourvu de palette pour la manutention avec des chariots à fourches. IL EST INTERDIT d'empiler les emballages.

La masse totale de l'appareil avec l'emballage est de: SENTRY 202 T 120 kg (poids de l'appareil à vide plus emballage)

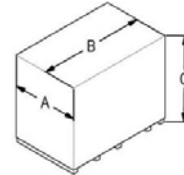
Les dimensions de l'emballage sont les suivantes :

**SENTRY 202T**

A : 26,18 in

B : 48,42 in

C : 45,08 in



**ATTENTION :** Il est conseillé de mettre de côté tous les composants relatifs à l'emballage pour un éventuel transport de l'appareil.



**ATTENTION :** Manipuler le produit emballé avec des chariots de manutention conformes aux dispositions légales, aux dimensions et à la masse dudit emballage.

### 2. PROCÉDURE DE DÉBALLAGE DE L'APPAREIL

La procédure pour déposer l'appareil de l'emballage est la suivante :

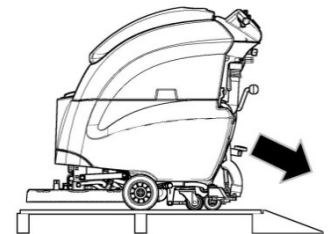
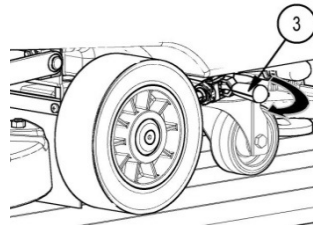
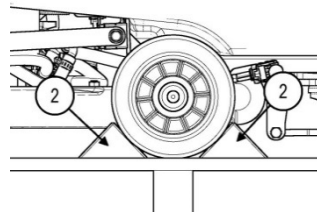
1. Retirer l'emballage extérieur.
2. Vérifier que l'interrupteur général (1) soit en position « 0 », dans le cas contraire, tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche.
3. Enlever la clé du tableau de bord.
4. L'appareil est fixé à la palette avec des cales (2) qui bloquent les roues. Il faut donc retirer ces cales.



**ATTENTION :** Au cours de cette opération, vérifier l'absence d'objets ou de personnes à proximité de l'appareil.

**ATTENTION :** il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

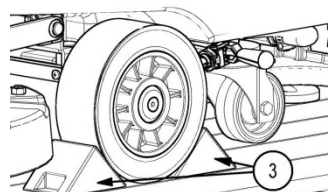
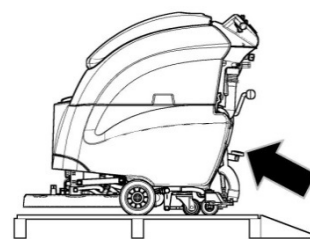
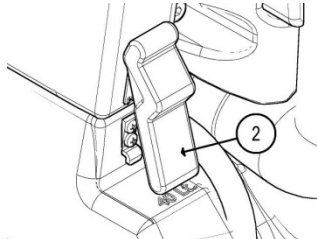
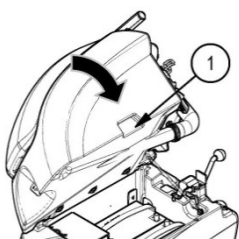
5. Déposer le frein de stationnement en tournant le levier (3) selon la direction indiquée sur l'image.
6. En utilisant un plan incliné, faire descendre l'appareil de la palette. Ne pas monter les brosses ni le suceur arrière avant de décharger l'appareil et éviter des coups violents sur le corps de carter et le support du suceur.
7. Conserver la palette et tous les éléments de l'emballage pour tout transport éventuel.



### 3. TRANSPORT DE L'APPAREIL

La procédure pour transporter l'appareil en toute sécurité est la suivante :

1. En utilisant un plan incliné, faire monter l'appareil sur la palette.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le placer en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Effectuer l'opération avec le suceur arrière et les brosses démontés.
6. Fixer l'appareil à la palette au moyen de cales (3).

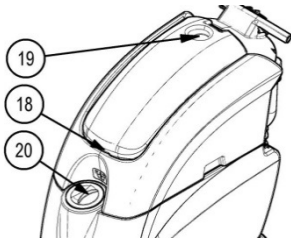
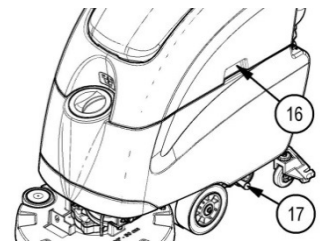
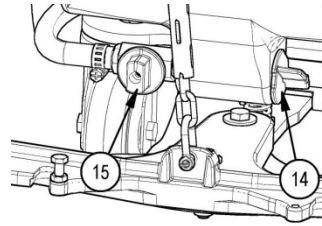
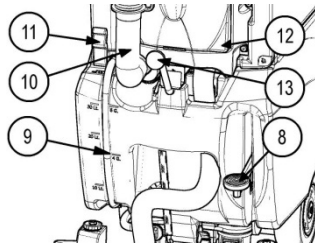
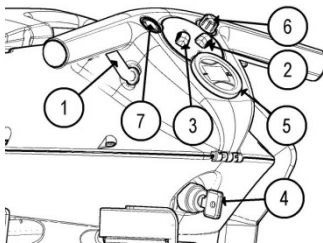


## PRÉPARATION DE L'APPAREIL

### 4. EMLACEMENT DES COMPOSANTS

Les composants du panneau de commande sont identifiés comme suit :

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leviers d'actionnement des brosses / de traction (positionnés sous la poignée)</li> <li>2. Commutateur de réglage de sortie de l'eau</li> <li>3. Commutateur de réglage de sortie du détergent</li> <li>4. Interrupteur général</li> <li>5. Écran de commande</li> <li>6. Poignée réglage vitesse</li> <li>7. Bouton de décrochage de brosse/ECO-MODE</li> <li>8. Pédale de levage du corps du carter</li> <li>9. Tuyau niveau eau/solution</li> <li>10. Tuyau de vidange du réservoir de récupération</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Charnière de fermeture des réservoirs.</li> <li>12. Compartiment du chargeur de batterie / boîte à gants</li> <li>13. Levier de levage du suceur.</li> <li>14. Filtre solution</li> <li>15. Robinet de réglage manuel de sortie d'eau</li> <li>16. Poignée de rotation du réservoir de récupération</li> <li>17. Levier de frein de stationnement.</li> <li>18. Poignée de rotation du groupe d'aspiration</li> <li>19. Boîte à gants supérieure</li> <li>20. Goulotte de remplissage du réservoir de solution</li> </ol> |
|---|--|



### 5. MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL

Les étapes pour mettre en sécurité l'appareil, en offrant ainsi la possibilité d'effectuer des opérations en toute sécurité, sont identifiées comme suit :

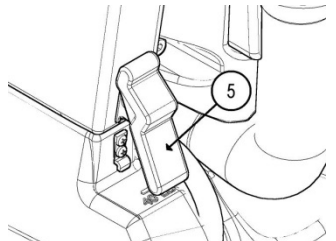
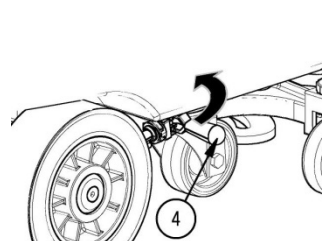
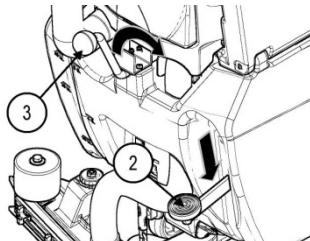
1. Vérifier que le réservoir de solution et le réservoir de récupération soient vides, autrement, les vider (lire le paragraphe « [VIDANGE RÉSERVOIR RÉCUPÉRATION](#) » ou bien lire le paragraphe « [VIDANGE RÉSERVOIR DE SOLUTION](#) »).



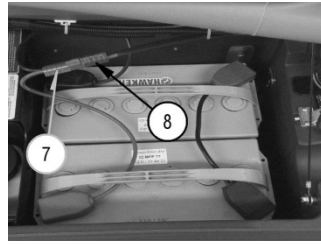
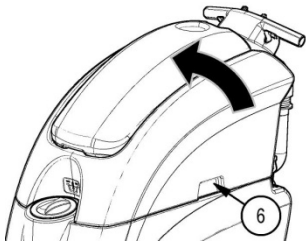
**ATTENTION :** La vidange des réservoirs doit être effectuée dans le lieu prévu pour la vidange des eaux sales.

**ATTENTION :** Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

2. Vérifier si l'interrupteur général se trouve sur « 0 », dans le cas contraire, tourner la clé (1) d'un quart de tour vers la gauche. Enlever la clé du tableau de bord.
3. Vérifier si le corps de carter est soulevé du sol ; dans le cas contraire, agir sur la pédale (2) placée à l'arrière de l'appareil.
4. Vérifier si le corps du suceur est soulevé du sol ; dans le cas contraire, agir sur le levier (3) placé à l'arrière de l'appareil.



5. Vérifier si le frein de stationnement est engagé ; dans le cas contraire, tourner le levier (4) selon la direction indiquée sur l'image.
6. Libérer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (5).
7. Appuyer sur la poignée (6) située à l'avant latéral gauche du réservoir de récupération.
8. Soulever le réservoir de récupération jusqu'à atteindre la fin de course.
9. Débrancher le connecteur de batteries (7) du connecteur de l'installation générale (8).



## 6. TYPE DE BATTERIE

Pour alimenter l'appareil, on peut employer :

- des batteries au plomb pour usage traction à plaque tubulaires à électrolyte liquide.
- des batteries hermétiques pour traction à recombinaison de gaz technologie gel ou AGM.

### **AUCUN AUTRE TYPE NE DOIT ÊTRE EMPLOYÉ.**

Chaque batterie est composée d'éléments de type DIN reliés en série qui fournissent aux bornes une tension de 12V. Le compartiment batteries peut loger deux batteries de 12 V. Pour un emploi satisfaisant de la machine, il est conseillé d'utiliser des batteries hermétiques au gel de 12 V pour chaque batterie.

## 7. ENTRETIEN ET ÉLIMINATION DU CAISSON BATTERIES

Lors de l'entretien et de la recharge, respecter les instructions fournies par le fabricant des batteries.

Il convient de faire particulièrement attention au choix du chargeur de batterie, qui est différent selon le type et la capacité de la batterie.

Quand les éléments de batterie présents dans le bac de batterie sont usés, il faut faire débrancher le bac de batterie par un personnel spécialisé et dûment formé, le soulever avec des dispositifs de levage adaptés et l'extraire du logement de batteries. **IL EST OBLIGATOIRE DE REMETTRE LES ÉLÉMENTS DE BATTERIE PRÉSENTS DANS LE BAC, QUI SONT CLASSÉS COMME DES DÉCHETS DANGEREUX, À UN ORGANISME AGRÉÉ PAR LA LOI POUR EFFECTUER LA MISE AU REBUT.**

## 8. INSERTION DES BATTERIES DANS L'APPAREIL

**La machine doit être alimentée avec une tension de 24V.** Les batteries doivent être placées dans le logement prévu à cet effet situé sous le réservoir de récupération et elles doivent être manipulées en utilisant des équipements de levage adaptés aussi bien en termes de poids que de système d'accrochage. Également, les batteries doivent remplir les conditions énoncées dans la norme CEI 21-5. Dimensions du compartiment des batteries : 13,98 x 13,27 x H=8,66 in

**ATTENTION :** pour l'entretien et la recharge quotidienne des batteries, il faut suivre scrupuleusement les indications fournies par le fabricant ou le distributeur. Toutes les opérations d'installation et d'entretien doivent être exécutées par du personnel spécialisé.



**ATTENTION :** Observer les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'utilisation ou les normes respectives DIN EN 50272-3 et DIN EN 50110-1, avant d'effectuer toute manutention sur les batteries.

**ATTENTION :** pour éviter les courts-circuits accidentels, utiliser des outils isolés pour brancher les batteries, ne pas déposer ni faire tomber d'objets métalliques sur la batterie. Retirer toute bague, montre et vêtement doté de pièces métalliques risquant d'entrer en contact avec les bornes de la batterie.

Pour introduire les batteries dans le compartiment, procéder comme suit :

1. Suivre les étapes pour mettre en sécurité l'appareil (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).

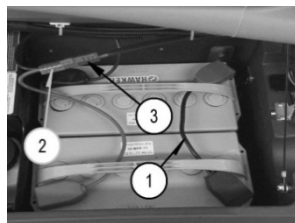
**ATTENTION :** Avant d'installer le bac de batteries, nettoyer le compartiment de batteries avec un chiffon humide. Contrôler le bon fonctionnement des contacts sur les câbles fournis.



**ATTENTION :** Vérifier que les caractéristiques du bac de batteries que l'on veut utiliser soient adaptées au travail qu'il faut réaliser. Vérifier l'état de charge de chaque élément du bac de batteries et l'état des contacts présents sur chaque élément qui le compose.

**ATTENTION :** il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION :** Avant d'insérer les batteries, soulever le fond et brancher le connecteur de traction. cette opération doit être réalisée par du personnel qualifié. Un mauvais branchement du connecteur peut causer le mauvais fonctionnement de l'appareil.





2. Mettre les batteries dans le compartiment respectif en positionnant les pôles « + » et « - » opposés entre eux.
3. Brancher le câble pont de batteries (1) aux pôles terminaux « + » et « - » afin d'obtenir aux bornes une tension de 24 V.
4. Brancher le connecteur des batteries (2) au connecteur de l'installation générale (3).



**ATTENTION** : Il est conseillé de faire effectuer les opérations de branchement électrique par le personnel spécialisé et formé du service après-vente spécialisé.

**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

5. Appuyer sur la poignée présente dans le réservoir de récupération et le tourner jusqu'à ce qu'il se place en position de travail.

## 9. BRANCHEMENT DU CHARGEUR DE BATTERIE

Pour ne pas provoquer de dommages permanents aux éléments individuels présents dans les batteries, il est indispensable d'éviter la décharge complète de celles-ci, en procédant à leur recharge quelques minutes suivant l'entrée en fonction du signal clignotant de batteries déchargées.



**ATTENTION** : Ne jamais laisser les éléments individuels des batteries totalement déchargés, même si l'appareil n'est pas utilisé. Veiller à ce que le chargeur de batterie soit conforme au type et à la capacité des batteries installées.

Pour le branchement du chargeur de batterie :

1. Mettre l'appareil à proximité de l'endroit destiné à la recharge des batteries.



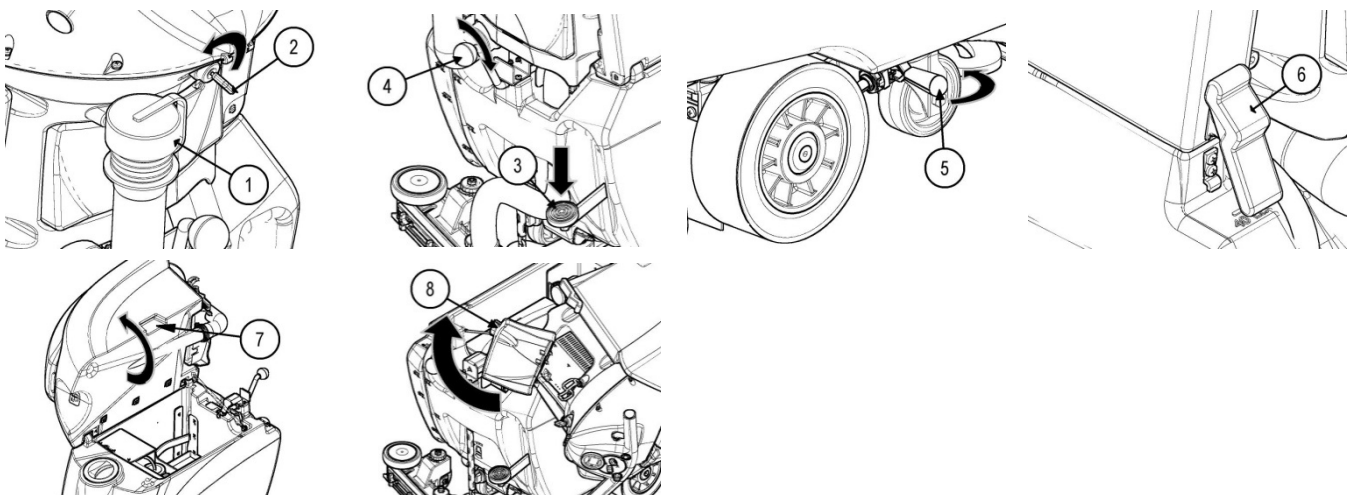
**ATTENTION** : Garer l'appareil dans un endroit qui la protège des agents atmosphériques, qui soit doté d'une ventilation adaptée et placé sur une surface plate. À proximité de l'appareil, il ne doit pas y avoir d'objets pouvant endommager ou être endommagés au contact de l'appareil.

2. Vérifier si le réservoir de récupération est vide ; dans le cas contraire, effectuer la vidange à l'aide du tuyau (1) situé à l'arrière de l'appareil (lire le paragraphe « [VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION](#) »).
3. Vérifier si l'interrupteur général se trouve sur « 0 » (2) ; dans le cas contraire, tourner la clé d'un quart de tour vers la gauche. Enlever la clé du tableau de bord.
4. Vérifier si le corps de carter est soulevé du sol ; dans le cas contraire, agir sur la pédale (3) placée à l'arrière de l'appareil.
5. Vérifier si le corps du suceur est soulevé du sol ; dans le cas contraire, agir sur le levier (4) placé à l'arrière de l'appareil.
6. Vérifier si le frein de stationnement est engagé ; dans le cas contraire, tourner le levier (5) selon la direction indiquée sur l'image.
7. Libérer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (6).
8. Appuyer sur la poignée (7) située sur le côté gauche du réservoir de récupération et tourner le réservoir de récupération jusqu'à atteindre la fin de course.
9. Ouvrir le bac porte-objets en appuyant sur la poignée (8) placée à l'arrière de l'appareil.
10. Brancher le connecteur du câble du chargeur de batterie sur la prise du chargeur.
11. Brancher la prise du câble d'alimentation du chargeur de batterie sur le secteur.



**ATTENTION** : pendant toute la durée de la recharge des batteries, laisser le réservoir de récupération ouvert pour permettre aux exhalations de gaz de sortir.

**ATTENTION** : le local destiné à la recharge des batteries doit être convenablement ventilé pour éviter la stagnation des gaz sortant des batteries.



**ATTENTION** : lire attentivement le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batterie qui est livré dans le sachet contenant ce mode d'emploi.



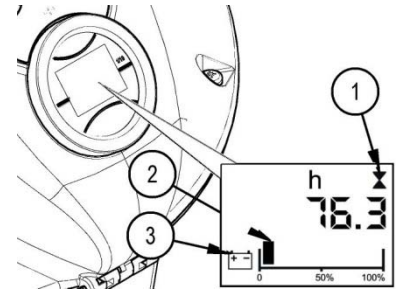
**ATTENTION** : Avant de mettre le câble d'alimentation du chargeur de batterie dans la prise, vérifier l'absence de condensation ou d'autres types de liquides.

**ATTENTION** : Si le courant est activé de manière imprévue sur l'installation électrique de l'appareil, le symbole « FICHE ÉLECTRIQUE » s'affichera sur l'écran de commande (en haut à gauche). Aucune commande ne fonctionnera pendant la phase de recharge des batteries.

12. Une fois le cycle de recharge terminé, débrancher le câble d'alimentation du chargeur de batterie de la prise murale.
13. Débrancher le connecteur du câble du chargeur de batterie sur la prise du chargeur.
14. Fermer le bac porte-objets.

#### 10. COMPTEUR HORAIRE

L'écran de commande se trouve à l'arrière de l'appareil, la deuxième page-écran après l'allumage permet d'observer le temps total d'utilisation de l'appareil. Les chiffres suivis du symbole « . » identifient les heures, tandis que le chiffre suivant identifie les dixièmes d'heure (un dixième d'heure correspond à six minutes). Le clignotement du symbole « sablier » (1) indique que le compteur horaire est en train de compter le temps de fonctionnement de l'appareil.



#### 11. INDICATEUR DE NIVEAU CHARGE DE LA BATTERIE

L'écran de commande se trouve à l'arrière de l'appareil. Sur l'écran de commande, en bas, se trouve le symbole graphique qui identifie l'indicateur de niveau de charge des batteries. L'indicateur se compose d'indicateurs de niveau de charge. Avec une charge résiduelle minimale, le symbole graphique (2) commencera à clignoter et quelques secondes après il s'éteindra et le symbole (3) commencera à clignoter. Dans ces conditions, mettre l'appareil dans l'endroit destiné à la recharge des batteries.



**ATTENTION** : Après quelques secondes que la charge des batteries arrive au niveau critique (1), le moteur brosses s'éteindra automatiquement. La charge résiduelle permet toutefois de terminer le travail de séchage avant d'effectuer la recharge.

**ATTENTION** : Après quelques secondes que la charge des batteries arrive au niveau de décharge (2), le moteur d'aspiration s'éteint automatiquement. Avec la charge résiduelle, il est toutefois possible d'amener l'appareil jusqu'au lieu prévu pour la recharge.

#### 12. AVANCE EN VITESSE DE TRAVAIL

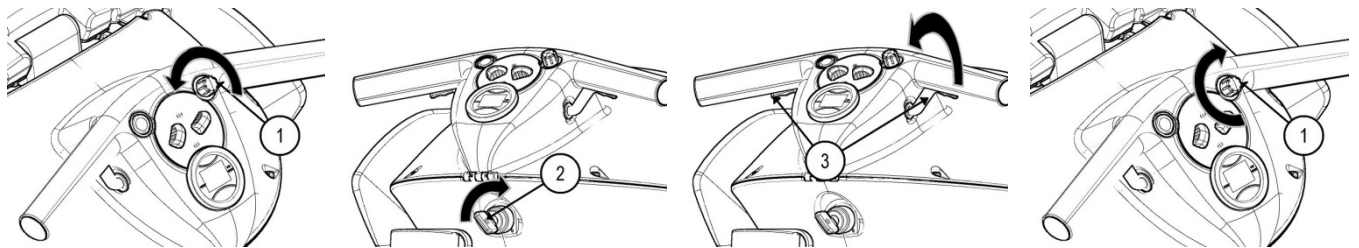
Cet appareil est équipé de traction à commande électronique ; pour le déplacer, effectuer ce qui suit :

1. Vérifier si la poignée (1) du potentiomètre est placée sur le minimum ; dans le cas contraire, la tourner complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Tourner l'interrupteur général (2) sur la position « I » et tourner la clé d'un quart de tour vers la droite.
3. Actionner les leviers de présence opérateur (3) situés sur le guidon.
4. Régler la vitesse d'avance souhaitée en tournant progressivement la poignée (1) vers la droite.



**ATTENTION** : L'appareil ne se déplacera pas (ni en avant ni en arrière) tant que la poignée de réglage du potentiomètre (1) est au minimum.

**ATTENTION** : Pour augmenter la vitesse d'avance, tourner la poignée (1) du potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre.



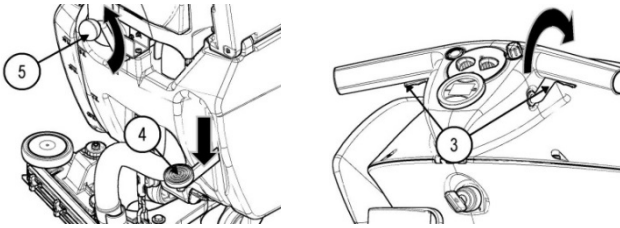
Pour effectuer marche arrière, procéder comme suit :

1. Vérifier si le corps de carter est soulevé du sol ; dans le cas contraire, agir sur la pédale (4) placée à l'arrière de l'appareil.
2. Vérifier si le corps du suceur est soulevé du sol ; dans le cas contraire, agir sur le levier (5) placé à l'arrière de l'appareil.
3. Actionner les leviers de présence d'homme (3) placés sur le guidon, permettant ainsi à l'appareil de commencer à se déplacer.



**ATTENTION** : la vitesse de la marche arrière est réduite par rapport à celle de la marche avant afin de se conformer à la réglementation en vigueur en matière de sécurité du travail. Si le potentiomètre est réglé pendant la marche arrière, le réglage de la marche avant sera automatiquement modifié.

**ATTENTION** : La marche arrière ne pourra pas être effectuée si le corps du suceur est en contact avec le sol. Pour effectuer marche arrière, soulever le corps du suceur du sol avec le levier correspondant présent à l'arrière de l'appareil.



### 13. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

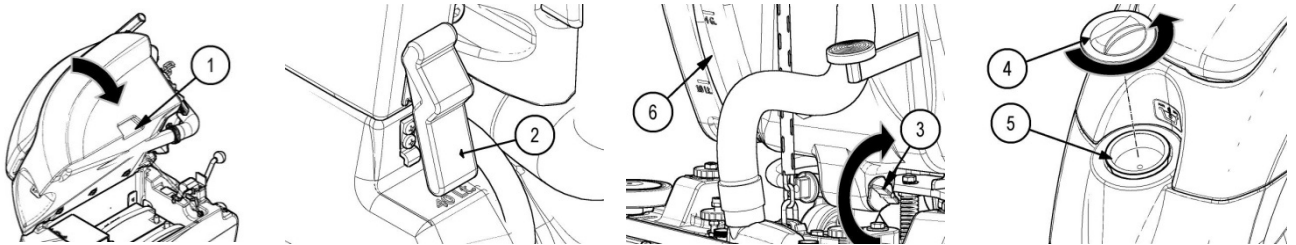
Avant d'effectuer le remplissage du réservoir de solution, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour le remplissage du réservoir de solution.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le placer en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Vérifier si le bouchon (3) de vidange du réservoir de solution est serré ; dans le cas contraire, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Dévisser le bouchon de remplissage (4) et remplir le réservoir de solution à l'aide d'un tuyau en caoutchouc ou d'un seau.



**ATTENTION :** Contrôler si le filtre (5) situé sous le bouchon (4) de remplissage est correctement placé pour éviter que des impuretés ou de la saleté puissent causer un mauvais fonctionnement du système hydrique de l'appareil.

7. Remplir d'eau propre, à une température comprise entre 50°F et 122°F. Il est possible de voir la quantité présente dans le réservoir à travers le tube de niveau (6), placé à l'arrière gauche de l'appareil.



#### 14. SOLUTION DÉTERGENTE

Après avoir rempli d'eau propre le réservoir de solution, ajouter dans le réservoir le liquide détergent dans la concentration et selon les modes indiqués sur l'étiquette du fabricant du détergent. Pour éviter une production excessive de mousse dans le réservoir, qui nuirait au moteur d'aspiration, utiliser le pourcentage minimum de détergent indiqué.

**ATTENTION :** Utiliser toujours des détergents dont l'étiquette du fabricant mentionne l'utilisation pour des autolaveuses. Ne pas utiliser de produits acides, alcalins ou solvants ne reportant pas cette indication.



**ATTENTION :** Il est possible d'utiliser des détergents d'entretien acides ou alcalins avec un pH compris entre 4 et 10, qui ne contiennent pas : agents oxydants, chlore ou brome, formaldéhyde, solvants minéraux.

**ATTENTION :** Toujours utiliser des détergents à mousse modérée. Pour éviter la formation de mousse, avant de commencer à travailler, introduire une quantité minimale de liquide anti-mousse dans le réservoir de récupération. Ne pas utiliser d'acides à l'état pur.



**ATTENTION :** Lors de la manipulation de détergents ou de solutions acides ou alcalines, il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des lésions graves aux mains.

#### 15. MONTAGE DU SUCEUR

Le suceur, pour des raisons d'emballage, est fourni démonté de l'appareil ; pour l'assembler, procéder comme suit :

1. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).

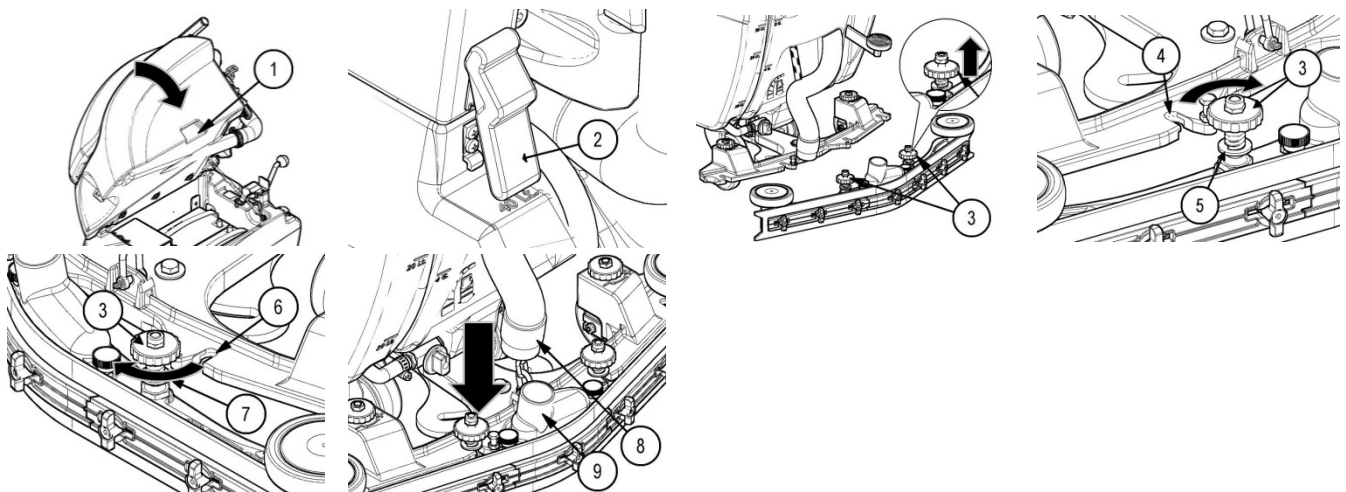


**ATTENTION :** ces opérations doivent être effectuées en utilisant des gants pour se protéger du contact possible avec des bords ou des pointes d'objets métalliques.

2. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le placer en position de travail.
3. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
4. Dévisser les poignées (3) dans le dispositif de prémontage du suceur.
5. Insérer tout d'abord le pivot gauche présent sur le corps du suceur dans la fente gauche (4) placée sur la fixation du suceur et visser la poignée (3), en faisant en sorte que la rondelle (5) et le ressort adhèrent à la partie supérieure du support du suceur.
6. Insérer le pivot droit présent sur le corps du suceur dans la fente droite (6) placée sur la fixation du suceur et visser la poignée (3) en faisant en sorte que la rondelle (7) et le ressort adhèrent à la partie supérieure du support du suceur.
7. Serrer le volant (3) pour bloquer le suceur en position.
8. Introduire enfin le flexible d'aspiration (8) du suceur dans le manchon correspondant (9) de la bouche d'aspiration.



**ATTENTION :** Le suceur a été réglé au préalable, toutefois, si nécessaire, il convient de lire les paragraphes « [RÉGLAGE DU SUCEUR](#) ».



## 16. MONTAGE DE LA BROSSSE

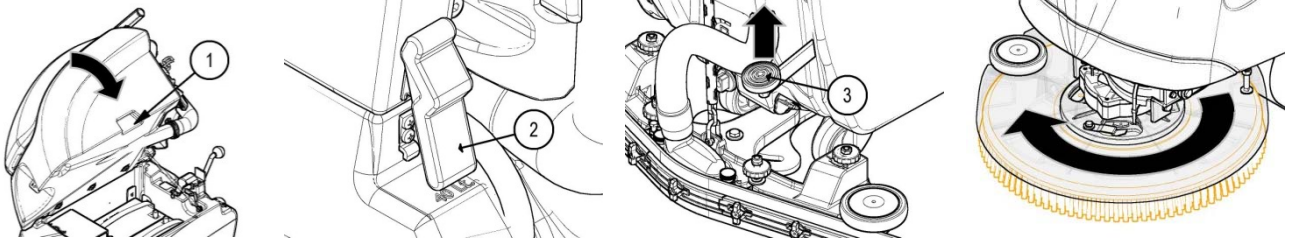
Pour des raisons d'emballage, la brosse est fournie démontée de l'appareil, pour l'assembler, procéder comme suit :

1. Suivre les étapes pour mettre en sécurité l'appareil (lire le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

2. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le placer en position de travail.
3. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
4. Le carter soulevé du sol, placer la brosse dans le logement sous le carter.
5. Abaisser le corps de carter en le plaçant sur la brosse, puis actionner la pédale (3) de commande du carter.
6. Tourner la brosse jusqu'à ce que les trois boutons présents sur celle-ci entrent dans les niches placées sur la platine porte-brosse.
7. Tourner d'un cran à la fois, dans les sens inverse des aiguilles d'une montre (selon le sens de marche), de façon à bloquer la brosse.

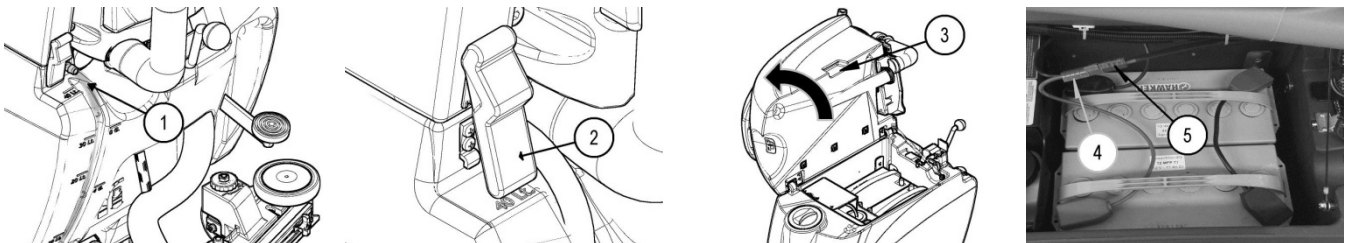


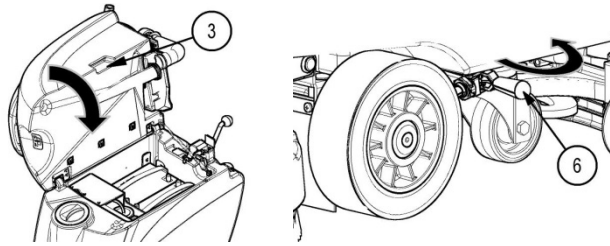
## PRÉPARATION AU TRAVAIL

### 1. PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant de commencer à employer la machine, il faut effectuer ce qui suit :

1. Vérifier si le réservoir de récupération est vide, autrement le vider totalement (lire le paragraphe « [VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION](#) »).
2. Vérifier si le filtre du moteur d'aspiration est parfaitement propre ; dans le cas contraire, le nettoyer (lire le paragraphe « [NETTOYAGE DU FLOTTEUR-FILTRE DU MOTEUR D'ASPIRATION](#) »).
3. Vérifier si le filtre du réservoir de solution est parfaitement propre ; dans le cas contraire, le nettoyer (lire le paragraphe « [NETTOYAGE DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION](#) »).
4. Vérifier si la quantité de solution détergente présente dans le réservoir de solution est adaptée au type de travail que l'on veut effectuer. Dans le cas contraire, remplir le réservoir de solution (lire le paragraphe « [REPLISSAGE D'EAU DU RÉSERVOIR DE SOLUTION](#) »). Vérifier le tube de niveau (1) à l'arrière gauche de l'appareil.
5. Vérifier que l'état des barettes du suceur soit adapté pour le travail, dans le cas contraire, les remplacer (lire les paragraphes « [NETTOYAGE CORPS DE SUCEUR](#) » ou bien « [REPLACEMENT DES BAVETTES DU SUCEUR](#) »). Également, vérifier le nettoyage correct de la chambre d'aspiration du suceur et la buse d'aspiration située sur celui-ci, (lire le paragraphe « [NETTOYAGE DU CORPS DU SUCEUR](#) »).
6. Vérifier si l'état des brosses est approprié pour réaliser le travail ; dans le cas contraire, effectuer son entretien (lire les paragraphes « [NETTOYAGE DE LA BROSSSE](#) » ou « [REPLACEMENT DE LA BROSSSE](#) »).
7. Libérer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
8. Appuyer sur la poignée (3) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à atteindre la fin de course.
9. Vérifier si le connecteur des batteries (4) est branché au connecteur de l'installation générale (5) ; dans le cas contraire, effectuer le branchement.
10. Appuyer sur la poignée (3) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
11. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
12. Vérifier si le frein de stationnement est engagé ; dans le cas contraire, tourner le levier (6) selon la direction indiquée sur l'image.





## EMPLOI DE L'APPAREIL

### 1. COMMENCER LE TRAVAIL

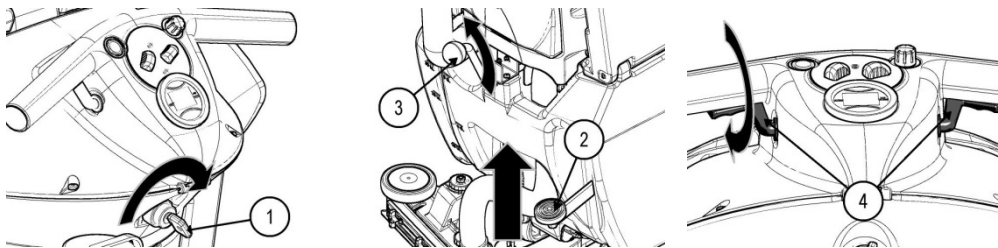
Pour commencer à travailler, effectuer ce qui suit :

1. Effectuer toutes les vérifications indiquées dans le chapitre « [PRÉPARATION AU TRAVAIL](#) ».
2. Placer l'interrupteur général sur la position « I », en tournant la clé (1) d'un quart de tour vers la droite. Immédiatement, l'écran de commande s'allumera sur le tableau de commande.
3. Abaisser le corps de carter en agissant sur la pédale (2) placée à l'arrière de l'appareil.
4. Abaisser le corps du suceur à l'aide du levier (3) placé à l'arrière de l'appareil.
5. En appuyant sur les leviers de présence opérateur (4) placés sous le guidon de commande, l'appareil commencera à fonctionner en pleine efficacité jusqu'à l'épuisement de la solution détergente ou jusqu'à la décharge des batteries.



**ATTENTION** : régler la vitesse d'avance (lire le paragraphe « [AVANCE EN VITESSE DE TRAVAIL \(uniquement pour le système sans BT\)](#) »).

**ATTENTION** : il convient, à chaque fois que l'on remplit le réservoir de solution, de vider le réservoir de récupération à l'aide du tuyau de vidange correspondant.



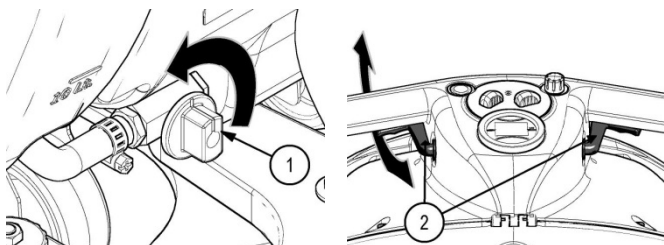
### 2. RÉGLAGE DU DÉTERGENT

Pour effectuer le réglage de la solution détergente sur les brosses, agir comme suit :

1. Ouvrir au maximum le débit de sortie du robinet présent à l'arrière de l'appareil, en tournant vers le bas la poignée (1) présente à l'arrière de l'appareil.
2. Le moteur brosses et le moteur d'aspiration commencent tous à fonctionner et l'électrovanne distribue la solution détergente sur les brosses lorsque les leviers de présence d'homme (2) sont pressés.
3. Pendant les premiers mètres, contrôler si la quantité de solution est suffisante pour mouiller le sol, mais pas trop importante pour sortir du bourrelet pare-projections ; le réglage de sortie du détergent est effectué par le biais de la molette (1) présente à l'arrière de l'appareil.



**ATTENTION** : En cas de non-fonctionnement de l'installation hydrique, lire le paragraphe « [NETTOYAGE DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION](#) ».

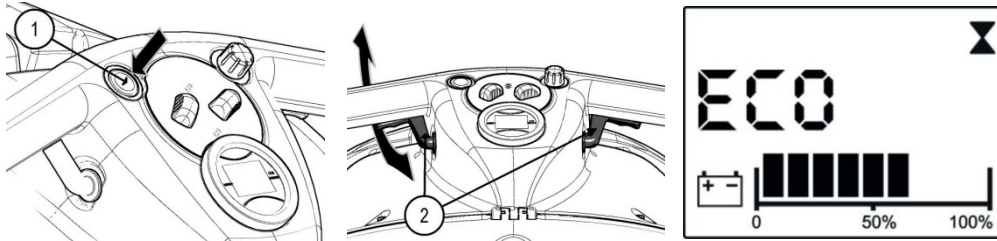


### 3. DISPOSITIF « ECO MODE »

En activant la modalité « ECO MODE » à l'aide de la touche (1) correspondante présente sur le panneau de commande, l'énergie utilisée par l'appareil diminue en réduisant la puissance du moteur des brosses et du moteur d'aspiration. Lorsque le programme ECO MODE est actif, le message « ECO » s'affiche sur l'écran de commande. Pour désactiver le programme ECO-MODE, il suffit d'appuyer sur le bouton à nouveau. La fonction ECO-MODE pourra être activée uniquement pendant la phase de lavage plus séchage (corps du carter et corps du suceur en contact avec le sol) ou pendant la phase de séchage (corps du carter soulevé et corps du suceur en contact avec le sol).



**ATTENTION :** En cas de soulever le corps du suceur en mode ECO-MODE, le moteur d'aspiration revient en mode « STANDARD » et il continue à fonctionner pendant un certain temps, puis il s'éteint automatiquement.



### 4. DISPOSITIF DE TROP-PLEIN

L'appareil est équipé d'un dispositif mécanique (flotteur) situé sous le couvercle de réservoir de récupération qui, lorsque le réservoir de récupération est plein, ferme le passage de l'air au moteur d'aspiration en le protégeant ; dans ce cas, le son du moteur d'aspiration sera plus sourd. Dans ce cas, agir comme suit :

1. Soulever le corps de carter en agissant sur la pédale placée à l'arrière de l'appareil.
2. Soulever le corps du suceur à l'aide du levier placé à l'arrière de l'appareil.
3. Amener l'appareil dans le local destiné à la vidange des eaux sales et vider le réservoir de récupération (lire attentivement le paragraphe « [VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION](#) »).

## À LA FIN DU TRAVAIL

À la fin du travail et avant tout type d'entretien, exécuter les opérations suivantes :

1. Porter l'appareil dans le lieu destiné à l'entretien et effectuer toutes les procédures listées dans le chapitre « [ENTRETIEN JOURNALIER](#) ».
2. Mettre l'appareil dans le lieu destiné à son repos.

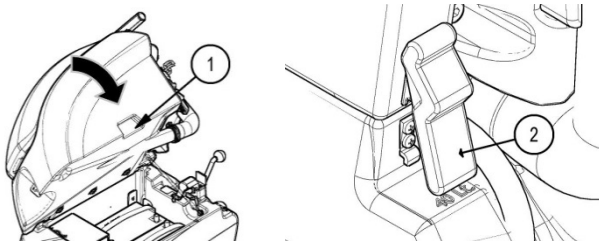


**ATTENTION :** Ranger l'appareil dans un endroit fermé, sur une surface plane et lisse. Il ne doit y avoir aucun objet susceptible d'endommager l'appareil ou de s'endommager à son contact, à proximité de celui-ci.

3. Effectuer toutes les procédures énumérées dans le paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) ».
4. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le placer en position de travail.
5. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).



**ATTENTION :** À la fin du travail, il est conseillé de tourner en position d'entretien le couvercle du réservoir de récupération, pour éviter le problème de création d'odeurs désagréables.



## ENTRETIEN JOURNALIER

EFFECTUER TOUTES LES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN DANS L'ORDRE INDIQUÉ

### 5. VIDANGE RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

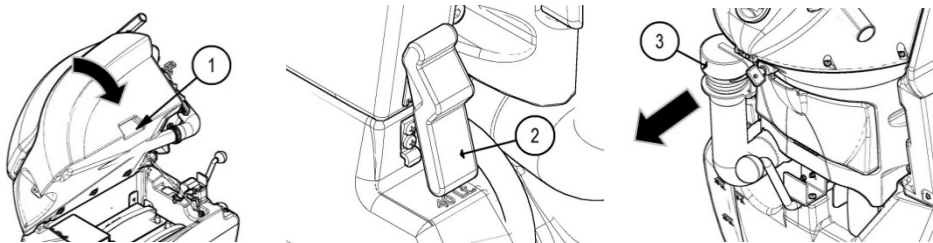
Pour vider le réservoir de récupération, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans l'endroit prévu pour la élimination des eaux sales.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Enlever des butées le tuyau de vidange (3) du réservoir de récupération, situé à l'arrière de l'appareil.
6. Plier l'extrémité du tuyau de vidange de manière à créer un étranglement et à empêcher toute fuite du contenu, placer le tuyau sur la surface de vidange et relâcher peu à peu le tuyau.
7. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.



### 6. VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Pour vider le réservoir de solution, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans l'endroit prévu pour la élimination des eaux sales.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Serrer le débit de sortie du robinet présent à l'arrière de l'appareil, en tournant vers la droite la poignée (3) présente à l'arrière de l'appareil.
6. Dévisser le bouchon (4) du réservoir de solution, il est placé à l'arrière de l'appareil.
7. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.





## 7. NETTOYAGE CORPS DE SUCEUR

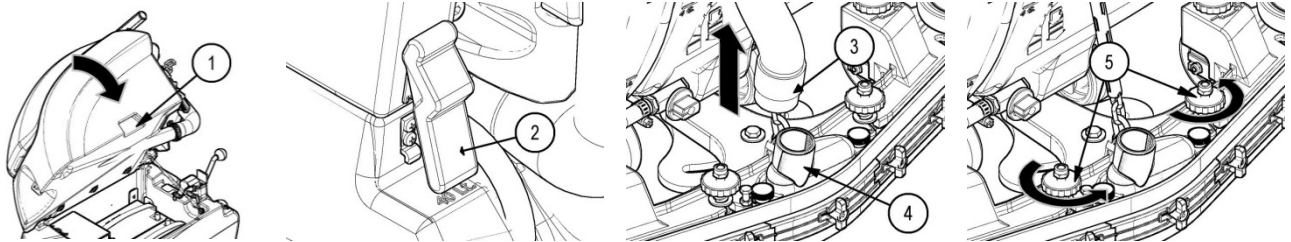
Le nettoyage soigneux de l'ensemble du groupe d'aspiration assure un meilleur séchage et nettoyage du sol, ainsi qu'une plus longue durée du moteur d'aspiration. Pour nettoyer le corps du suceur, effectuer les opérations suivantes :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Extraire le flexible d'aspiration (3) de la bouche d'aspiration (4) dans le corps du suceur.
6. Dévisser les poignées (5) dans le dispositif de prémontage du suceur.
7. Retirer le corps du suceur des fentes présentes sur le raccord du suceur.
8. Nettoyer d'abord soigneusement au jet d'eau puis à l'aide d'un chiffon humide la chambre d'aspiration (6) du corps du suceur.

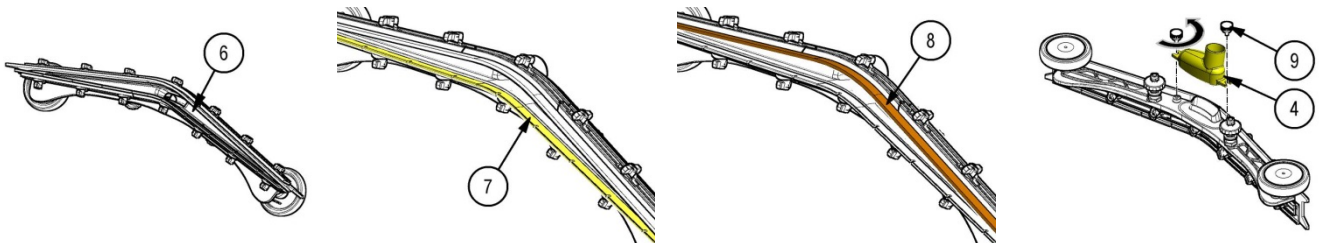


**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.



9. Nettoyer d'abord soigneusement au jet d'eau puis à l'aide d'un chiffon humide la bavette avant (7) du corps du suceur.
10. Vérifier l'état d'usure de la bavette avant (7) du corps du suceur, si l'arête de la bavette au contact du sol est abîmée, la remplacer en lisant le paragraphe « [REPLACEMENT DES BAVETTES DU SUCEUR](#) ».
11. Nettoyer d'abord soigneusement au jet d'eau puis à l'aide d'un chiffon humide la bavette arrière (8) du corps du suceur.
12. Vérifier l'état d'usure de la bavette arrière (8) du corps du suceur, si l'arête de la bavette au contact du sol est abîmée, la remplacer en lisant le paragraphe « [REPLACEMENT DES BAVETTES DU SUCEUR](#) ». Quoiqu'il en soit, il est possible de tourner la bavette sur les quatre arêtes.
13. Desserrer les poignées (9) qui fixent la buse d'aspiration (4) au corps du suceur.
14. Nettoyer la buse d'aspiration (4) d'abord au jet d'eau puis avec un chiffon humide. Nettoyer également la surface d'appui sur le corps du suceur.
15. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



## 8. NETTOYAGE DE LA BROSSSE

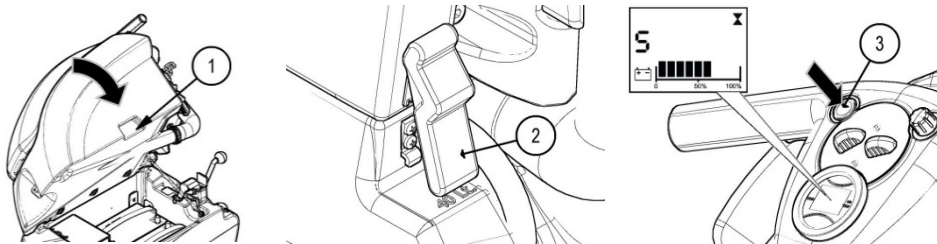
Le nettoyage minutieux de la brosse garantit un meilleur nettoyage du sol ainsi qu'une plus grande durée du moteur de brosse. Pour nettoyer la brosse, agir comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Appuyer sur le bouton (3) de décrochage de brosse présent sur le tableau de commande. Dès que le bouton est enfoncé, la lettre « S » s'affichera sur la page-écran de travail. Appuyer à nouveau sur le bouton (3) de décrochage de la brosse pour confirmer.
6. Nettoyer sous un jet d'eau la brosse et retirer les éventuelles impuretés présentes dans les brins des brosses. Vérifier l'usure des brins et en cas d'usure excessive, remplacer la brosse (la saillie des brins ne doit pas être inférieure à 0,39 in). Lire le paragraphe « [REMPACEMENT DE LA BROSSSE](#) » pour le remplacement de la brosse.
7. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.



## 9. NETTOYAGE FLOTTEUR FILTRE MOTEUR D'ASPIRATION

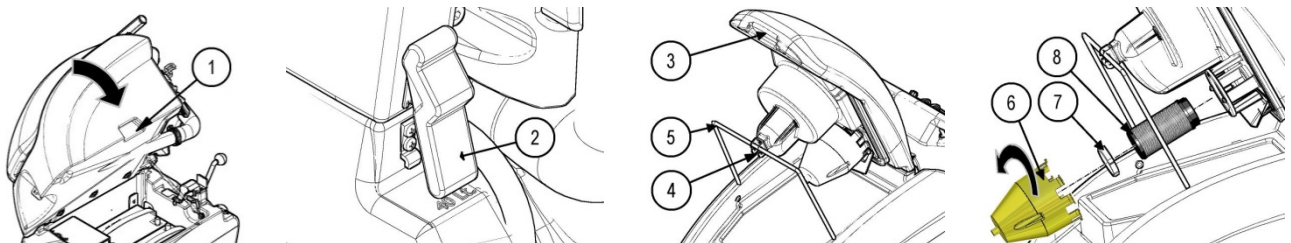
Le nettoyage minutieux du filtre du réservoir de récupération garantit un meilleur nettoyage du sol ainsi qu'une plus longue durée du moteur d'aspiration. Pour nettoyer le filtre du réservoir de récupération, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Appuyer sur la poignée (3) placée à l'avant de la calotte d'aspiration, tourner la calotte d'aspiration jusqu'à fixer le crochet (4) à la barre de maintien du siège (5) du réservoir de récupération.
6. Extraire la protection du filtre d'aspiration (6) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Décrocher le collier de serrage (7). Dégager le filtre d'aspiration (8) de son logement, nettoyer les parois et le fond du filtre sous un jet d'eau, éliminer les éventuelles impuretés présentes.
7. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.



## 10. NETTOYAGE DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

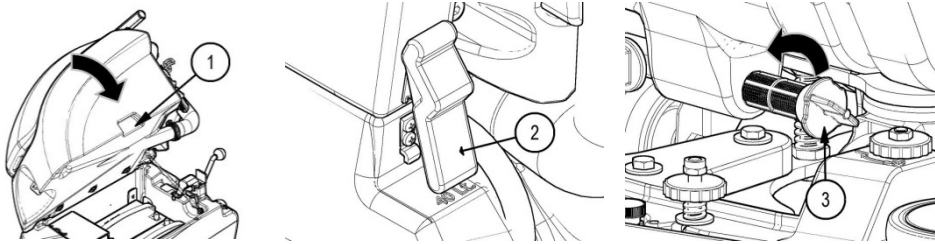
Le nettoyage minutieux du filtre du réservoir de solution assure une meilleure durée de l'installation hydrique de l'appareil, en garantissant un meilleur nettoyage du sol. Pour nettoyer le filtre du réservoir de solution, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Dévisser le bouchon de vidange (3) et le nettoyer sous un jet d'eau propre, si nécessaire déposer toute impureté présente sur l'élément.
6. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.



## 11. NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

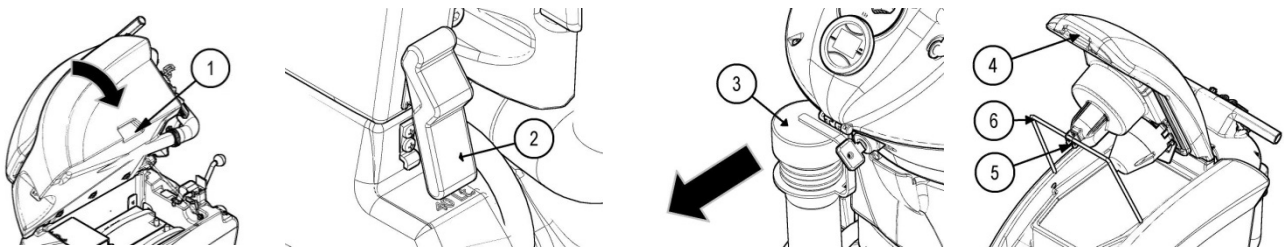
Le nettoyage minutieux du réservoir de récupération garantit une plus longue durée de l'appareil. Pour nettoyer le réservoir de récupération, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Enlever des butées le tuyau de vidange (3) du réservoir de récupération, situé à l'arrière de l'appareil, dévisser le bouchon et le poser par terre.
6. Appuyer sur la poignée (4) placée à l'avant de la calotte d'aspiration, tourner calotte d'aspiration jusqu'à fixer le crochet (5) à la barre de maintien du siège (6) du réservoir de récupération.
7. Rincer l'intérieur au jet d'eau, le cas échéant utiliser une spatule pour éliminer la boue accumulée sur le fond du réservoir.
8. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.



## 12. NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

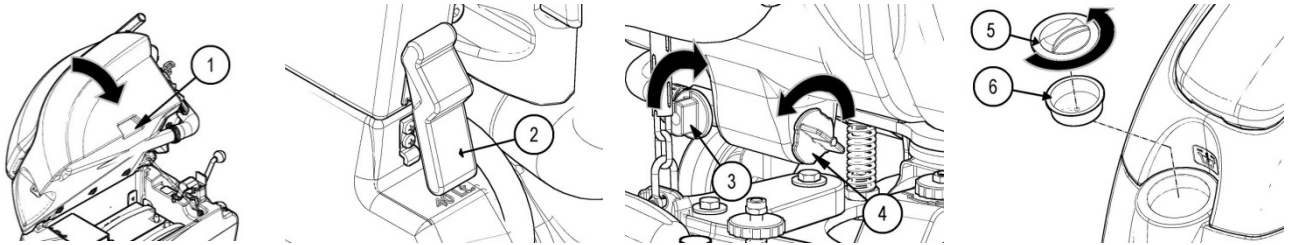
Le nettoyage minutieux du réservoir de solution garantit une plus longue durée de l'appareil. Pour nettoyer le réservoir de solution, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Vérifier si le robinet de solution détergente est fermé, tourner vers la droite (direction d'emploi) le levier (3) présent à l'arrière de l'appareil.
6. Dévisser le bouchon (4) du réservoir de solution et le nettoyer sous un jet d'eau propre, si nécessaire déposer toute impureté présente sur l'élément.
7. Déposer le bouchon de remplissage (5) et le filtre (6) présents à l'avant de l'appareil. Nettoyer le filtre (6) au jet d'eau et éliminer les éventuelles impuretés présentes.
8. Nettoyer l'intérieur du réservoir de solution avec un jet d'eau courante.
9. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.



## 13. NETTOYAGE DU FLEXIBLE D'ASPIRATION

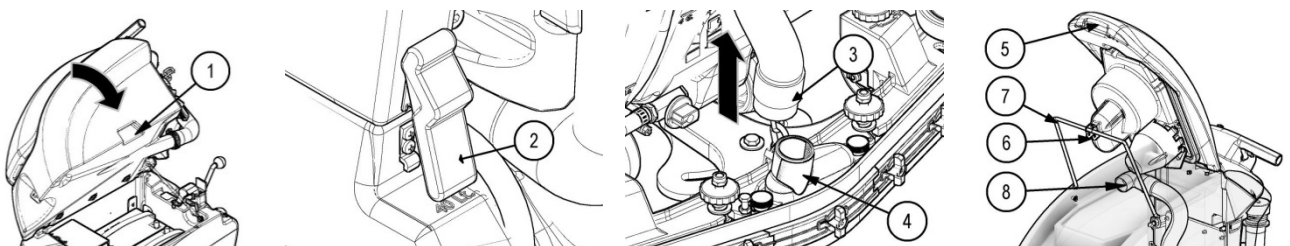
Le nettoyage minutieux du tuyau d'aspiration garantit un meilleur nettoyage du sol ainsi qu'une plus longue durée du moteur d'aspiration. Pour nettoyer le tuyau d'aspiration, agir comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Retirer le flexible d'aspiration (3) de la buse (4) présente dans le corps du suceur.
6. Appuyer sur la poignée (5) placée à l'avant de la calotte d'aspiration, tourner la calotte (6) jusqu'à fixer le crochet (7) à la barre de maintien du siège (8) du réservoir de récupération.
7. Nettoyer l'intérieur avec un jet d'eau courante, en introduisant le tuyau dans la partie de la buse (8) qui est fixée au réservoir de récupération.
8. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.



**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.

**ATTENTION** : Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.



## ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

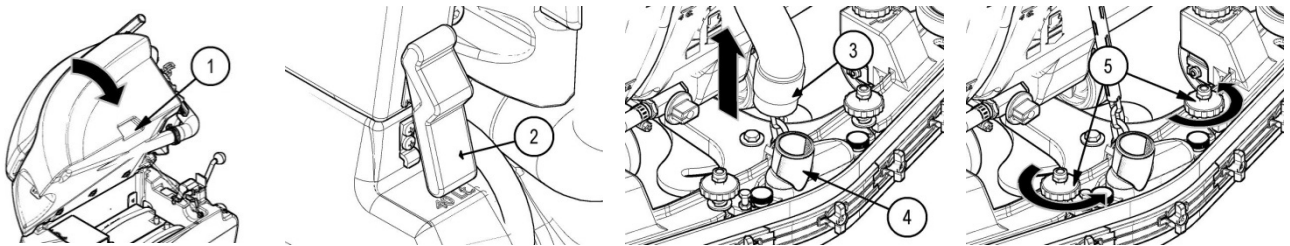
### 1. REMPLACEMENT DES BAVETTES DU SUCEUR

Le nettoyage minutieux des bavettes du suceur garantit un meilleur séchage et nettoyage du sol ainsi qu'une plus longue durée du moteur d'aspiration. Pour remplacer les bavettes du suceur, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Extraire le flexible d'aspiration (3) de la bouche d'aspiration (4) dans le corps du suceur.
6. Dévisser **complètement** les poignées (5) présentes dans le prémontage du corps du suceur.
7. Défiler le corps du suceur des fentes sur le raccord du suceur.

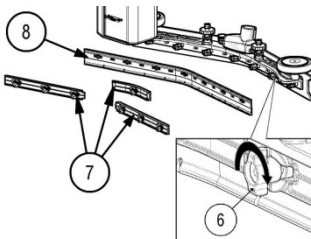


**ATTENTION** : il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.



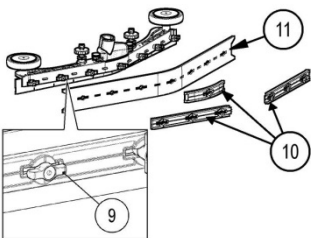
Pour le remplacement de la bavette avant du corps du suceur, effectuer les opérations suivantes :

1. Tourner les écrous papillon (6) en position horizontale.
2. Déposer les lames presse-bavettes avant (7).
3. Retirer la bavette (8) et la remplacer.
4. Pour remonter la bavette, effectuer ces opérations dans le sens inverse.



Pour le remplacement de la bavette arrière du corps du suceur, effectuer les opérations suivantes :

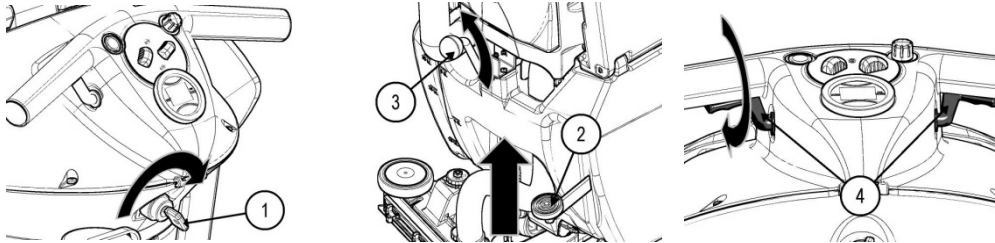
1. Tourner les écrous papillon (9) en position horizontale.
2. Retirer les lames presse-bavettes arrière (10).
3. Retirer la bavette (11), la remplacer et la tourner.
4. Pour remonter la bavette, effectuer ces opérations dans le sens inverse.



## 2. RÉGLAGE SUCEUR

Le réglage minutieux de la hauteur entre les baves du suceur et le sol garantit un meilleur séchage et nettoyage du sol ainsi qu'une plus longue durée du moteur d'aspiration. Pour régler les baves du suceur, agir comme suit :

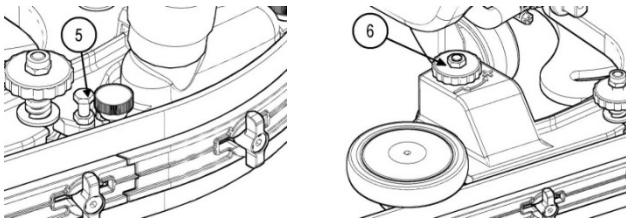
1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Placer l'interrupteur général sur la position « I », en tournant la clé (1) d'un quart de tour vers la droite.
3. Abaisser le corps de carter en agissant sur la pédale (2) placée à l'arrière de l'appareil.
4. Abaisser le corps du suceur à l'aide du levier (3) placé à l'arrière de l'appareil.
5. Régler le débit de solution détergente (lire les paragraphes « [RÉGLAGE DU DÉTERGENT \(uniquement pour le système sans Fimap Solution Saver\)](#) » ou « [RÉGLAGE DU DÉTERGENT \(uniquement pour le système avec Fimap Solution Saver\)](#) »)
6. En appuyant sur les leviers de présence opérateur (4) placées sous le guidon de commande, l'appareil commencera à fonctionner.



En cas de besoin, pour augmenter l'inclinaison de la bavette au centre il faut visser la vis (5), tandis que pour la diminuer il suffit de tourner la vis (5) dans le sens inverse. Pendant le fonctionnement, la bavette arrière doit être légèrement pliée en arrière de façon uniforme sur toute sa longueur de 30 - 45 degrés environ par rapport au sol. Pour ce faire, le suceur doit être réglé en hauteur. À cet effet il faut tourner la poignée (6) (seule la poignée de droite est représentée dans la figure) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever le suceur et dans le sens contraire pour l'abaisser.



**ATTENTION :** les roulettes droite et gauche doivent être réglées de façon uniforme de manière que le suceur travaille parallèlement au sol.



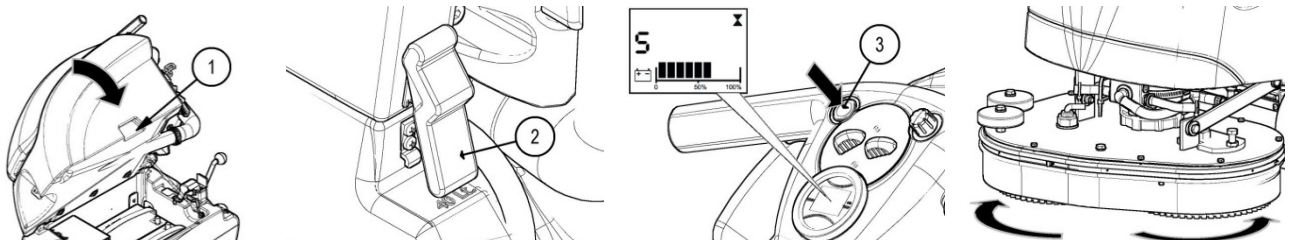
## 3. REMPLACEMENT DE LA BROSSE

Le bon état de la brosse garantit un meilleur nettoyage du sol ainsi qu'une plus longue durée du moteur des brosses. Pour remplacer la brosse, procéder comme suit :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.
2. Effectuer les phases pour mettre l'appareil en sécurité (lire paragraphe « [MISE EN SÉCURITÉ DE L'APPAREIL](#) »).
3. Appuyer sur la poignée (1) située sur le côté gauche (direction d'emploi) du réservoir de récupération et tourner celui-ci jusqu'à le mettre en position de travail.
4. Fixer le réservoir de récupération à l'aide de la charnière (2).
5. Appuyer sur le bouton (3) de décrochage de brosse présent sur le tableau de commande. Dès que le bouton est enfoncé, le lettre « S » s'affichera sur la page-écran de travail. Appuyer à nouveau sur le bouton (3) de décrochage de la brosse pour confirmer.
6. Remplacer la brosse ancienne par la nouvelle (lire le paragraphe « [MONTAGE DE LA BROSSE \(uniquement pour les versions monobrosse\)](#) »).



**ATTENTION :** il est conseillé de toujours porter des gants de protection pour éviter des blessures graves aux mains.



## CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

### 1. SUR L'ÉCRAN DE COMMANDE S'AFFICHE UN MESSAGE D'ALARME

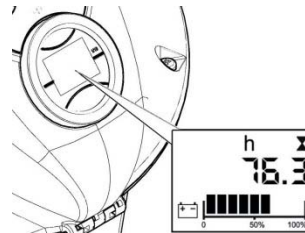
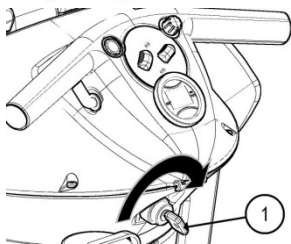
Si pendant l'allumage ou l'utilisation de l'appareil sur l'écran de commande s'affiche un message d'alarme, arrêter immédiatement l'appareil et contacter le technicien du service après-vente spécialisé.

### 2. L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS

1. Contrôler si l'interrupteur général se trouve sur « I » ; dans le cas contraire, tourner la clé (1) d'un quart de tour vers la droite.
2. Contrôler qu'au moment de l'allumage sur l'écran de commande n'apparaît pas un message d'alarme, lire le paragraphe « [L'ÉCRAN DE COMMANDE AFFICHE UN MESSAGE D'ALARME](#) ».
3. Contrôler si le connecteur des batteries (2) est branché au connecteur de l'installation générale (3) ; dans le cas contraire, effectuer le branchement.
4. Contrôler le niveau de charge des batteries, contrôler le symbole présent sur l'écran de commande. Si le niveau de charge des batteries est critique, effectuer un cycle complet de recharge (lire le paragraphe « [CONNEXION DU CHARGEUR DE BATTERIE \(uniquement pour le système sans Chargeur de batterie\)](#) »).



**ATTENTION :** Si toutes ces procédures ne résolvent pas le problème contacter le technicien du centre d'assistance spécialisé.

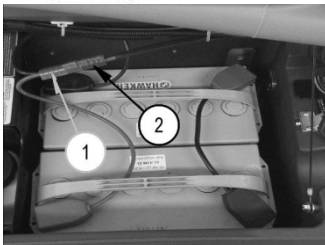


### 3. LES BATTERIES NE SE SONT PAS CHARGÉES CORRECTEMENT

1. Contrôler si le connecteur des batteries (1) est branché au connecteur de l'installation générale (2) ; dans le cas contraire, effectuer le branchement.
2. Vérifier si le chargeur de batterie utilisé est adapté aux batteries présentes dans l'appareil et réglé correctement pour les batteries utilisées.
3. Vérifier, en utilisant le manuel d'utilisation et d'entretien du chargeur de batteries, à quoi correspondent les clignotements que le chargeur effectue pendant la phase de recharge des batteries.

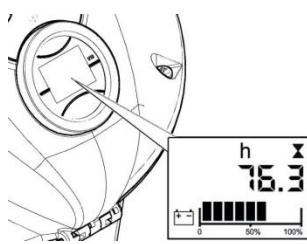
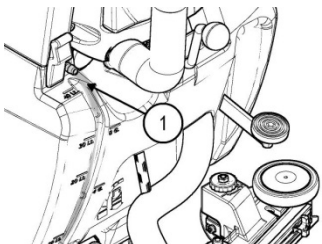


**ATTENTION :** Si toutes ces procédures ne résolvent pas le problème contacter le technicien du centre d'assistance spécialisé.



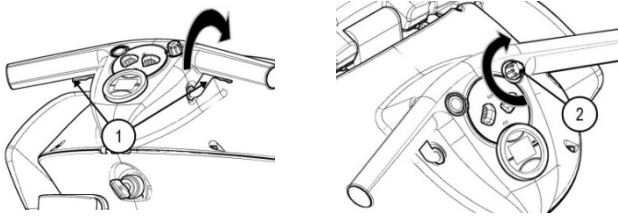
### 4. L'APPAREIL A UNE AUTONOMIE DE TRAVAIL TRÈS BASSE

1. Vérifier la présence d'eau dans le réservoir de solution, il est possible de voir la quantité présente dans le réservoir à l'aide du tuyau de niveau (1), placé à l'arrière gauche de l'appareil.
2. Contrôler le niveau de charge des batteries, contrôler le symbole présent sur l'écran de commande. Si le niveau de charge des batteries est critique, effectuer un cycle complet de recharge (lire le paragraphe « [CONNEXION DU CHARGEUR DE BATTERIE \(uniquement pour le système avec Chargeur de batterie\)](#) »).



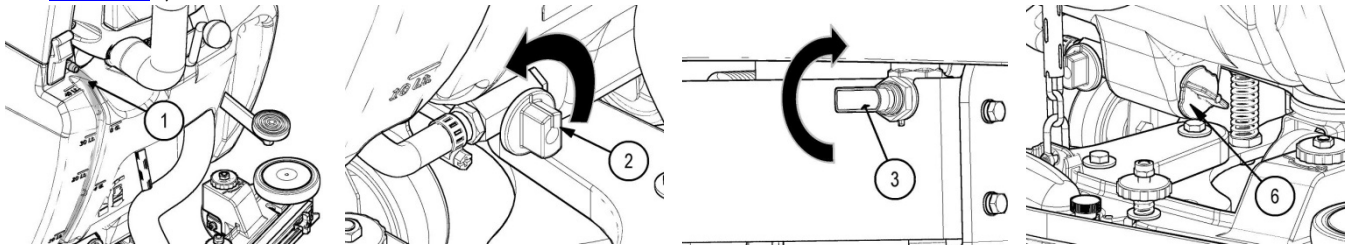
## 5. L'APPAREIL NE SE DÉPLACE PAS

1. Contrôler si l'appareil s'allume correctement, lire le paragraphe « [LA MACHINE NE S'ALLUME PAS](#) ».
2. Contrôler si les microinterrupteurs de présence opérateur sont actifs, actionner les leviers (1) de présence d'homme placés sous le guidon de présence commande.
3. Contrôler si la molette (2) de réglage de la vitesse d'avance est placée au ralenti; dans ce cas, lire le paragraphe « [AVANCE EN VITESSE DE TRAVAIL \(uniquement pour le système avec BT\)](#) ».



## 6. EAU INSUFFISANTE SUR LES BROSSES

1. Vérifier la présence d'eau dans le réservoir de solution, il est possible de voir la quantité présente dans le réservoir à l'aide du tuyau de niveau (1), placé à l'arrière gauche de l'appareil.
2. Contrôler si le robinet de solution détergente est ouvert, vérifier si le levier (2) placé à l'arrière de l'appareil est complètement tourné vers le côté gauche de l'appareil (direction d'emploi).
3. Vérifier si le robinet de solution détergente (placé sur le corps du carter) est dans la position de système de dosage actif, le levier (3) doit être complètement placé vers le haut.
4. Nettoyer le filtre du réservoir de solution (6) placé à l'arrière de l'appareil (lire le paragraphe « [NETTOYAGE DU FILTRE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION](#) »).



## 7. L'APPAREIL NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT

1. Contrôler si l'appareil s'allume correctement, lire le paragraphe « [LA MACHINE NE S'ALLUME PAS](#) ».
2. Contrôler que la solution détergente sort correctement sur les brosses, lire le paragraphe « [EAU SUR LES BROSSES NON SUFFISANTE](#) ».
3. Contrôler si la quantité de solution détergente présente dans l'installation hydrique de l'appareil est adaptée au travail à effectuer. Lire le paragraphe « [RÉGLAGE DU DÉTERGENT \(uniquement pour le système sans Fimap Solution Saver\)](#) ».
4. Contrôler si les brosses montées sur l'appareil sont adaptées au travail à effectuer, lire le chapitre « [CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES](#) ».
5. Contrôler l'état d'usure des brosses et, s'il le faut, les remplacer. Les brosses doivent être remplacées lorsque leurs brins sont hauts de 0,59 in environ. Pour leur remplacement, lire le paragraphe « [REMPLACEMENT DE LA BROSSÉ](#) ». Travailler avec les brosses excessivement usées risque d'endommager le sol.



**ATTENTION :** Si toutes ces procédures ne résolvent pas le problème contacter le technicien du centre d'assistance spécialisé.

## 8. LE SUCEUR NE SÈCHE PAS PARFAITEMENT

1. Contrôler que le suceur est propre (lire le paragraphe « [NETTOYAGE CORPS SUCEUR](#) »).
2. Contrôler les réglages du suceur (lire le paragraphe « [RÉGLAGE DU SUCEUR](#) »).
3. Nettoyer tout le groupe aspiration (lire les paragraphes « [NETTOYAGE DU CORPS DU SUCEUR](#) », « [NETTOYAGE DU FLEXIBLE D'ASPIRATION](#) », « [NETTOYAGE DU FLOTTEUR-FILTRE DU MOTEUR D'ASPIRATION](#) »).
4. Remplacer les bavettes, si elles sont usées (lire le paragraphe « [REMPLACEMENT DES BAVETTES DE SUCEUR](#) »).
5. Vérifier si le bouchon du tube de vidange du réservoir de récupération est bien fermé.
6. Contrôler que le couvercle aspiration est correctement positionné.



**ATTENTION :** Si toutes ces procédures ne résolvent pas le problème contacter le technicien du centre d'assistance spécialisé.

## 9. PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE (RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION)

Contrôler si un détergent à mousse modérée a été utilisé. Le cas échéant, introduire une quantité minimale de liquide anti-mousse dans le réservoir de récupération. Il faut souligner qu'au cours de travail, en cas d'un sol peu sale, une quantité plus importante de mousse se formera ; dans ce cas réduire le pourcentage de solution détergente.

## 10. L'ASPIRATEUR NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifier si le réservoir de récupération est plein ; le cas échéant, le vider.
2. Contrôler le bon fonctionnement du flotteur situé à l'intérieur du réservoir de récupération (lire le paragraphe « [NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION](#) » et « [NETTOYAGE FLOTTEUR - FILTRE MOTEUR D'ASPIRATION](#) »).



## ÉLIMINATION

Effectuer l'élimination de la machine conformément à la réglementation en vigueur en matière d'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.



## CHOIX ET UTILISATION DES BROSSES

### BROSSE EN POLYPROPYLÈNE (PPL)

Elle peut être utilisée sur tous les types de sol, car elle a une bonne résistance à l'usure et à l'eau chaude (au-dessous de 50 °C). Les brosses en polypropylène ne sont pas hygroscopiques et elles conservent donc leurs propriétés même lorsqu'elles sont utilisées sur des sols mouillés.

### BROSSE EN NYLON

Elle peut être utilisée sur tous les types de sol, car elle a une très bonne résistance à l'usure et à l'eau chaude (même au-dessus de 50 °C). Les brosses en nylon sont hygroscopiques et perdent leurs caractéristiques lorsqu'elles travaillent sur des sols mouillés.

### BROSSE ABRASIVE

Les brins de ces brosses sont chargés d'abrasifs très agressifs. Elles sont utilisées pour nettoyer des surfaces très sales. Pour ne pas détériorer les sols, travailler seulement avec la pression strictement nécessaire.

### BROSSE EN ACIER

Les brins sont en fil d'acier. Cette brosse est utilisée pour désincruster des sols résistants à l'abrasion, très irréguliers ou à larges joints.

### ÉPAISSEUR DES BRINS

Les brins d'épaisseur supérieure sont plus rigides et doivent donc être utilisés sur un sol lisse ou avec de petites fuites.

Sur un sol irrégulier ou avec des reliefs ou des fuites profondes, il est conseillé d'utiliser des brins plus doux qui pénètrent plus facilement en profondeur. Il convient de tenir compte du fait que, lorsque les brins de la brosse sont usés et donc trop courts, ils deviennent rigides et n'arrivent plus à pénétrer et à nettoyer en profondeur, également parce que, comme pour les brins trop gros, la brosse tend à sautiller.

### DISQUE ENTRAÎNEUR

Le disque entraîneur est conseillé pour nettoyer les surfaces brillantes.

Il y a deux types de disque entraîneur :

1. Le disque entraîneur traditionnel est doté d'une série de pointes en grappin qui permettent de retenir et d'entraîner le disque abrasif durant le travail.
2. Le disque entraîneur de type CENTER LOCK, en plus des pointes en grappin, est doté d'un système de blocage central par encliquetage en plastique qui permet de centrer parfaitement le disque abrasif et de le maintenir accroché sans risque de décrochage. Ce type de disque entraîneur est surtout indiqué pour les machines à plusieurs brosses pour lesquelles le centrage des disques abrasifs s'avère difficile.

### LISTE POUR LE CHOIX DES BROSSES

Appareil	Quant. Br.	Code	Type de brins	Ø Poils	Ø Ép.	Note
SENTRY 202 T 50	1	404654	PPL	0,3	508	Brosse bleue
		405631	PPL	0,6		Brosse blanche
		404653	PPL	0,9		Brosse noire
		405632	ABRASIVE	1		
		405527		-	500	Disque entraîneur avec Center Lock







HILLYARD INDUSTRIES - PO Box 909 - St. Joseph, Missouri 64502-0909 U.S.A. - Telephone: 816-233-1321 - [www.hillyard.com](http://www.hillyard.com)